- Hergé -

les aventures de

TINTIN

LE LOTUS BLEU



CASTERMAN


ATTENTION
MIRAGE DANGE-
-REUX



Hergé

les aventures de

TINTIN

LE LOTUS BLEU





CASTERMAN
PARIS — TOURNAI

DES NOUVELLES DE TINTIN

On se souvient de la lutte terrible engagée par le jeune reporter Tintin contre une puissante bande internationale de trafiquants de stupéfiants.

Nos lecteurs n'ont pas oublié que le jeune globe-trotter avait réussi, après maintes aventures, à faire mettre sous les verrous les principaux affiliés de la bande.

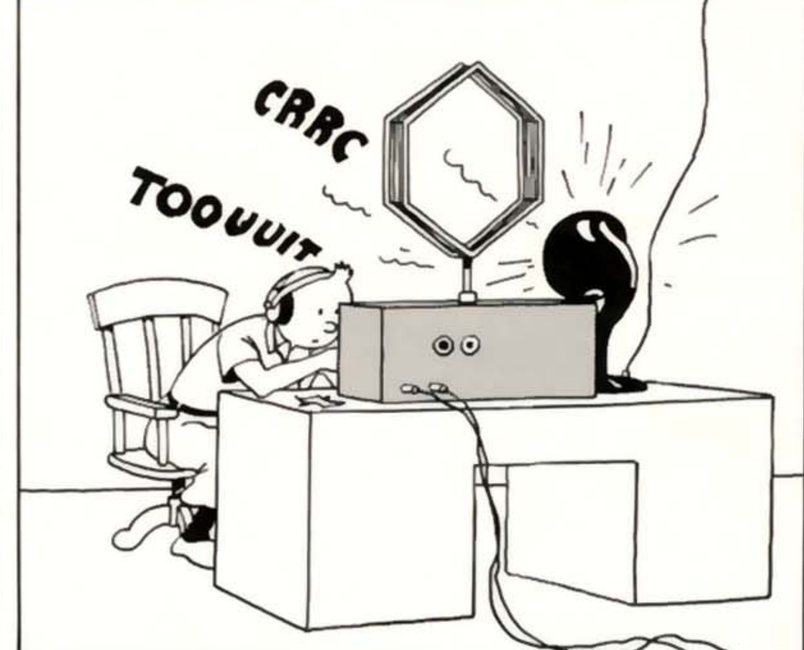
Leur chef, que l'on n'a jamais pu identifier, sur le point d'être capturé par Tintin, avait fait une chute terrible dans un précipice. Son corps, d'ailleurs, n'a jamais pu être retrouvé.

Aujourd'hui nous apprenons que le jeune et audacieux reporter et son inséparable chien Milou sont toujours les hôtes du sympathique Maharadjah de Rawhajpoutalah, chez qui ils goûtent un repos bien mérité. G.R.

UNE ESCADRILLE







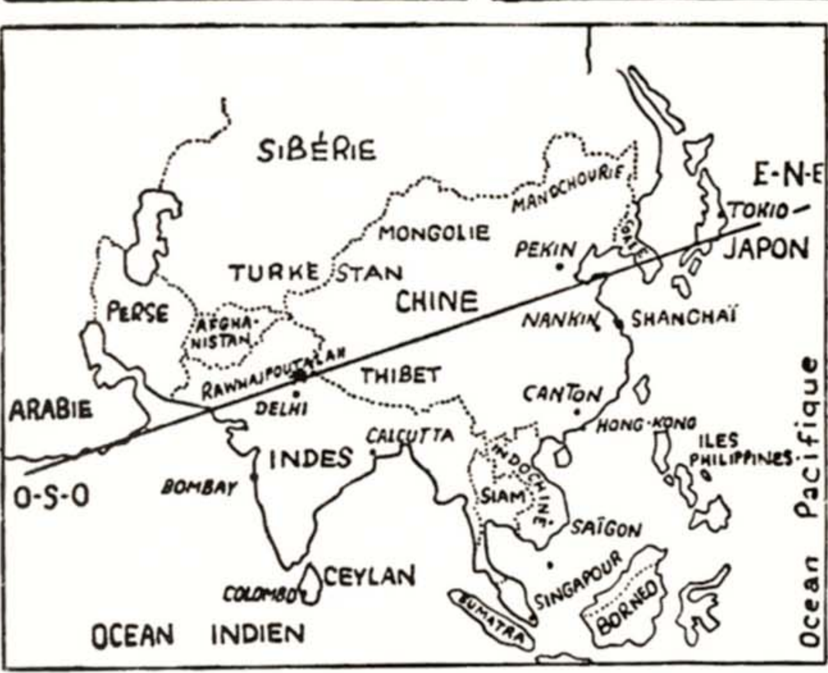






rrcq 15.30
entre voie yokohama
ns maison r charles
andre dimanche
seul aligner ecran
ou tentures serpent
marchera inevitab
lementeproche occ
ident halte intrus
e







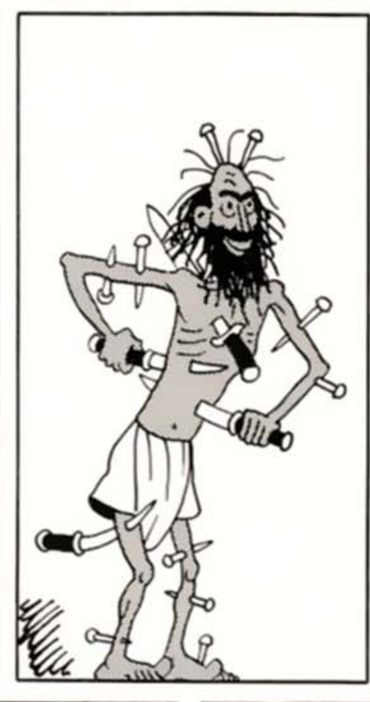
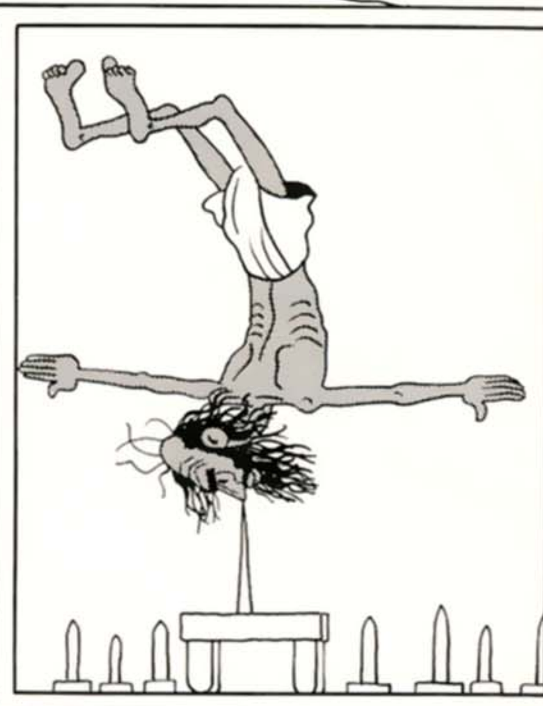
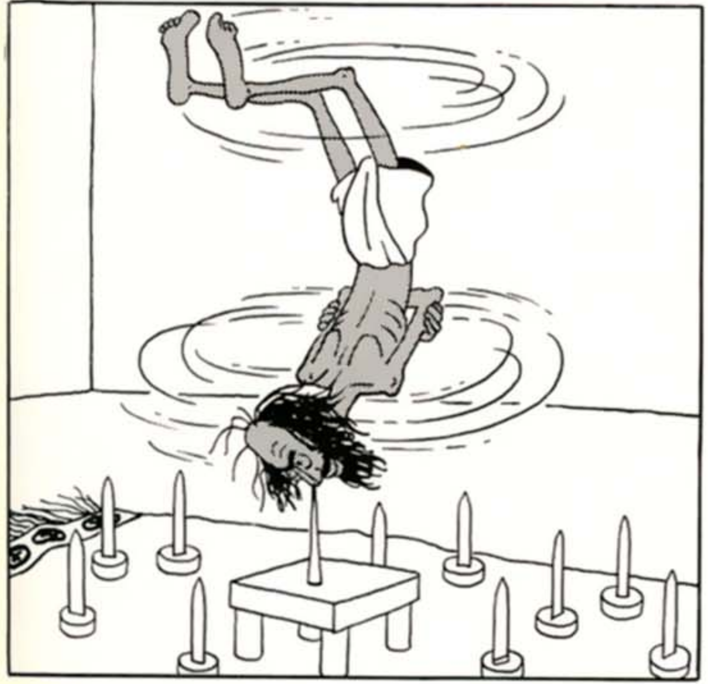




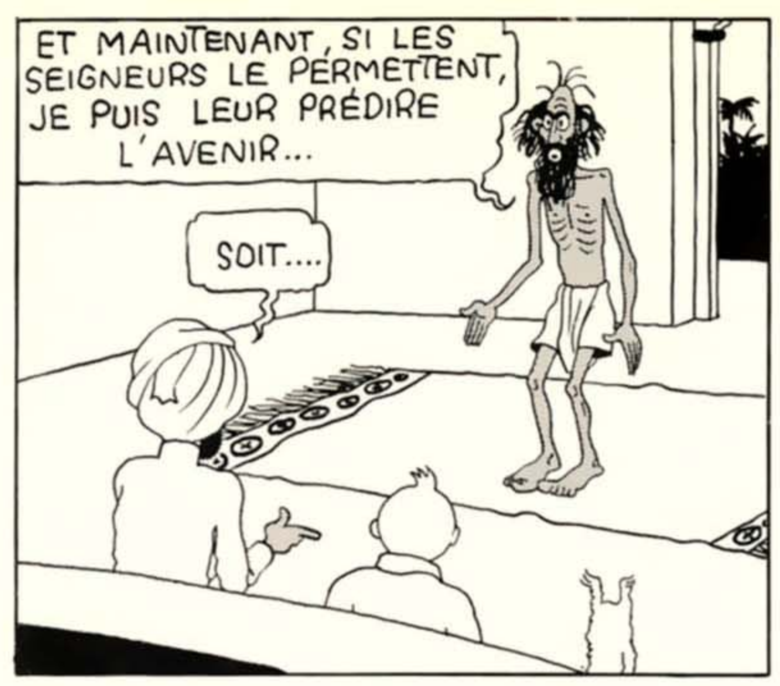



IL Y A ICI UN FAKIR CÉLEBRE : LE FAMEUX CIPAÇALOUVISHNI, QUI VA NOUS MONTRER SES TOURS LES PLUS EXTRAORDINAIRES.
AH! OUI!.. JE SUIS TRÈS CURIEUX DE LE RENCONTRER
MOI, LES FAKIRS, J'AIME PAS BEAUCOUP ÇA....

VOILA CIPAÇALOUVISHNI !

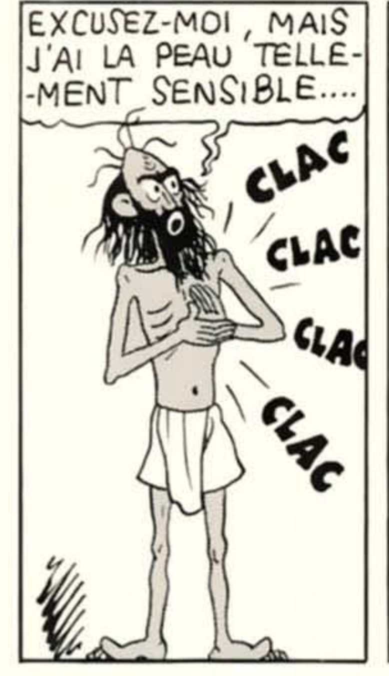
IL EST STUPÉFIANT!


ET MAINTENANT, SI LES SEIGNEURS LE PERMETTENT, JE PUIS LEUR PRÉDIRE L'AVENIR...
SOIT....

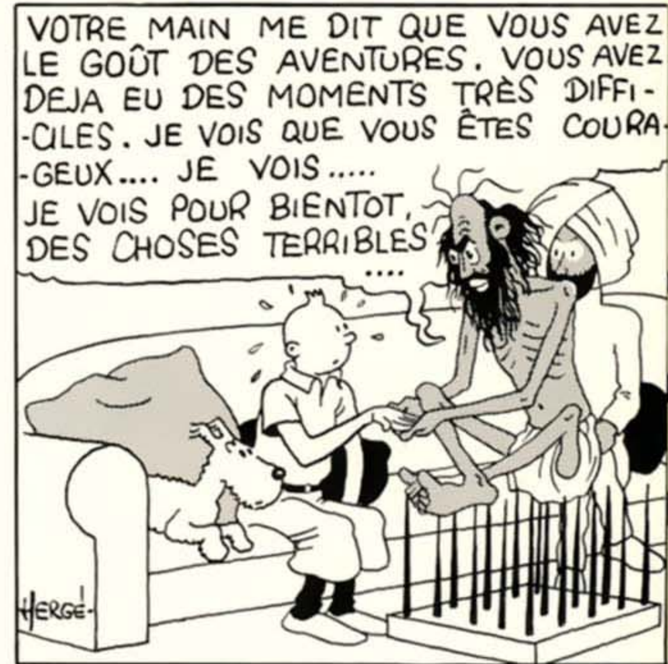

ASSEYEZ-VOUS AUPRÈS DE NOUS
MERCI...


OW
!
!


OH !... JE COMPRENDS TOUT! CE SONT DES COUSSINS!
?
?


EXCUSEZ-MOI, MAIS J'AI LA PEAU TELLE-MENT SENSIBLE....
CLAC
CLAC
CLAC
CLAC




VOTRE MAIN ME DIT QUE VOUS AVEZ LE GOÛT DES AVENTURES. VOUS AVEZ DEJA EU DES MOMENTS TRÈS DIFFI-CILES. JE VOIS QUE VOUS ÊTES COURA-GEUX.... JE VOIS..... JE VOIS POUR BIENTOT, DES CHOSES TERRIBLES ....
HERGÉ



JE VOIS UN FAKIR, LA HONTE DE NOTRE CORPO-RATION, ACHARNÉ A VOTRE PERTE.... JE LE VOIS PRÈS DE VOUS,... TRÈS PRÈS..... IL VOUS ÉPIE.... IL POSSÈDE UNE ARME TERRIBLE... ...CONTRE LAQUELLE ON NE PEUT RIEN!...

PRENEZ GARDE!... PRENEZ GARDE!..... JE VOIS UN HOMME A PEAU JAUNE.... IL EST PUISSANT..... IL A DES CHEVEUX NOIRS..... IL EN VEUT A VOTRE VIE.... IL PORTE DES LUNETTES... PRENEZ GARDE!... PRENEZ GARDE!...














?


TONNERRE!.... C'EST LA FLÉCHETTE AU RADJAÏDJAH, LE POISON-QUI-REND-FOU!... SI JE NE SAVAIS PAS QUE LE FAKIR DONT PARLAIT CIPAÇALOUVISHNI EST EN PRISON, JE JURERAIS QUE C'EST LUI QUI A FAIT LE COUP....


PLUS PERSONNE. ... IL AURA FILÉ SANS DEMANDER SON RESTE!...

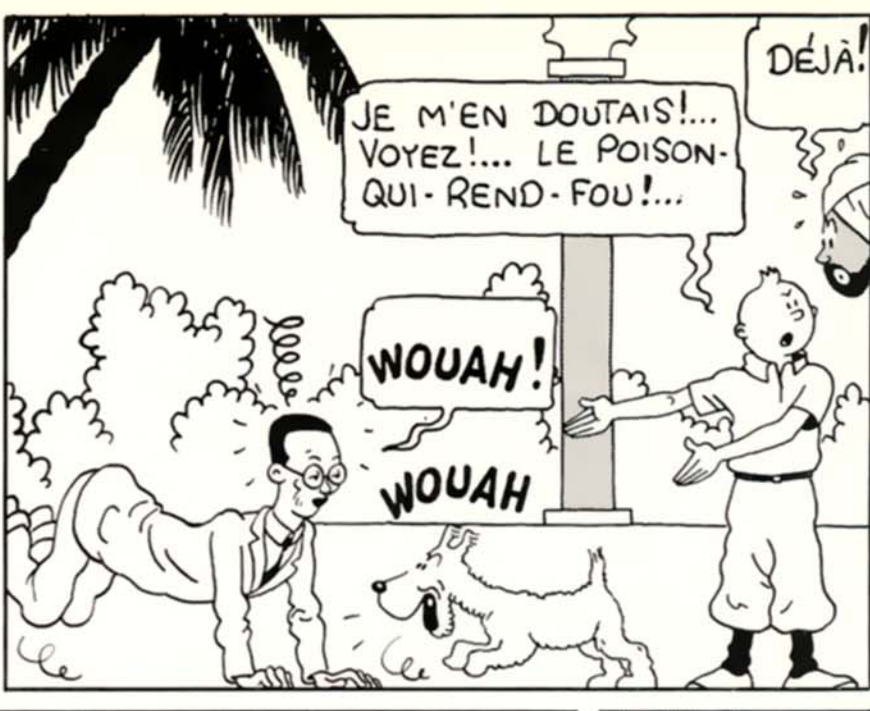

VITE!... PARLEZ VITE! QU'AVEZ-VOUS A ME DIRE?...
JE.... JE NE SAIS PLUS... ... AH! SI!... JE ME SOUVIENS ....


MITSUHIRATO!... MITSUHIRATO! ... ON A BESOIN DE VOUS!.. ..... BESOIN DE VOUS.... .... SHANGHAÏ ..... JE... RETENEZ BIEN..... MITSUHIRATO!..


FOU! IL EST FOU! LE MALHEUREUX!


TINTIN!
HERGÉ


LE FAKIR!... LE FAKIR QUI ÉTAIT EN PRISON!... IL S'EST ÉVADÉ CE MATIN!... ON VIENT DE VENIR ME LE DIRE!


JE M'EN DOUTAIS!... VOYEZ!... LE POISON-QUI-REND-FOU!...
DÉJÀ!
WOUAH!
WOUAH




IL FAUT QUE JE PARTE POUR LA CHINE, MAIS SOYEZ SANS CRAINTE, JE NE QUITTERAI CE PAYS QUE LORSQUE JE SAURAI CE CRIMI--NEL HORS D'ÉTAT DE VOUS NUIRE....

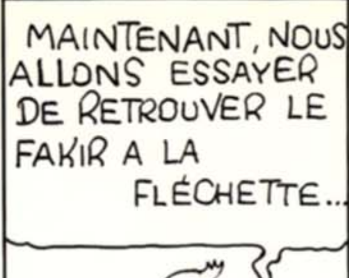

EN ATTENDANT, FAISONS NOS MALLES....


PARIS




«JE VOIS UN PUISSANT ENNEMI, QUE VOUS CROYEZ MORT..... IL RUMINE SA VENGEANCE»....


BAH!.... NOUS VERRONS BIEN!


MAINTENANT, NOUS ALLONS ESSAYER DE RETROUVER LE FAKIR A LA FLÉCHETTE...




ET D'ABORD, OÙ EST MILOU?... MILOU?....


EH BIEN?... MILOU!


MILOU! MILOU!




MILOU!


MON DIEU!...
POURVU QU'ON NE L'AIT PAS ENLEVÉ!...


VOUS N'AVEZ PAS VU MILOU?...
MILOU?... NON!...


MILOU!
CHERCHEZ PAR LÀ, VOUS!...

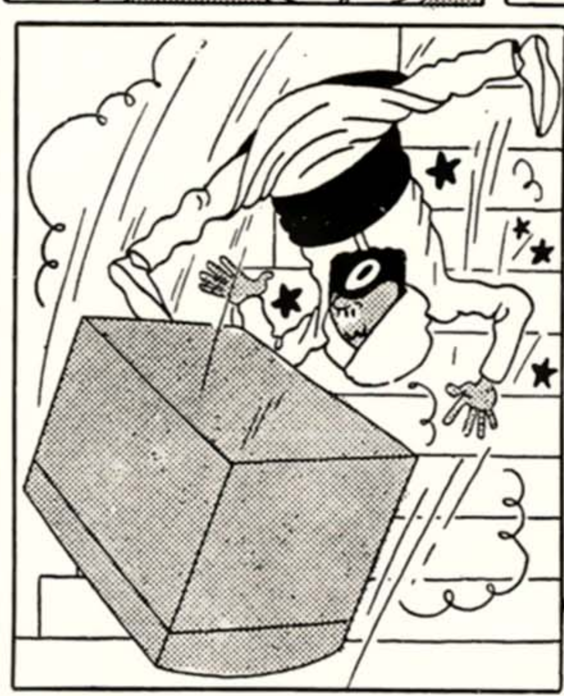

NOUS NE L'AVONS PAS TROUVÉ!
RIEN, SAHIB...
TONNERRE!... "ILS" L'ONT ENLEVÉ!...
HERGÉ

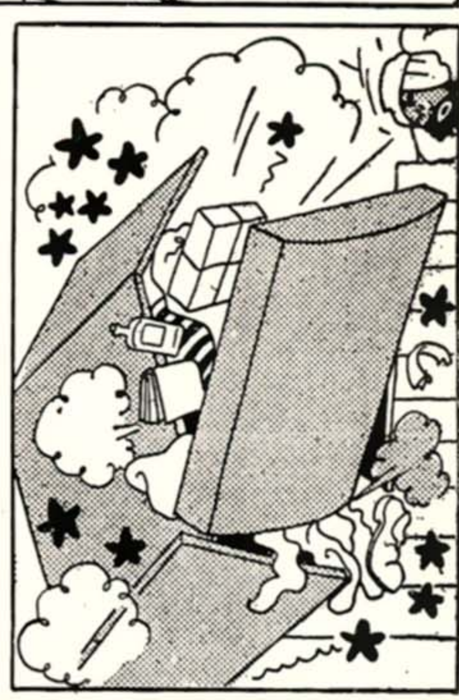

LE LENDEMAIN....
UN TÉLÉGRAMME DE LA POLICE : ON ME SI-GNALE QUE LE FAMEUX FAKIR A ÉTÉ RATTRAPÉ.
JE VAIS DONC PARTIR.... SANS MILOU...


VEUILLEZ DESCENDRE LA MALLE DU SEIGNEUR TINTIN.

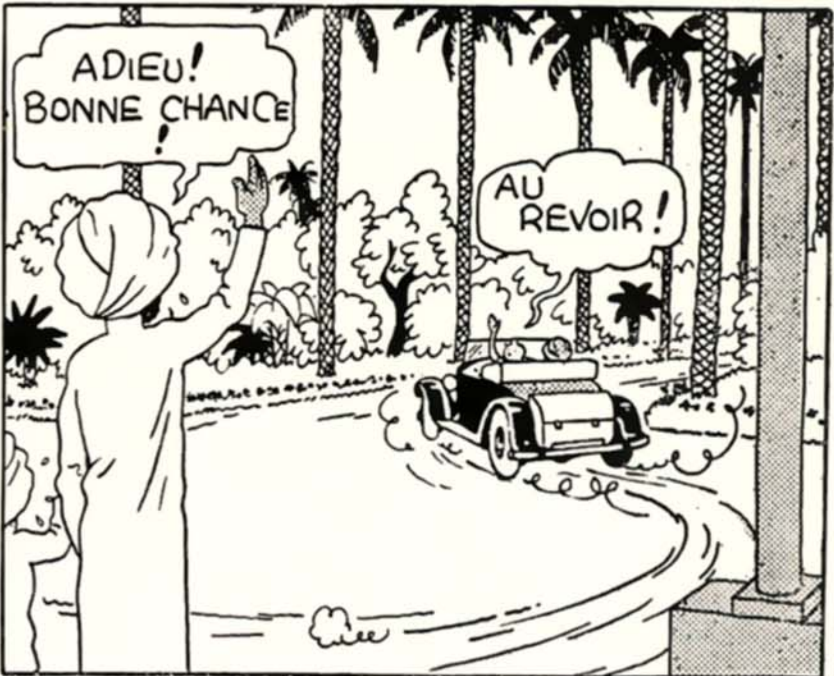



BOMBAM BADABOM






!
MILOU!!!... QUE J'AVAIS ENFER-MÉ PAR MÉGARDE DANS MA MALLE!!... JE PUIS PARTIR TRANQUILLE!


ADIEU! BONNE CHANCE!
AU REVOIR!

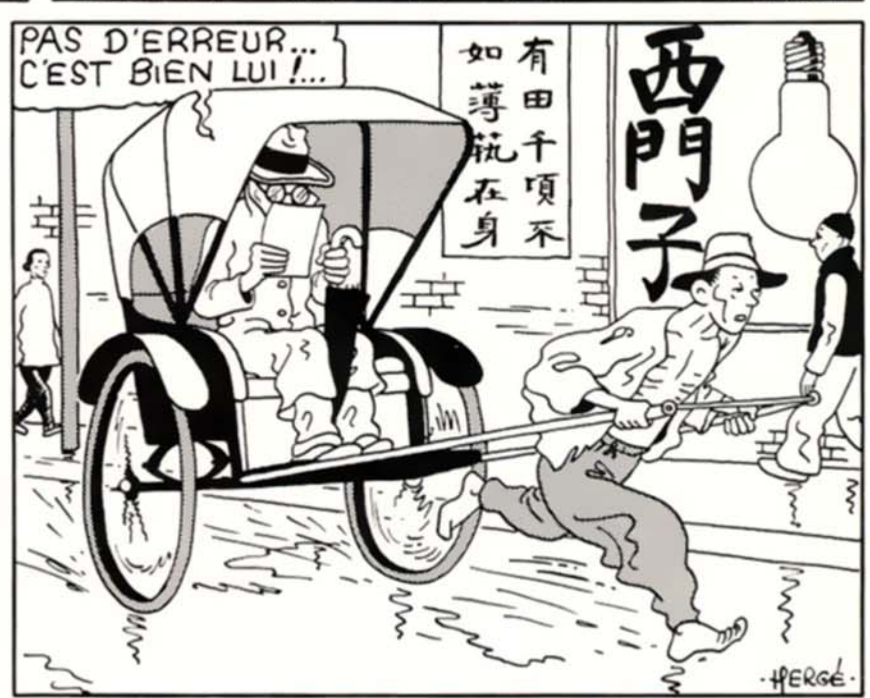

LA CHINE

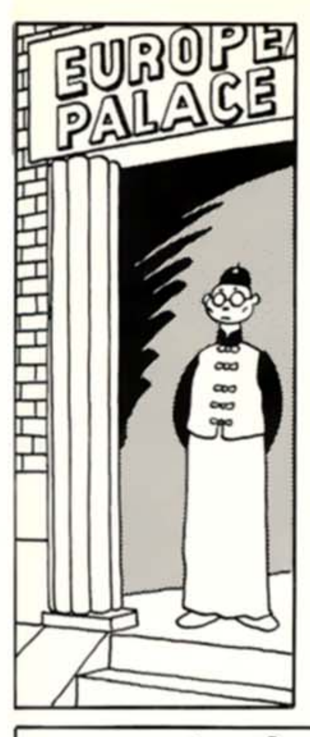



SHANGHAÏ
RAWHAJPOUTALAH
DELHI
HONG-KONG
BOMBAY
SAÏGON
SINGAPOUR
COLOMBO


ET VOILA SHANGHAÏ !
C'EST LUI ! C'EST BIEN LUI !...




PAS D'ERREUR... C'EST BIEN LUI !...
有田千頃不
西門子
HERGÉ









Monsieur.

J'apprends avec joie que botre char est arrivé.
Je ne puis bous exprimer la gaî-te que fait naître en moi l'idée de pouvoir contempler botre glo-rieux et bertueux visage.
Cet après-midi, à 3 heures, aurez bous la bonté de me permettre de monter botre escalier?...
Mon serviteur attendra avec respect botre répon
Mi irato

rue de la Tranquillit








CHEZ MITSUHIRATO, RUE DE LA TRANQUILLITÉ.
化桂園


路濱浦


得罪！先生！
取消不平




MAIS... MONSIEUR !... JE N'AI PAS PU M'ARRÊTER ....
IMBÉCILE !... SALE CHINK !... OSER BOUSCULER UN BLANC !...


義主國帝倒打
BRUTE !...
?
HERGÉ.


VOTRE CONDUITE EST INDIGNE D'UN GENTLEMAN MONSIEUR!
ESPÈCE DE BLANC-BEC!... DEPUIS QUAND VOULEZ-VOUS M'EMPÊCHER DE COR-RIGER UN DE CES VILAINS COCOS?!

...ET VOUS AUREZ DE MES NOUVELLES, FRELUQUET!!
WOUAH! WOUAH!

OCCIDENTAL PRIVATE CLUB

AH!AH!... VOILÀ GIBBONS!
QUELLE TÊTE TU FAIS, MON VIEUX
SALUT!...

UNE TÊTE?... ...IL Y A DE QUOI! FIGUREZ-VOUS QUE ....

...ET IL M'A EMPÊCHÉ DE PUNIR COM-ME IL CONVENAIT CE MALOTRU!... M'EMPÊCHER DE BATTRE UN CHINK!... N'EST-CE PAS UNE CHOSE INTOLÉ-RABLE!...


OÙ ALLONS-NOUS SI NOUS NE POUVONS MÊME PLUS INCULQUER À CES SALES JAUNES QUELQUES NOTIONS DE POLITESSE?...
C'EST À VOUS ENLEVER LE GOÛT D'ESSAYER DE CIVILISER UN PEU CES BARBARES!....


NOUS N'AURIONS DONC PLUS AUCUN DROIT SUR EUX?.... NOUS QUI LEUR APPORTONS LES BIENFAITS DE NOTRE BELLE CIVILISATION OCCIDENTALE?...


CETTE CIVILISATION OCCIDENTALE QUI...
!


TU L'AS FAIT EXPRÈS!... SALE CHINK!... JE VAIS T'APPRENDRE À MANQUER DE RESPECT À UN EUROPÉEN!


OÙ EN ÉTAIS-JE?.... AH! OUI!... NOTRE BELLE CIVILISATION OCCIDENTALE.....
ÉCOUTE.....


JE VAIS ESSAYER DE CONNAÎTRE LE NOM DE CET ÉCERVELÉ. COMME CHEF DE LA POLICE DU SETTLEMENT INTERNATIONAL, CELA NE ME SERA PAS DIFFICILE. ET JE DONNERAI À CE PETIT DON QUICHOTTE UNE LEÇON DONT IL SE SOUVIENDRA!


MITSUHIR
SUHIR
天 一 廿
MERCI, MONSIEUR! MERCI DE M'AVOIR PROTÉGÉ!
-HERGÉ-


義
童叟無欺


VIENDRA-T-IL ?...
MITSUHIRATO


UHIRATO


MONSIEUR TINTIN...
FAITES ENTRER!
閑人莫入


...IL FAUT QUE VOUS RETOURNIEZ AUX INDES: LE MAHARADJAH DE RAWHAJPOUTALAH EST EN GRAND DANGER!... JE VOUS AVAIS ENVOYÉ UN MESSAGER CHINOIS POUR VOUS DIRE DE VEILLER SUR LUI. NE L'AVEZ-VOUS PAS VU ?....
SI, MAIS IL N'A PU PRONONCER QUE DEUX MOTS : VOTRE NOM ET SHANGHAI. IL AVAIT ÉTÉ FRAPPÉ PAR UNE FLÉCHETTE EMPOISONNÉE ET AVAIT PERDU LA RAISON....
星期一


LES SCÉLÉRATS! ILS NE RECULENT DEVANT AUCUN CRIME! CROYEZ-MOI, VOUS AVEZ EU TORT DE QUITTER LE MAHARADJAH!... QUI SAIT CE QU'ILS PRÉPARENT PENDANT VOTRE ABSENCE
?


QUI ÇA, "ILS"?...
EXCUSEZ-MOI! ICI, JE NE PUIS VOUS EN DIRE PLUS LONG....


BON!.... EH BIEN, C'EST ENTENDU, JE QUITTE SHANGHAÏ PAR LE PROCHAIN PAQUEBOT!


IL VAUT MIEUX!... AH! J'OUBLIAIS!... UN BON CONSEIL : D'ICI VOTRE DÉPART, TENEZ-VOUS SUR VOS GARDES CAR VOTRE VIE NE TIENT QU'À UN FIL!
!.... MAIS.....COMMENT SAVEZ-VOUS TOUT CELÀ?...

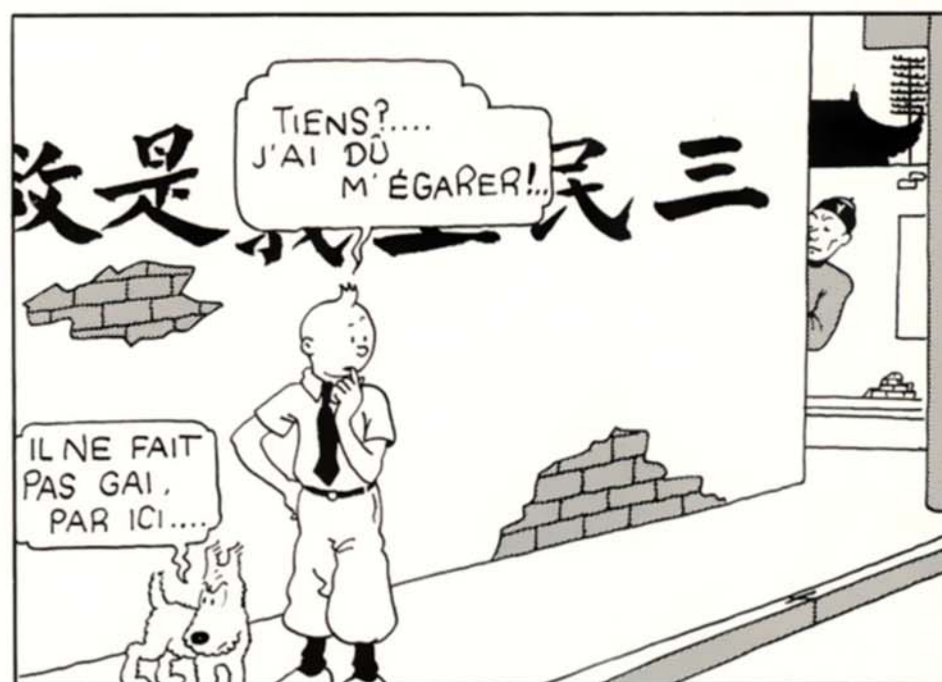

UN VRAI JAPONAIS SAIT TOUJOURS TOUT, CHER MONSIEUR.......


HIRATO





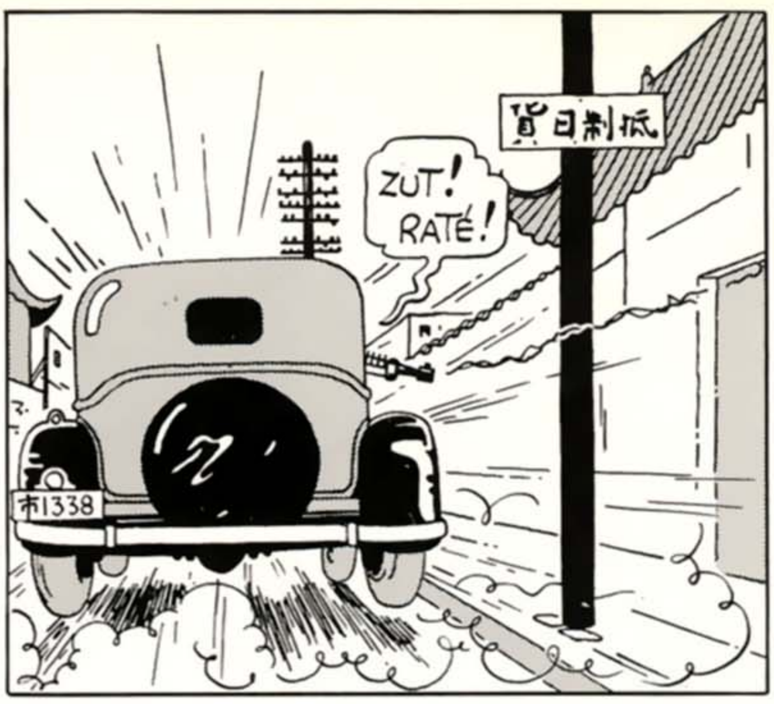


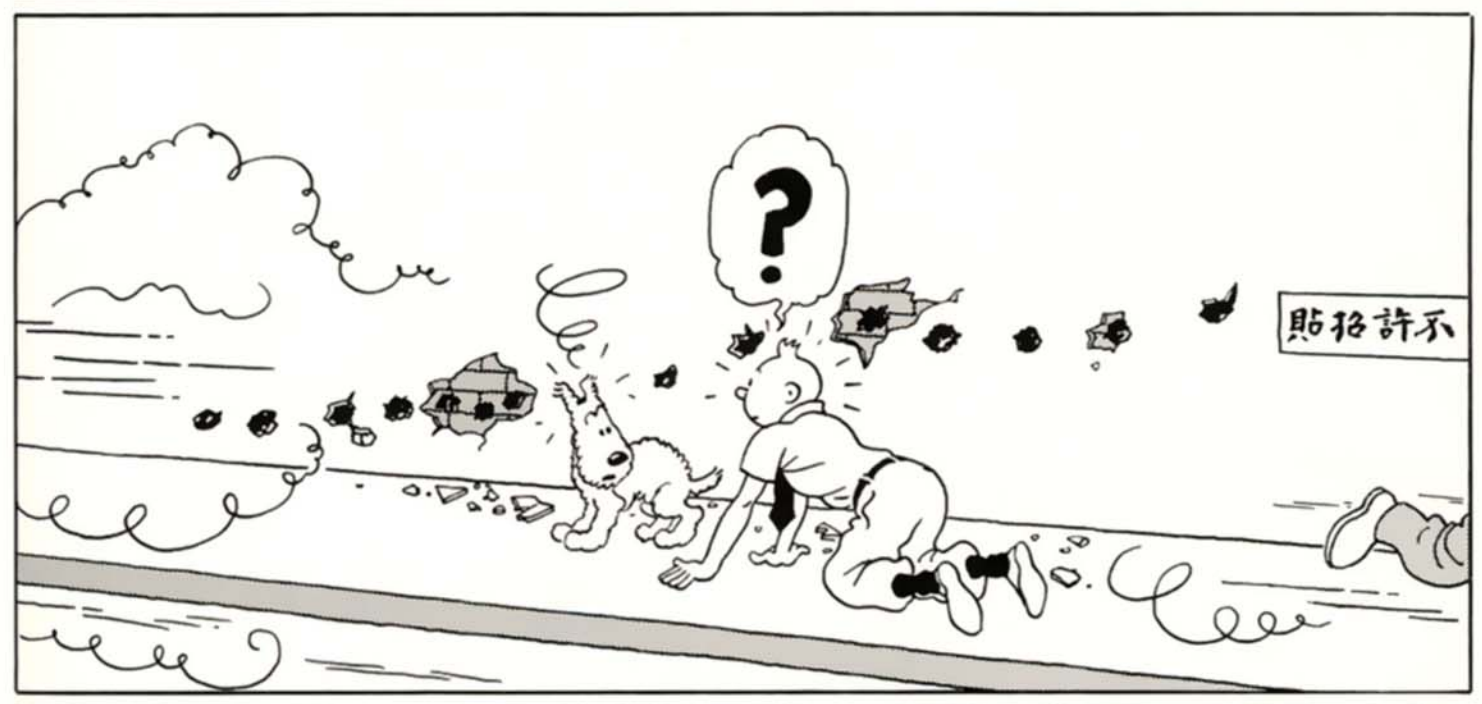

TIENS?.... J'AI DÛ M'ÉGARER!..
IL NE FAIT PAS GAI, PAR ICI....


IL S'AGIT DE RETROUVER MON CHEMIN!..


!
HERGÉ


TAC
TAC
TAC
TAC
TAC
CLAC
CLAC


抵制日貨
ZUT! RATÉ!
市1338


?
不許招貼


DISPARU!.. LUI AUSSI!...


南北雜貨
官燕銀茸
興化桂圓
ALORS.... LE TYPE QUI M'A ASSAILLI M'AURAIT SAUVÉ LA VIE?...


PALACE H


74


VOILA QUI VA NOUS REMETTRE DE NOS ÉMOTIONS!...



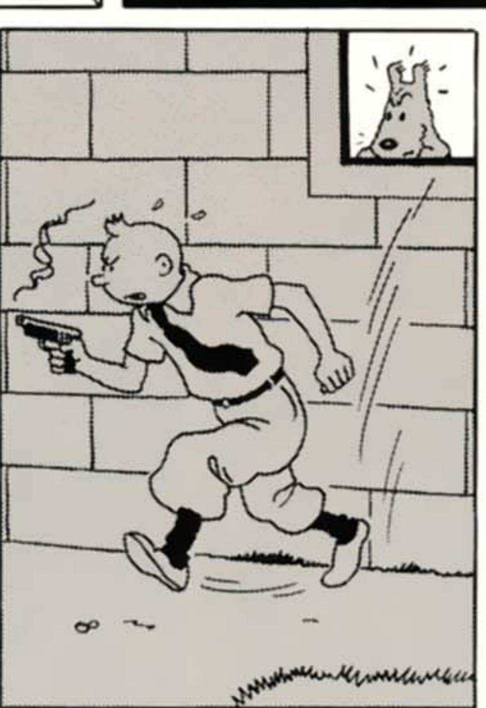


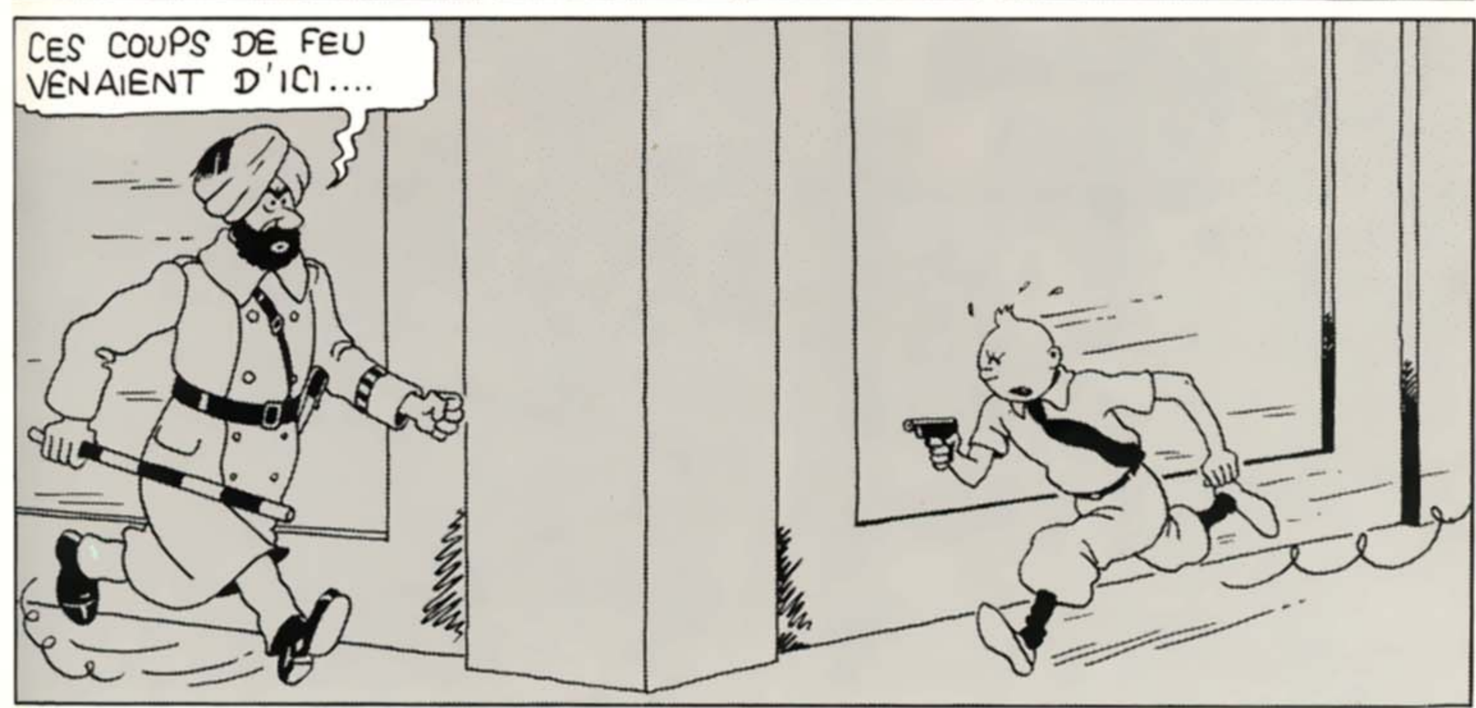



EST-CE QU'IL Y EN AURA UN PEU POUR MOI ?...


PAN
-HERGÉ-




PAN



CES COUPS DE FEU VENAIENT D'ICI....

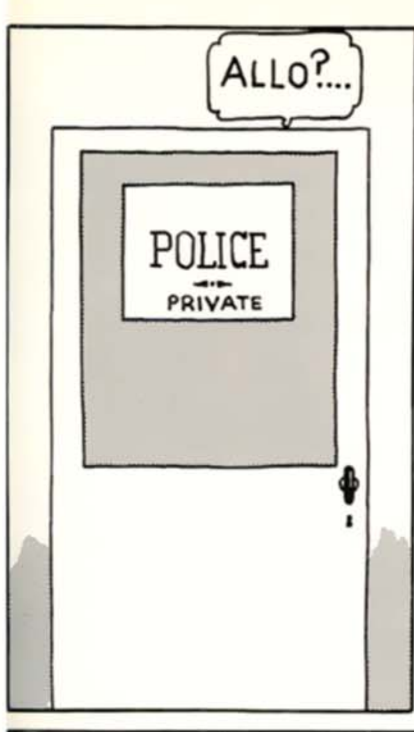

OUCH
PAN


TRIIIIIT
POURVU QU'IL N'AMEUTE PERSONNE, AVEC SON SIFFLET D'ALAR-ME!

HURRY UP! BOYS!...
TRIIIIIT
TRIIIIT

絲綢
祥泰義
STOP!
!
真不二
童叟無欺

...ET NOUS ON DIT A VÔ DE GARDER VÔ TRANQUILLE!...
MAIS PUISQUE JE VOUS DIS....
HERGÉ


ALLO?...
POLICE
PRIVATE


ALLO?... GIBBONS?.... JE TIENS LE TYPE QUI T'A BOUSCULÉ!... OUI ....IL A ÉTÉ RA--MASSÉ PAR UNE PA--TROUILLE .... CETTE NUIT....


.....ET QUE VAS-TU EN FAIRE?........LE RELÂCHER?? MAIS......... AH?..... AH AH!!...............AH!AH!AH! ......BIEN ......BRAVO!...... TU ES UN VÉRITABLE AMI!....


VOUS SAVEZ?....LE PETIT BONHOM--ME QU'ON A AMENÉ CETTE NUIT?... JE NE VOUS DÉFENDS PAS DE L'ARRANGER DE TELLE FAÇON QU'IL NE SORTE D'ICI QUE POUR ENTRER À L'HÔPITAL!....
VERY WELL, SIR!




CRIC
CRAC


?


CLAC

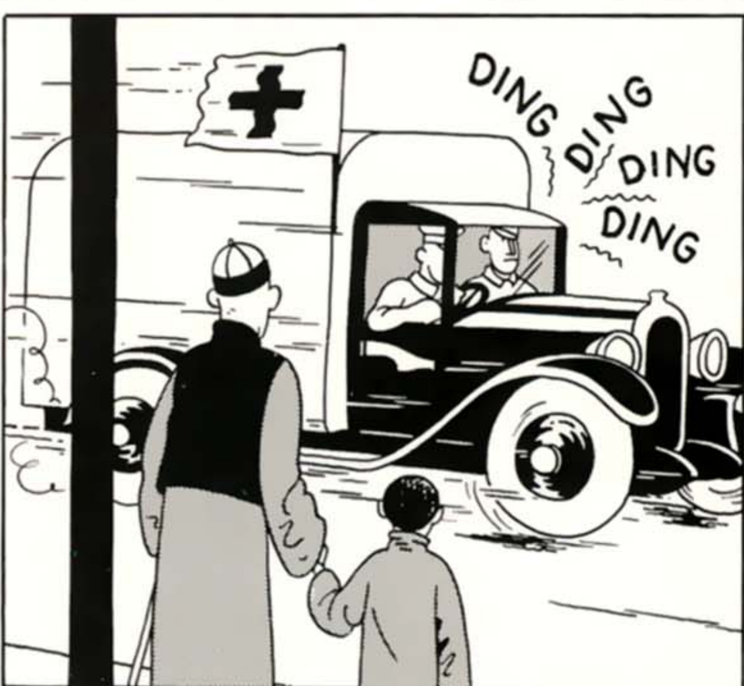

POURVU, TOUT DE MÊME QU'ILS NE L'ABÎMENT PAS TROP......
WOUAC
DZING
PAF


ALLO?... UNE VOITURE-AMBU-LANCE?.... A LA PRISON St JAMES ...... BON!...... LA VOITURE PART À L'INSTANT....

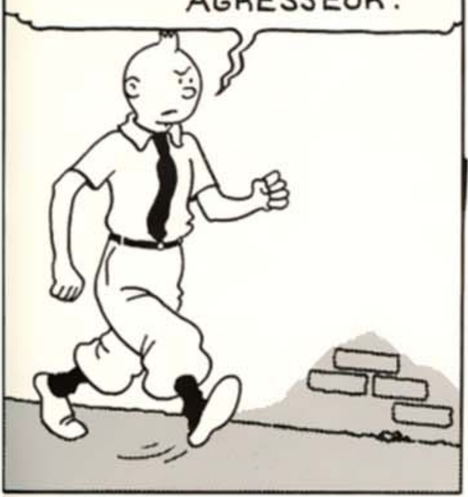



33431




DING
DING
DING
DING


.... ET NOUS SALUONS BIEN BAS CES TROIS HÉROS, QUI N'ONT PAS HÉSITÉ À SE SACRIFIER POUR LA DÉFENSE DE LEUR IDÉAL ....
JOHN SMITH Soldat
Jack Brown Sergent
Soldat
HERGÉ







Monsieur Tintin.
Venez ce soir, à 10 heures, dans la rue qu'on nomme T'ai P'in lou. Il y aura une lanterne à l'entrée.
P.S. Mettez les vêtements qui se trouvent dans le paquet. Vous passerez plus facilement inaperçu.
un ami.
X





LE THÉ!.... IL A BU DU THÉ QUI ÉTAIT RÉ-PANDU À TERRE!.... ...MAIS.... MAIS!....






ÇA VA MIEUX ?... MON VIEUX MILOU, IL FAUT QUE JE M'ABSENTE.....


華
大
乾
1ST


這邊第二条大道就是太平路
T'AI P'IN LOU ?.... ??....


香燭寺內有


C'EST ICI ??... MON DIEU..... L'ENDROIT N'EST GUÈRE RASSURANT!
HERGÉ.


TOC
TOC
TOC
器


BIZARRE!... ON NE RÉPOND PAS!....

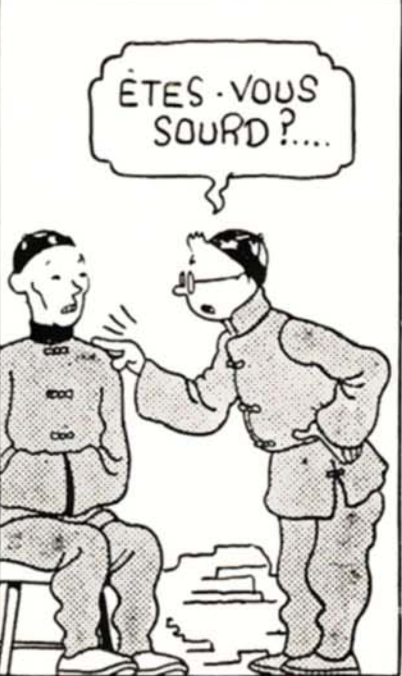

TANT PIS! J ENTRE!


PERSONNE !


QUELQU'UN!


C EST VOUS QUI M'AVEZ DONNE RENDEZ-VOUS ICI ?...


PARDON MONSIEUR EST CE BIEN VOUS QUI ?..


ÊTES-VOUS SOURD ?....


OU BIEN VOUS MOQUERIEZ-VOUS DE MOI ?....


TANT PIS !.... SI VOUS N'AVEZ RIEN À ME DIRE , JE M'EN VAIS !...


OUI OU NON, ALLEZ-VOUS ME DIRE POURQUOI VOUS M'AVEZ FAIT VENIR


?....... QUEL DRÔLE DE REGARD !


IL N'Y A RIEN À EN TIRER . DÉCIDEMENT, IL VAUT MIEUX QUE JE M'EN AILLE ....


!
ATTENDEZ !... NE PARTEZ PAS !


EH BIEN ! CE N'EST PAS MALHEUREUX !
JE VAIS VOUS DIRE QUELQUE CHOSE ....


LAO-TZEU L'A DIT : « IL FAUT TROUVER LA VOIE ! » MOI , JE L'AI TROUVÉE ! ET IL FAUT QUE VOUS LA TROUVIEZ AUSSI !...
AH ? OUI ?...


JE VAIS D'ABORD VOUS COUPER LA TÊTE ET VOUS CONNAÎTREZ ALORS LA VÉRITÉ !...
?
HERGÉ


VOYONS !... N'AYEZ PAS PEUR !... IL S'AGIT SIMPLEMENT DE VOUS COUPER LA TÊTE !...
UN FOU !


WOOUIT


CELA NE DURERA QU'UN INSTANT !..

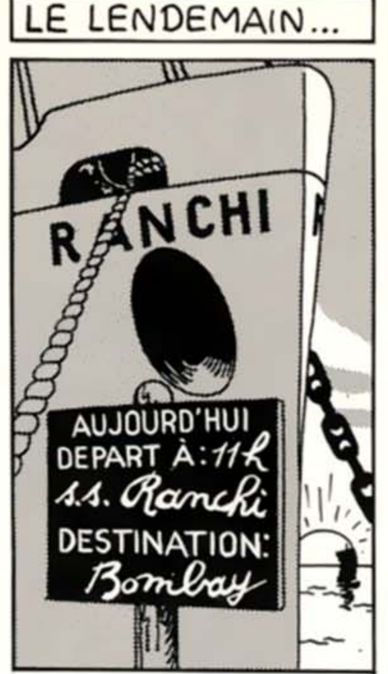



C'EST CELA !..... UNE PIQÛRE AU COU !!...... C'EST ENCO-RE LA FLÉCHETTE AU RADJAÏDJAH !!!


QU'EST-CE QUE JE VAIS FAIRE DE CE MALHEU-REUX ?


POLICEMEN, J'AI TROUVÉ UN FOU ! POUVEZ-VOUS VOUS EN CHARGER ?...

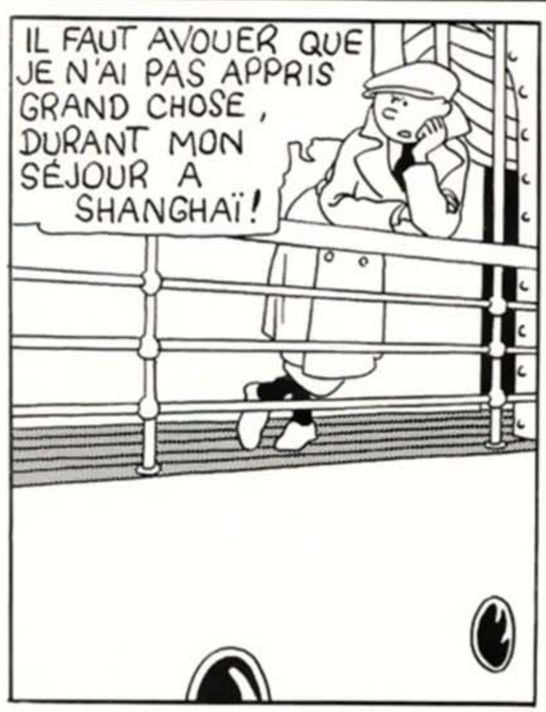

L'AGENT S'EN OCCUPE-RA. EN ATTENDANT, ME VOILA GROSJEAN COMME DEVANT.


LE LENDEMAIN...
RANCHI
AUJOURD'HUI DEPART À: 11h s.s. Ranchi DESTINATION: Bombay


AU PORT!...


MONSIEUR TINTIN!...
TIENS?... MONSIEUR MITSUHIRATO!


J'AI APPRIS VOTRE DÉPART ET JE SUIS VENU VOUS DIRE ADIEU ET VOUS SOU-HAITER CALME AU LONG DE LA ROUTE....
JE VOUS REMERCIE ET JE VOUS DIS ÉGA-LEMENT ADIEU....


IL FAUT AVOUER QUE JE N'AI PAS APPRIS GRAND CHOSE, DURANT MON SÉJOUR A SHANGHAÏ!


TOUUT

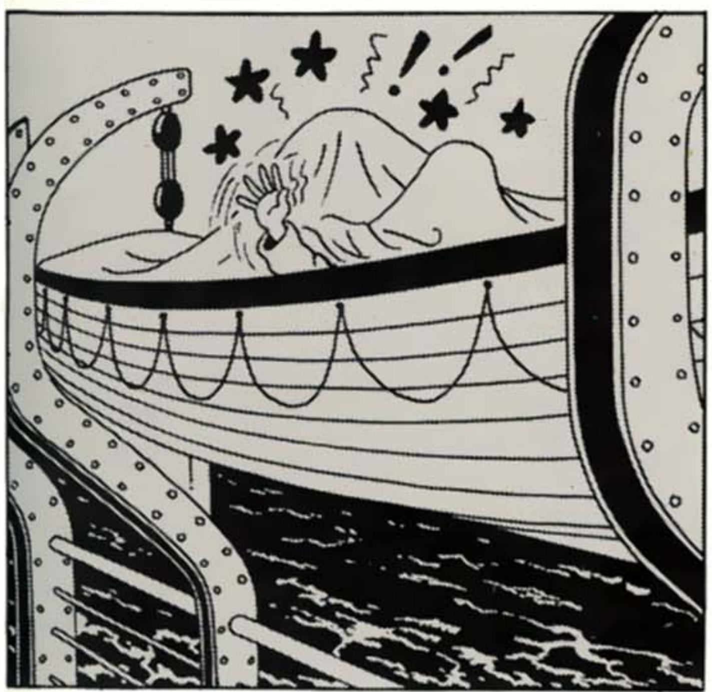

TU LE VOIS?...
OUI.... CELUI QUI EST ACCOU-DÉ AU BASTIN-GAGE......
HERGÉ



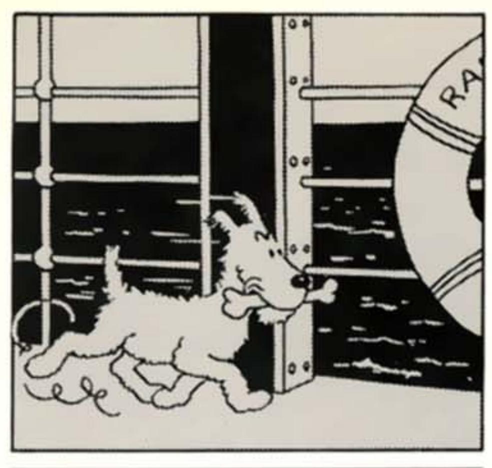
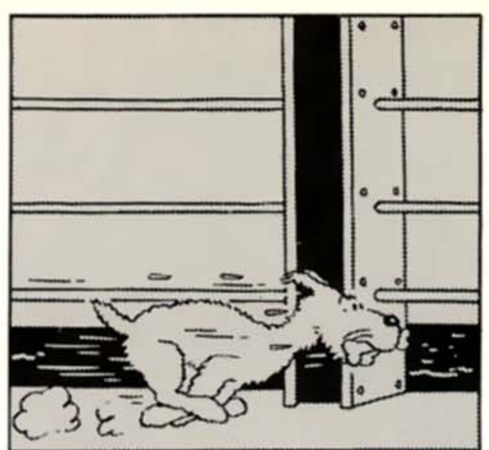
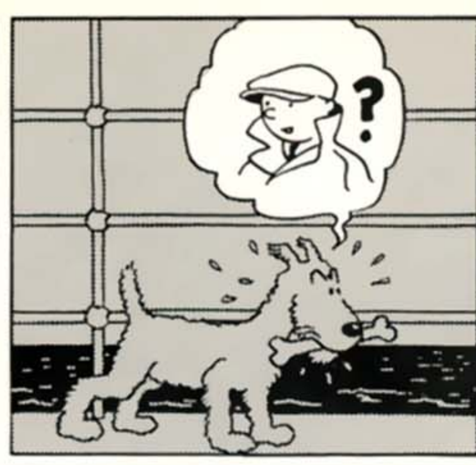

ALLONS, VIENS, MILOU! NOUS ALLONS NOUS PROMENER SUR LE PONT.
ATTENDS.... TOUT DE SUITE.

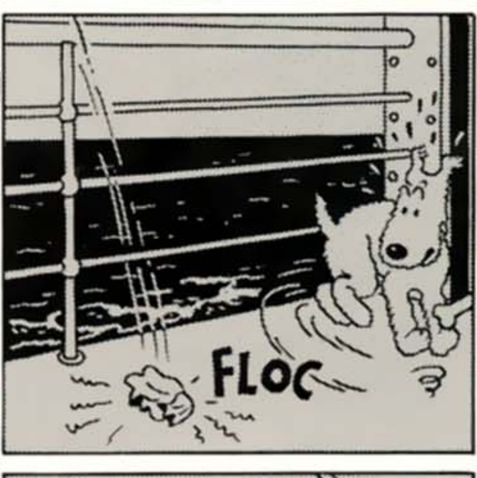


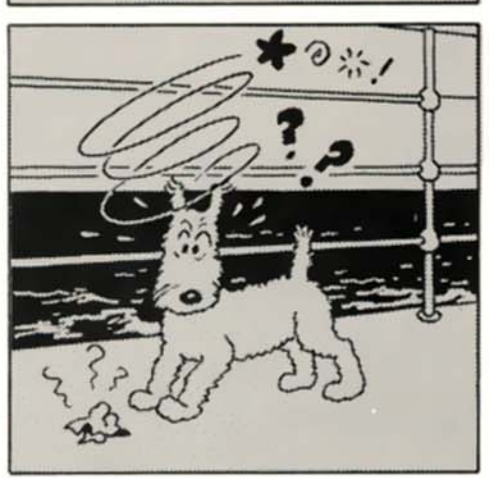

!

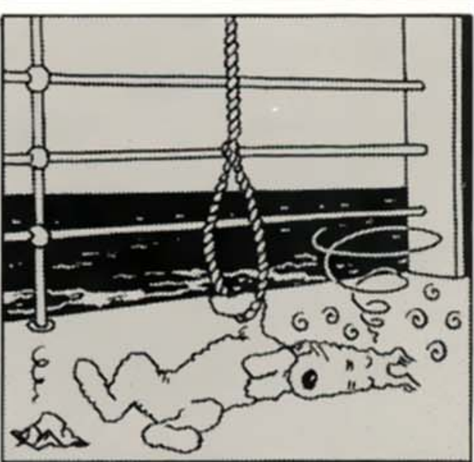
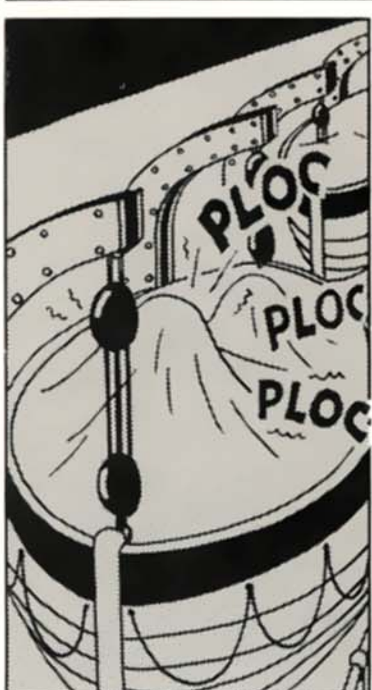



VOILA!.... C'EST FAIT!.... TU N'AS PAS MIS TROP DE CHLOROFORME, AU MOINS?....


RA


?

PASSE-MOI UN CHIFFON IMBIBÉ DE CHLOROFORME!

FLOC

?

? ?



PLOC
PLOC
PLOC

ÇA Y EST?..
OUI!
-HERGÉ-

PLOUF


TU AS VU?.....
"ILS" ONT FAIT
LE SIGNAL ....


NOUS POUVONS
ALLER VOIR...


VOILÀ LES
CAISSES...


VOILÀ LA
JONQUE QUI
REVIENT...








LE
LENDEMAIN...




???
?




TU Y COMPRENDS QUELQUE CHOSE, TOI, MILOU ?... HIER SOIR SUR LE "RANCHI", EN ROUTE VERS BOMBAY, PUIS CETTE ATTAQUE SOUDAINE .... ET AUJOURD'HUI ?


MAIS... AU FAIT, OÙ SOMMES-NOUS EXACTEMENT ?...


NOUS ALLONS SAVOIR ....
TOC TOC TOC


AH! AH!... VOICI QUELQU'UN QUI VA NOUS RENSEIGNER!


PARDON, MONSIEUR?...


-HERGÉ-
LE FOU DE SHANGHAÏ !











C'EST EXACT, JE LUI DOIS LA VIE.... MAIS PUIS-JE VOUS DEMANDER POURQUOI IL VEILLAIT SUR MOI ?..... ET POURQUOI ON M'A EMPÊCHÉ DE POURSUIVRE MON VOYAGE ?....

C'EST JUSTE : JE VOUS DOIS DES EXCUSES POUR CE BRUTAL ENLÈVEMENT. MAIS LE TÉLÉGRAMME QUI VOUS APPELAIT AUX INDES ÉTAIT FAUX ! MON FILS DEVAIT VOUS LE DIRE, LE SOIR OÙ VOUS L'AVEZ VU, ET VOUS DEMANDER DE RESTER. HÉLAS, IL N'A PAS PU LE FAIRE ET VOUS ÊTES PARTI... OR, IL FALLAIT QUE VOUS RESTIEZ EN CHINE....

IL FALLAIT QUE JE RESTE EN CHINE??... ET POURQUOI?....

VOULEZ-VOUS ME SUIVRE?... VOUS ALLEZ TOUT SAVOIR

RESTE ICI, MILOU, ET SOIS BIEN TRANQUILLE...

MESSIEURS, VOICI L'HOMME DONT L'AIDE NOUS EST NÉCESSAIRE!













ALLO..... TOKYO ÉCOUTE....

.... EXCELLENCE?.... TOUT VA BIEN .... TINTIN EST EN ROUTE POUR LES INDES .....OUI ..... UN TÉLEGRAM-ME ...... FAUX, BIEN ENTEN-DU ..... NON., CELA N'A PAS ÉTÉ FACILE ..... CES SATA-NÉS CHINOIS VOULAIENT LE RETENIR ...... ET J'AI DU EMPLO-YER LES GRANDS MOYENS ....






NOUS AVONS PENSÉ À VOUS POUR NOUS AIDER, ET DANS CE BUT, NOUS AVONS ENVOYÉ VERS VOUS, AUX INDES, UN MESSAGER. MITSUHIRATO L'A SU ET LUI A FAIT PRÉSENT DE LA FO-LIE ...... VOUS ÊTES PARTI TOUT DE MÊME, ET......


WOUAH! WOUAH!
C'EST MILOU!




MILOU N'EST PLUS ICI!


JE VAIS VOUS APPRENDRE À TROUVER LA VOIE : IL S'AGIT TOUT SIMPLEMENT, DE VOUS COUPER LA TÊTE!...


REGARDEZ COMME ÇA COUPE BIEN!
HERGÉ


ALLONS VOIR A LA CHAMBRE DE MON FILS ....


DIDI !
TOC
TOC


ENTREZ, MON PÈRE, VOUS ALLEZ ASSISTER A UNE CURIEUSE EXPÉRIENCE...


...ET NE RECOMMENCE PLUS!....
ÇA FAIT PLAISIR DE SE RETROUVER, HEIN, MILOU ?....


EXCUSEZ MON PAUVRE FILS, MONSIEUR TINTIN, IL NE SAIT PLUS CE QU'IL FAIT....
COURAGE, MONSIEUR WANG, JE VOUS PROMETS DE CHERCHER A DÉCOU--VRIR LE REMÈDE A CE TERRIBLE POISON....


REVENONS À MITSUHIRATO. N'AYANT PAS RÉUSSI À VOUS EMPÊCHER D'ARRI-VER EN CHINE, IL A D'ABORD TENTÉ DE VOUS FAIRE PEUR ET DE VOUS FAIRE REPARTIR IMMÉDIATEMENT. MAIS, COM--ME VOUS RESTIEZ, IL A ESSAYÉ DE VOUS FAIRE PRÉSENT DE LA MORT. MAINTENANT, IL VOUS CROIT PARTI. NOUS SAVONS AUSSI QU'IL CORRESPOND PAR T.S.F., AVEC SES COMPLICES
PAR T.S.F. ?...

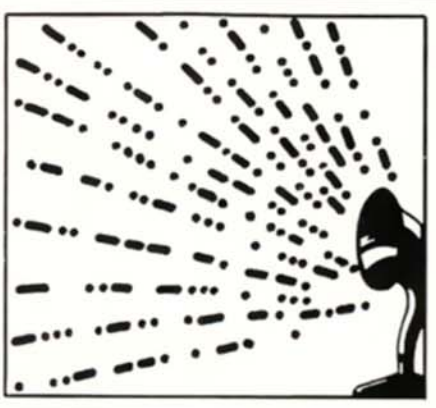

A RAWHAJPOUTALAH...
SI J'AVAIS MON POS-TE DE T.S.F. ICI, MAIS IL EST RESTÉ DANS MA MALLE, A BORD DU "RANCHI".....


VOTRE MALLE EST ICI, MONSIEUR TINTIN, ELLE A SUIVI LE MÊME CHE-MIN QUE VOUS. NOUS N'AURIONS PAS VOULU VOUS PRIVER DE VOS BAGAGES





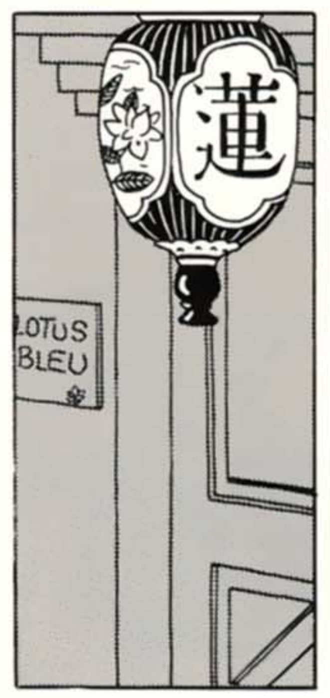




Cercle solaire
irlandais direct
x lemisphere ura
nus est longtu be
s blanc eug e
ne











吉慶如意



Y A-T-IL DÉJA QUELQU'UN POUR MOI , CHENG ?....
PERSONNE ENCORE, M. MITSUHIRATO.
C'EST LUI !



J'ATTENDRAI ICI



MITSUHIRATO EST DÉJA ICI ?...
OUI, SIR, IL VOUS ATTEND



吉慶如意



吉慶如意

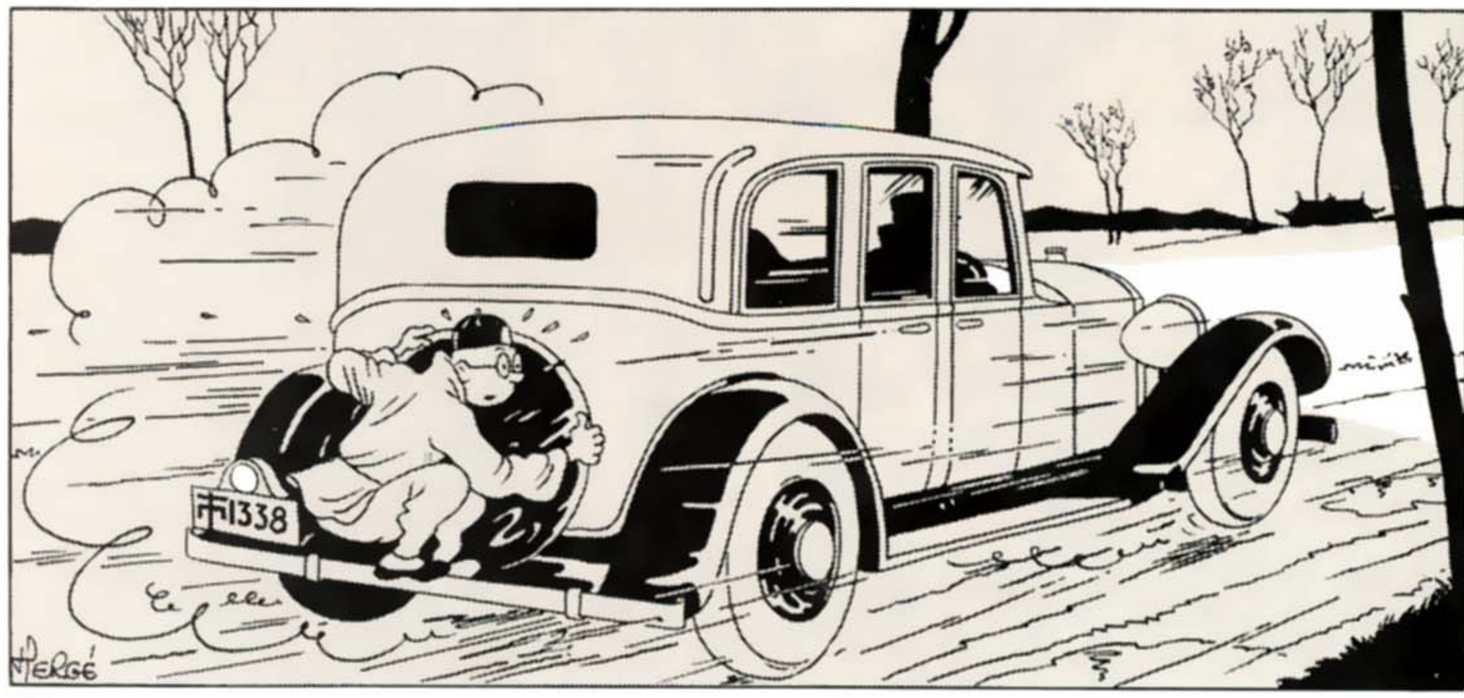





VOICI 5000 DOLLARS POUR COMMEN-CER. VOUS EN TOUCHEREZ AUTANT LORSQUE LA CHOSE AURA RÉUSSI... ...ET VOUS DEVEZ LA RÉUSSIR PUISQUE VOUS ÊTES INGÉNIEUR. MAINTENANT, PARTONS!...


AU REVOIR, M. MITSUHIRATO.


PRENEZ PLACE...


HERGÉ




VOUS AVEZ LE MATÉRIEL?..
ATTENTION!.... NOUS VOICI ARRIVÉS!



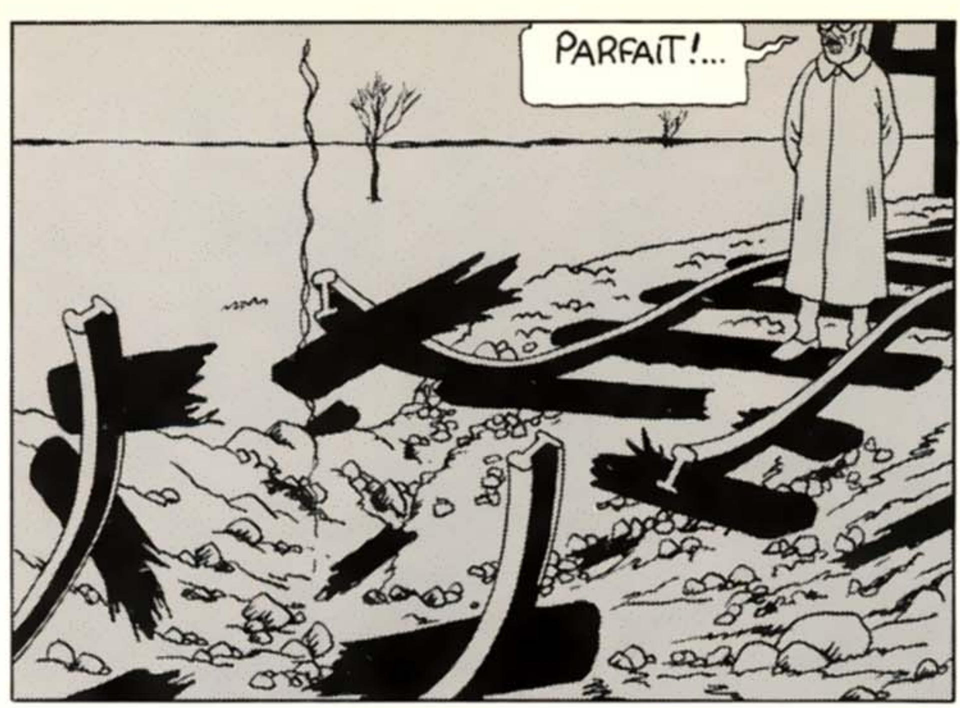

ET MAINTENANT, AU TRAVAIL!...





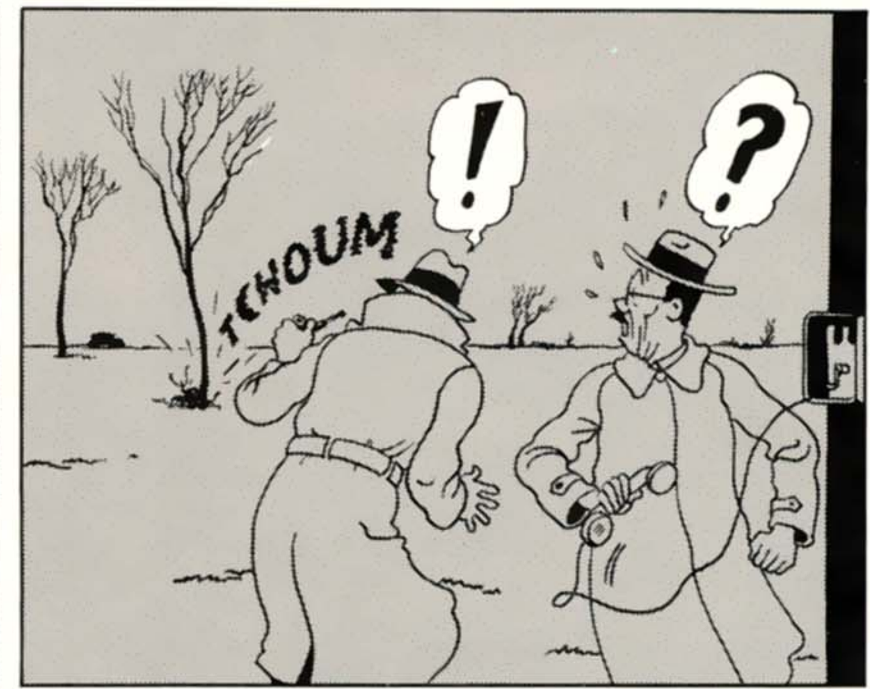

MON DIEU!...QU'IL FAIT FROID!....AH! QUE FONT-ILS?... ILS SE SONT CACHÉS!




PARFAIT!...


ALLO!... ALLO!... LES BANDITS CHINOIS VIENNENT DE FAIRE SAUTER LA VOIE..... AU KILO-MÈTRE 412...


SAPRISTI!... JE SUIS GELÉ...


TCHOUM
!
?


LA-BAS! ... QUELQU'UN!.... ...ON NOUS ESPIONNAIT!....


PAN
HERGÉ


MINISTÈRE DE LA GUERRE TO-KYO. BANDITS CHINOIS ONT FAIT SAUTER VOIE DE CHEMIN ......


....DE FER NANKIN TIENTSIN STOP KILOME-TRE 412 STOP...


...DÉGATS MATÉ-RIELS PEU IMPORTANTS
BON!... NOUS AL-LONS LEUR EN DONNER, DE L'IMPORTANCE


SI JE POUVAIS ARRIVER A L'AUTO....

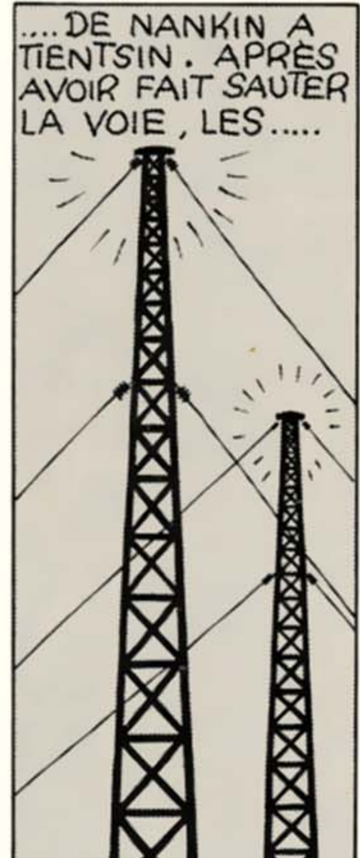



ALLO!... ALLO!..... ICI RADIO TOKYO!... ON NOUS COMMUNIQUE QU'UN ATTENTAT VIENT D'ÊTRE COMMIS SUR LA LIGNE DE CHEMIN DE FER..........






MILLE MILLIONS DE SAMOURAÏS! C'EST TINTIN!


....DE NANKIN A TIENTSIN. APRÈS AVOIR FAIT SAUTER LA VOIE, LES.....


...BANDITS ONT ARRÊTÉ LE TRAIN ET ONT ATTAQUÉ LES VOYAGEURS, DONT UN GRAND .....

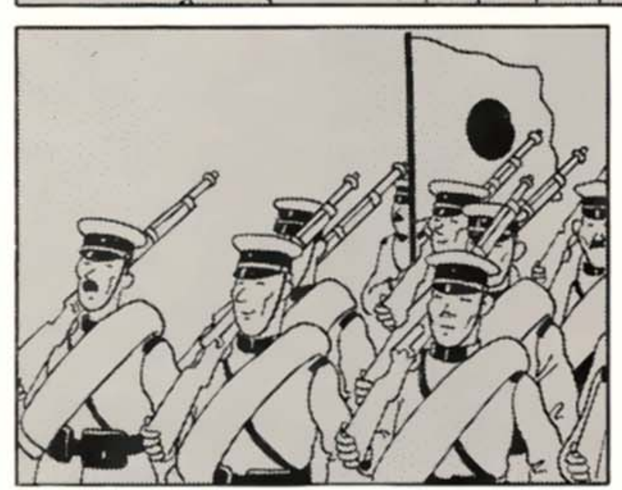

....NOMBRE ONT ÉTÉ TUÉS EN ESSAYANT DE SE DÉFENDRE. IL Y A DOUZE .....


JAPONAIS PARMI LES VICTIMES. LEUR COUP FAIT, LES BAN-DITS....

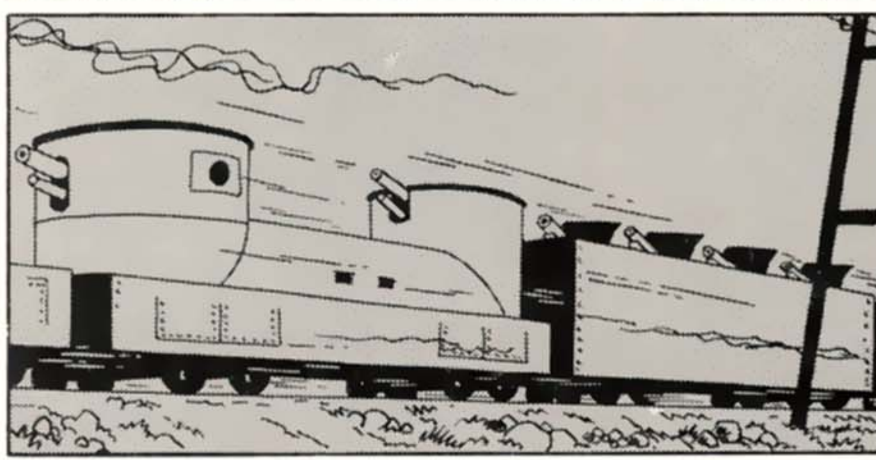

....AU NOMBRE D'UNE CENTAINE, SE SONT ENFUIS AVEC LEUR BUTIN...


DEMANDEZ "LES DERNIERES NOU-VELLES" !!...... ÉDITION SPÉCIALE !!!... LES BANDITS CHINOIS ONT ATTAQUÉ LE TRANSSIBÉRIEN !!!!... LES DER-NIERES NOUVELLES DE TOKYO !!....


...ET LE JAPON DOIT SE SOUVENIR QU'IL EST LE GARDIEN DE L'ORDRE ET DE LA CIVILISATION EN EXTRÊME-ORIENT. GLOIRE A NOS HÉROÏQUES SOLDATS QUI VONT PARTIR LA-BAS DÉFENDRE CETTE NOBLE CAUSE.....








HÉ! HÉ!... JE VOUS AVAIS PRÉVE-NU !... IL FAIT MALSAIN EN CHINE POUR LES PETITS CURIEUX DE VOTRE ESPÈCE....




...ET, UNE FOIS DE PLUS, LE JAPON A REMPLI SA MISSION DE GARDIEN DE L'ORDRE ET DE LA CIVILISATION EN EXTRÊME ORIENT. SI NOUS AVONS ENVOYÉ DES TROUPES EN CHINE, C'EST POUR DÉFENDRE LA CHINE ELLE-MÊME !
S.D.N
HERGÉ


IL DEVRAIT ÊTRE RENTRÉ DEPUIS LONGTEMPS
OÙ SERAIT-IL, EN CE MOMENT?


ALORS, VOUS NE RENTREZ PAS À SHANGHAÏ ?...
NON! MON CHAUFFEUR VOUS Y RECONDUIRA. MOI, J'AI UN PETIT COMP-TE À RÉGLER AVEC QUI VOUS SAVEZ ...


ILS M'ONT PORTÉ ICI, PUIS ILS SONT RE-PARTIS.... AURAIENT-ILS L'INTENTION DE M'ABANDONNER ICI ?...




EXCUSEZ-MOI, CHER MONSIEUR TINTIN, DE VOUS AVOIR LAISSÉ SEUL QUELQUES INSTANTS...
QU'EST-CE QUE VOUS COMPTEZ FAIRE DE MOI ?... VOILÀ CE QUE JE VOUDRAIS SAVOIR !


....CE QU'IL ME PLAIRA DE FAIRE ! VOUS ÊTES ICI CHEZ MOI, DANS LA BANLIEUE DE SHANGHAÏ ET COMME PERSONNE NE VOUS A VU ENTRER, PERSONNE NE VOUS VERRAIT JAMAIS SORTIR, SI JE LE VOULAIS....


VOUS ÊTES EN MON POUVOIR ET JE POURRAIS VOUS TUER !..... MAIS, TOUT BIEN RÉFLÉCHI, JE NE VEUX PAS VOTRE MORT ....


....ET J'AI DÉCIDÉ DE VOUS RENDRE VOTRE LIBERTÉ !...
!


PERMETTEZ?... JE SUIS À VOUS TOUT DE SUITE....
JE VOUS EN PRIE....


EH BIEN! J'EN SUIS QUITTE À BON COMPTE!...


CONNAISSEZ-VOUS CECI?...
LE POISON QUI REND FOU!
RADJAÏDJA


UNE TOUTE PETITE PIQÛRE DE CELÀ ET JE VOUS LAISSE ALLER!...


VOYONS! RASSUREZ-VOUS! J'AI DIT "UNE TOUTE PETITE PIQÛRE". VOUS NE SEREZ DONC PAS FOU FURIEUX!

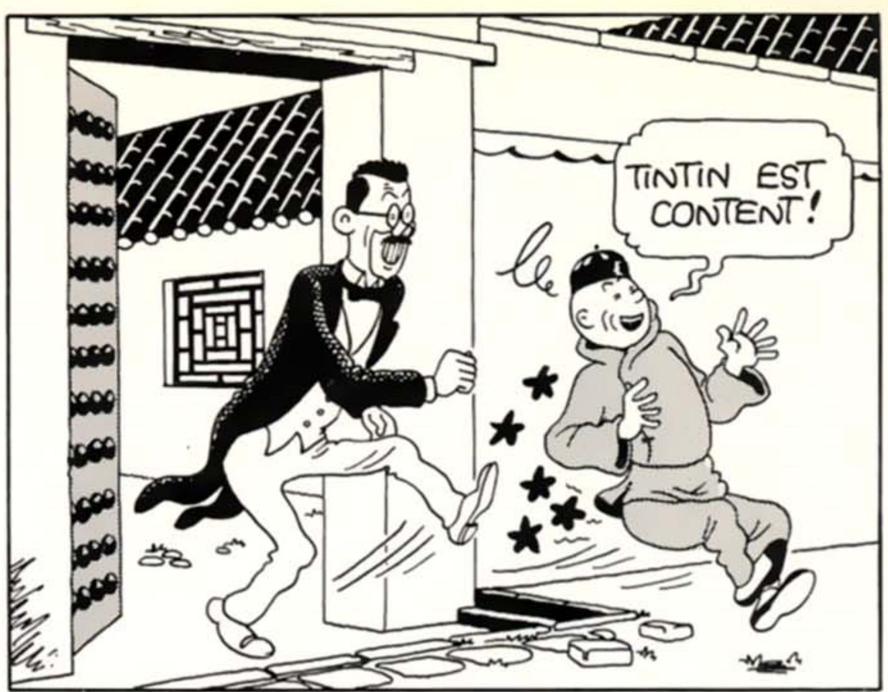

... ET VOILÀ!... VOUS VOYEZ QUE ÇA N'A PAS ÉTÉ LONG!
FOU! JE VAIS DEVENIR FOU!!!


...ET TCHANG N'EST PAS ENCORE RENTRÉ, LUI NON PLUS?...
PAS ENCORE, VÉNÉRABLE.


TANT PIS! IL FAUT QUE JE RETROUVE TINTIN!

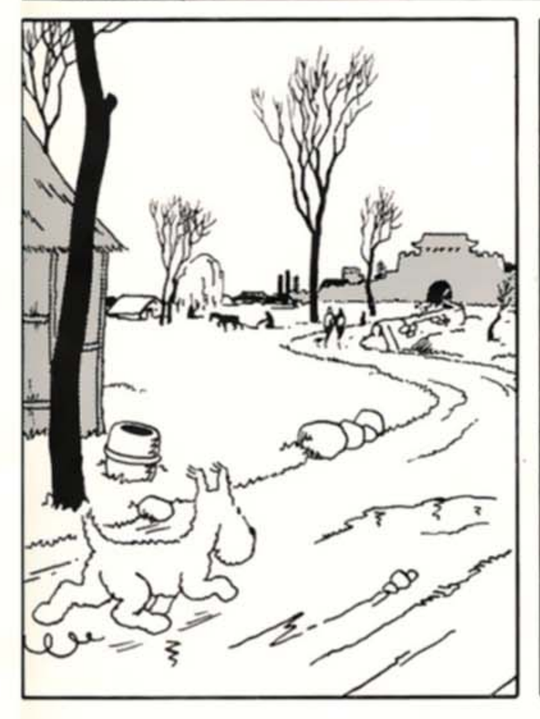

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 VIOLETTE, VIOLETTE....
HERGÉ


COT... COT... COT...
CODAAAAK!


TINTIN EST CONTENT!


ADIEU!... ET BON VOYAGE !


OLLÉ!... OLLÉ! TRALALALA...








TOUJOURS PAS RENTRÉ ...

TINTIN !

WOUAH! WOUAH!

TARATABOUM, TARATATAT BOUM! BOUM! BOUM!
MAIS..... IL EST SAOUL !

RRRRRRRRRRRRRRRR ATTENTION!... VOICI L'AVION QUI ARRIVE ....
NON! IL EST FOU !!
HERGÉ


TRALALAOUTI! ZIM! BOUM!... TALAOUTITI !!


ET MON BRAVE PETIT MILOU QUI ME CROYAIT FOU !...
?


COMMENT SE FAIT-IL, D'AILLEURS, QUE JE NE LE SOIS PAS ?.... IL M'A POURTANT BIEN PIQUÉ !


MILLE MILLIARDS DE SAMOURAÏS !.... CE N'EST PAS DU "RADJAÏDJAH" QUE JE LUI AI INOCULÉ !!

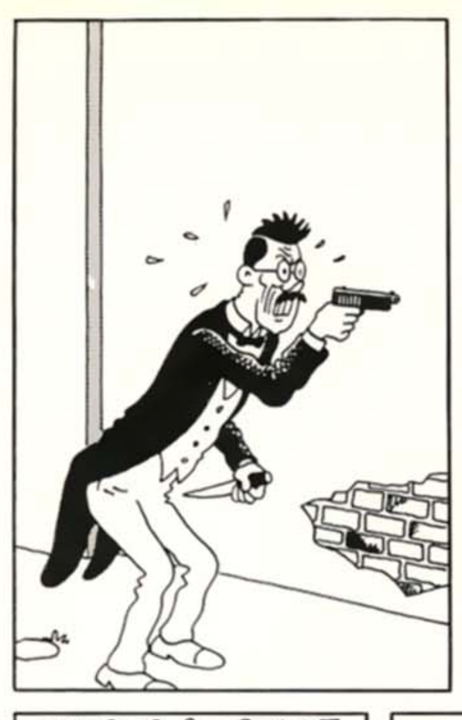



VÉNÉRABLE, TCHANG, QUE VOUS AVIEZ CHARGÉ DE SURVEILLER LA MAISON DE MITSUHIRATO, VIENT DE RENTRER....
QU'IL VIENNE TOUT DE SUITE...


.... J'ETAIS CACHÉ DANS L'AUTRE PIÈCE, ET J'AI REMPLACÉ LE "RADJAÏDJAH" PAR DE L'EAU... ET VOICI LE POISON, QUE J'AI VERSÉ DANS UNE AUTRE BOUTEILLE.....
VOILA DONC CE FAMEUX POISON QUI REND FOU...


JE LE RETROUVERAI! IL NE PEUT PAS ÊTRE LOIN !...


LE VOILA !




?
TIC TIC


?


J'AURAIS POURTANT JURÉ QUE MON BROWNING ÉTAIT CHARGÉ... HEUREUSEMENT, IL ME RESTE MON POIGNARD!...


...ALORS, J'AI AUSSI DÉCHARGÉ SON REVOLVER AFIN QU'IL NE PUISSE PAS TUER TINTIN, ET J'AI REMPLACÉ SON POIGNARD PAR UN AUTRE.....
TRÈS BIEN!... ET TINTIN, QU'EST-IL DEVENU ?....




MALÉDICTION!!!.... MA LAME EST EN FER BLANC!...
?
!


ET ÇA?.... C'EST AUSSI DU FER BLANC, SANS DOUTE?...
-HERGÉ-


JEHOL
COMMANDANT!... JE SUIS SUJET JAPONAIS... J'AI FAILLI ÊTRE ASSASSINÉ PAR UN EUROPÉEN,... UN ESPION AU SERVICE DES CHINOIS! IL SE NOMME TINTIN...


隨意小酌


ET MAINTENANT, EN ROUTE!...


5000 YEN DE RÉCOMPENSE
TINTIN
ESPION
2500 YEN RENSEIGNEMENTS
?!


PLUS UNE MINUTE A PERDRE SI JE VEUX QUITTER LA VILLE!...


TINTIN


TROP TARD!... ILS SURVEILLENT LA PORTE!... JE NE POURRAI PAS PASSER!


COMMENT SORTIR D'ICI ?...


?


TU ES CELUI DONT LA TÊTE EST MISE A PRIX PAR LES JAPONAIS !...


CACHE-TOI VITE ...

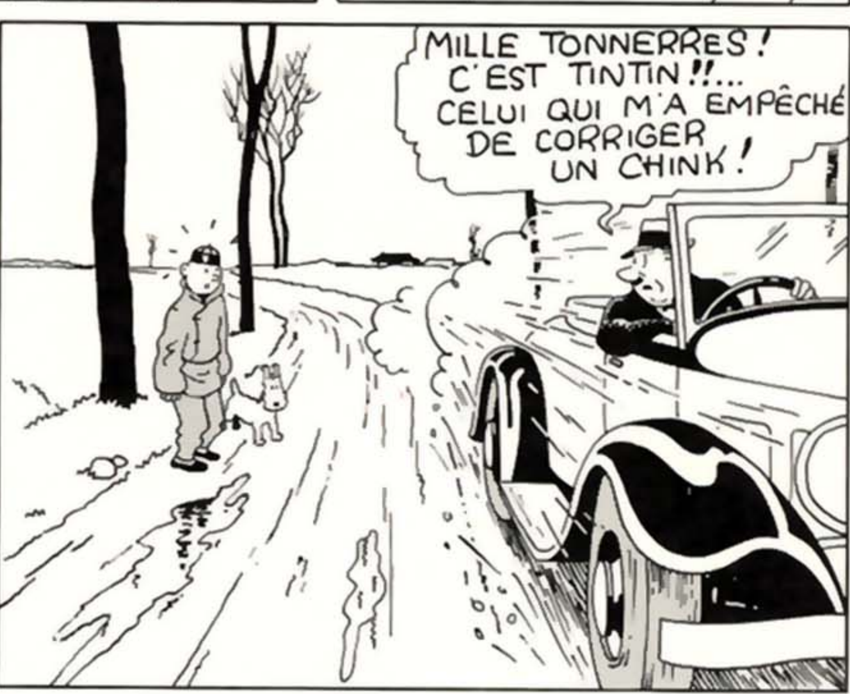

... ALLO ?..... OUI !... PAS ENCO-RE ARRÊTÉ ?... ON NE LE TROUVE PAS ?.... CHERCHEZ MIEUX !... COMMENT AURAIT-IL PU QUITTER LA VILLE ?....


MERCI !...
HERGÉ

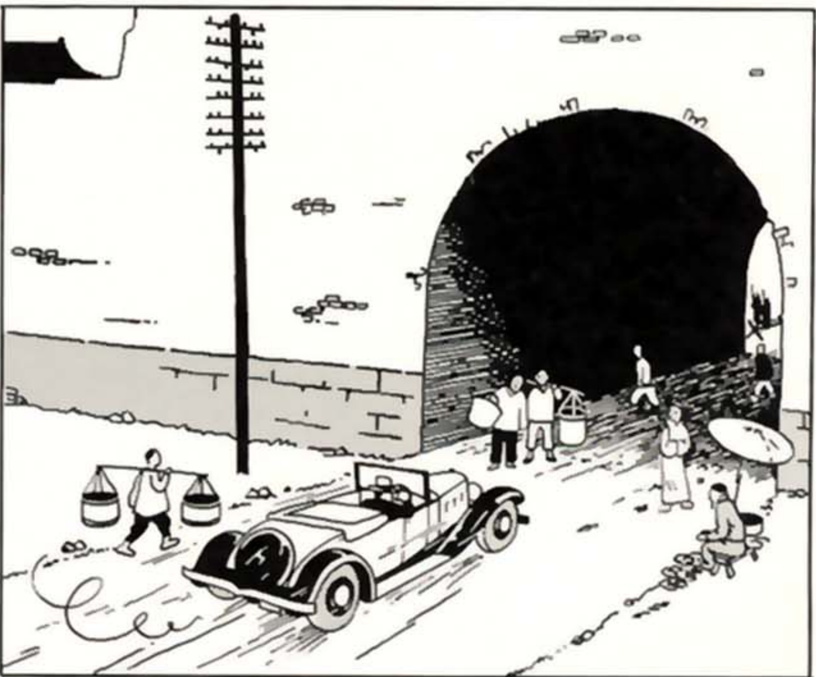

TU M'AS SAUVÉ LA VIE ET TU AS RISQUÉ LA TIENNE POUR MOI, JE NE L'OUBLIERAI PAS...
NE ME REMERCIE PAS : JE TE CONNAISSAIS.... MON FRÈRE EST TIREUR DE POUSSE ET TU L'AS UN JOUR EMPÊCHÉ D'ÊTRE BATTU PAR UN DIABLE ÉTRANGER....

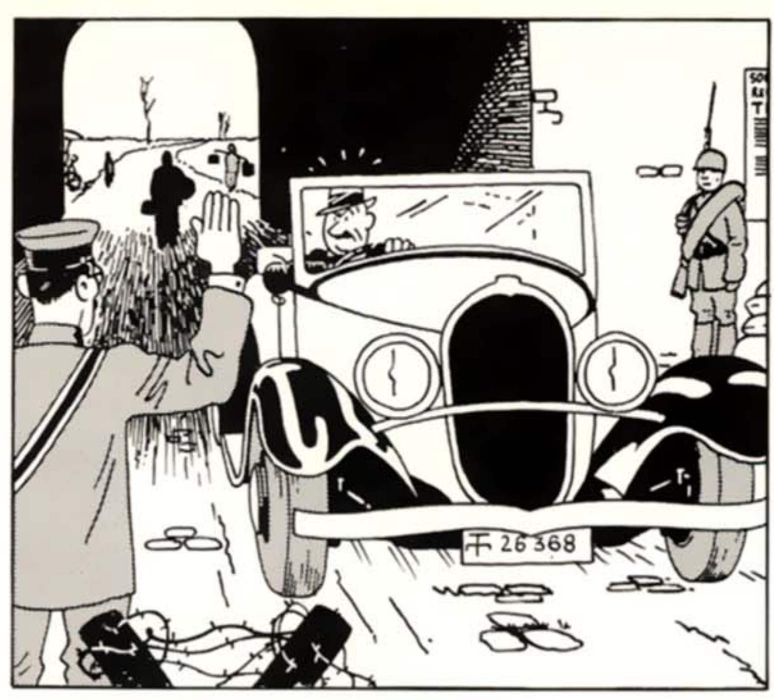

CHIC TYPE....




MILLE TONNERRES ! C'EST TINTIN !!... CELUI QUI M'A EMPÊCHÉ DE CORRIGER UN CHINK !


QUE FAIT-IL PAR ICI, HABILLÉ EN CHINOIS ?.... N'IMPORTE... SI JE L'AVAIS VU PLUS TÔT, JE NE L'AURAIS PAS RATÉ !...




26 368








5000 YEN DE RÉCOMPENSE
TINTIN
ESPION
TENTATIVE D'ASSASSINAT SUR LA PERSONNE D'UN SUJET JAPONAIS
2500 YEN
RENSEIGNEMENTS

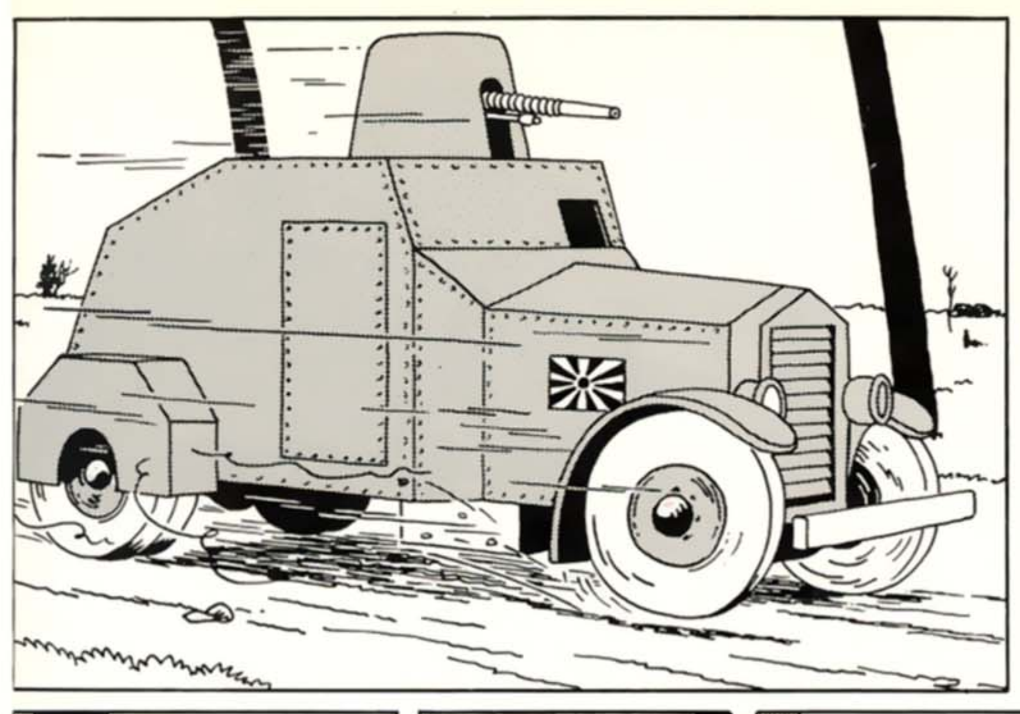

JE SAIS OÙ EST TINTIN !... CONDUISEZ-MOI AUPRÈS DE VOTRE COMMANDANT !


VOUS ÊTES SÛR DE CE QUE VOUS AVANCEZ ?...
ABSOLUMENT SÛR, COMMANDANT, JE L'AI VU COMME JE VOUS VOIS




SI NOUS MARCHONS BIEN, NOUS SERONS CE SOIR CHEZ MONSIEUR WANG..
HERGÉ






?




J'AI BIEN FAIT DE ME CACHER, MAIS IL S'AGI-RA D'OUVRIR L'OEIL LORSQU'ELLE REVIENDRA




ATTENTION !... LES VOILÀ QUI REVIENNENT !






MON COMMANDANT, NOUS N'AVONS VU NULLE TRACE DU FUGITIF. IL EST IMPOSSIBLE QU'IL SE SOIT ENFUI PAR CETTE ROUTE : NOUS L'AURIONS VU....


TINTIN !.... JE DÉSESPÉRAIS DE JAMAIS TE REVOIR !..
ME VOILÀ !


VOUS NOUS AVEZ MENTI !... ON NE L'A MÊME PAS VU !!.... VOUS ALLEZ DONC VOUS TENIR A NOTRE DISPOSITION !... ON NE PLAISANTE PAS AVEC L'AUTORITÉ MILITAIRE !!!
MAIS... JE....


QUE JE SORTE SEULEMENT D'ICI ET ALORS JE NE LE RATERAI PLUS !
HERGÉ

APRÈS AVOIR RACONTÉ SES AVENTURES, TINTIN APPREND QUE LE POISON QUI DEVAIT LUI ÊTRE INOCULÉ PAR MITSUHIRATO AVAIT ÉTÉ REMPLACÉ PAR DE L'EAU.
C'EST LE CHINOIS ENVOYÉ PAR M. WANG, POUR VEILLER SUR LUI, QUI A SAUVÉ TINTIN DE LA FOLIE.....


















LE LENDEMAIN MATIN....


J'AI PEUR POUR VOUS!...SOUVENEZ-VOUS QUE VOTRE TÊTE EST MISE A PRIX!.
NE CRAIGNEZ RIEN. SI JE PUIS ARRIVER A LA CONCESSION INTERNATIONALE, JE SUIS SAUVÉ... LÀ, "ILS" NE PEUVENT RIEN CONTRE MOI.


ALLO?... OUI,... LUI-MÊME.... ...À QUI AI-JE L'HONNEUR?.....


ICI LE CHEF DE POLICE DU SETTLEMENT INTERNATIONAL.... UN CERTAIN M. GIBBONS EST RETENU PRISONNIER CHEZ VOUS? ...OUI... C'EST UN GROS INDUSTRIEL AMÉRICAIN ET JE VOUS DONNE LE CONSEIL DE LE REMETTRE EN LIBERTÉ... SINON, IL POURRAIT VOUS CRÉER DES ENNUIS....


SOIT, MAIS À UNE CONDITION. NOUS RECHERCHONS UN ESPION EUROPEEN, NOMMÉ TINTIN. S'IL CHERCHAIT REFUGE DANS LA CONCESSION INTERNATIONALE, FAITES-LE REMETTRE ENTRE NOS MAINS....
D'ACCORD!.... VOUS POUVEZ COMPTER SUR MOI.....

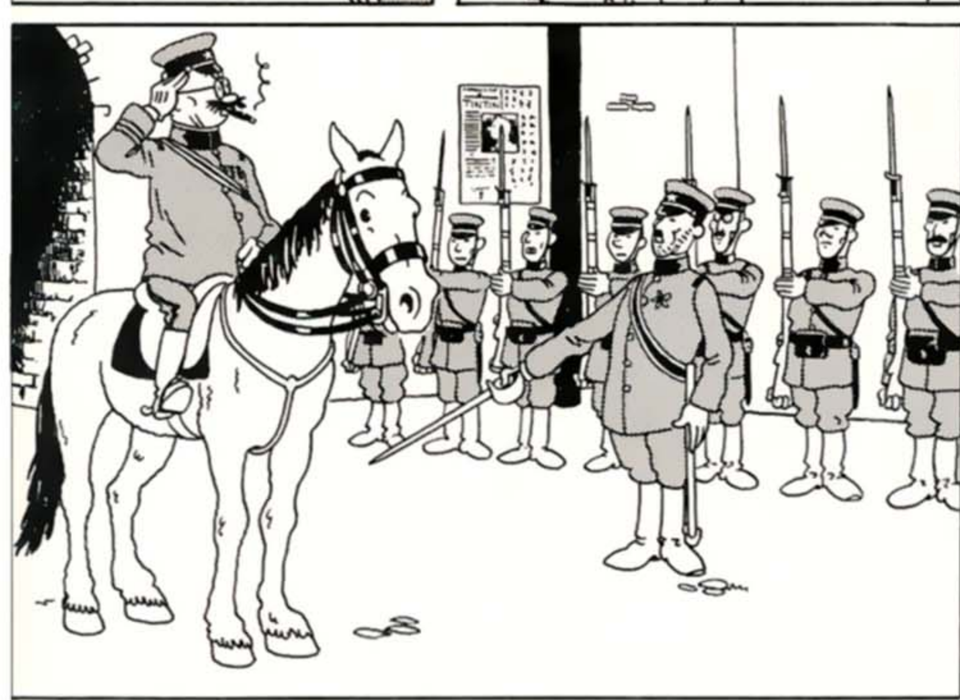

ALORS, VOUS PERSISTEZ DANS VOTRE DESSEIN?....
OUI!.... ET N'AYEZ AUCUNE CRAINTE: JE VOUS TIENDRAI AU COURANT....




ET MAINTENANT, COMMENT VAIS-JE M'Y PRENDRE POUR PÉNÉTRER EN VILLE?...
MOI, JE TE DIS, TINTIN, QUE C'EST DE LA FOLIE...

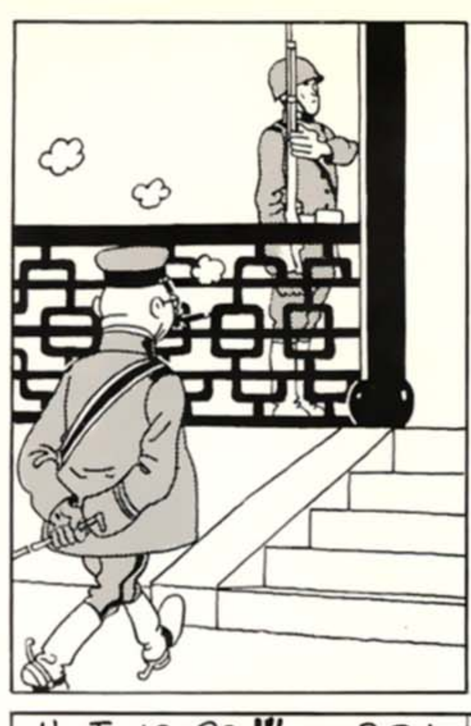

COMMENT?... IL N'EST PAS ENCORE PRIS?.. MILLE MILLIARDS DE SAMOURAÏS!.... EH BIEN! JE DOUBLE LA PRIME!.... J'OFFRE 10.000 YEN À QUI LE CAPTURERA!....


ON M'APPREND QUE LE GÉNÉRAL HARANOSHI PAS-SERA PAR ICI, CE MATIN... VEILLEZ BIEN, MESSIEURS, À CE QUE TOUT SOIT IMPECCABLE : TENUE ET LOCAUX....


PRESENTEEEEZ.... ARMES!.....

TINTIN


?
OUI.... JE N'AI PAS PU ME RASER CE MATIN, MON GÉNÉ-RAL ET JE....

QUATRE JOURS D'ARRÊTS !??.... ....BIEN, MON GÉNÉRAL!


...C'EST UN PAPIER QUI VIENT DE S'ENVOLER, MON GÉNÉRAL....
?


QUATRE JOURS D'ARRÊTS POUR CELÀ! ...MAIS, MON GÉNÉ--RAL, JE ......


HUIT JOURS !!!......BIEN, MON GÉNÉRAL!....




IL DOIT ÊTRE DE BIEN MAUVAISE HUMEUR, CE MATIN, LE GÉNÉRAL!....


MON COMMANDANT, IL Y A LÀ UN PETIT VIEUX QUI VEUT ABSOLUMENT VOUS VOIR : IL PRÉTEND QU'IL EST GÉNÉRAL....
AMENEZ-LE ICI! IL VA TROUVER À QUI PARLER!


....MAIS,... LE GÉNÉRAL VIENT DE VENIR!?...
...ET JE VOUS DIS, MOI, SKRONYONYO!, QUE JE SUIS LE GÉNÉRAL HARA--NOSHI!.... J'AI ÉTÉ ATTAQUÉ, SUR LA ROUTE.... ET DÉPOUILLÉ DE MES VÊTEMENTS PAR UN JEUNE CHINOIS!....
HERGÉ


PERSONNE EN VUE ?...


ALORS, ATTENTION !

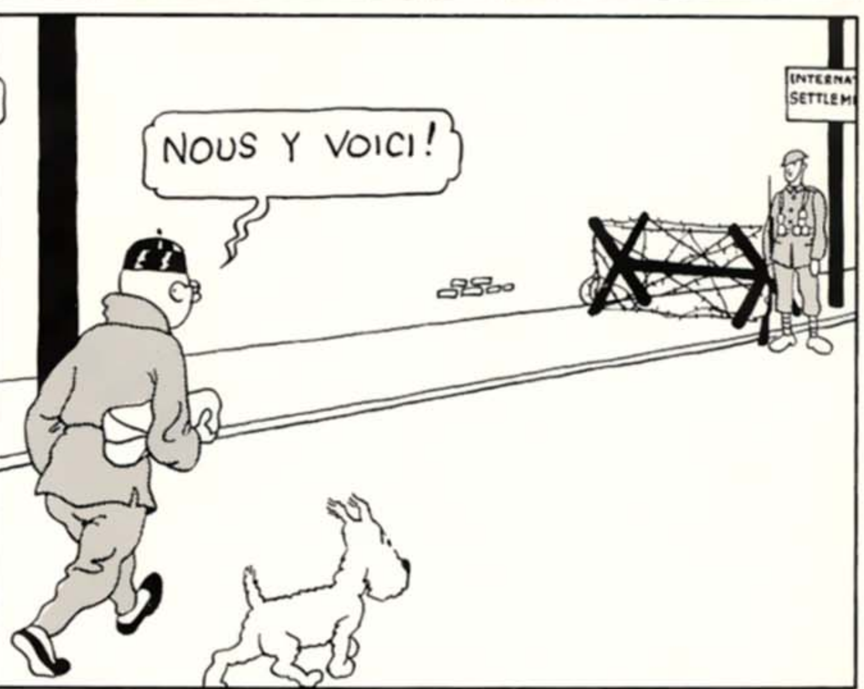

UN !


DEUX !


... ET TROIS !


ENSUITE, NOUS REN-
-DRONS LA LIBERTÉ
A NOTRE
BEDAINE-POSTICHE !


ET MAINTENANT, A LA CONCESSION INTERNATIONALE ....


NOUS Y VOICI !


ON NE PASSE PAS !


MAIS, VOUS VOYEZ BIEN QUE JE SUIS EUROPÉEN ....
MONTREZ VOS PAPIERS !


MES PAPIERS?... JE NE LES AI PAS SUR MOI! MAIS JE ME NOMME TINTIN ET JE...
ALORS RIEN À FAIRE!


QU'EST-CE QUI SE PASSE?...
CET HOMME N'A PAS DE PAPIERS, MON LIEUTENANT....
PERMETTEZ?...


INUTILE D'INSISTER... VOUS NE POUVEZ PAS ENTRER DANS LA CONCESSION!


UNE PATROUILLE JAPONAISE!!... IL FAUT ABSOLUMENT QUE JE PASSE!


OH?!


?
?

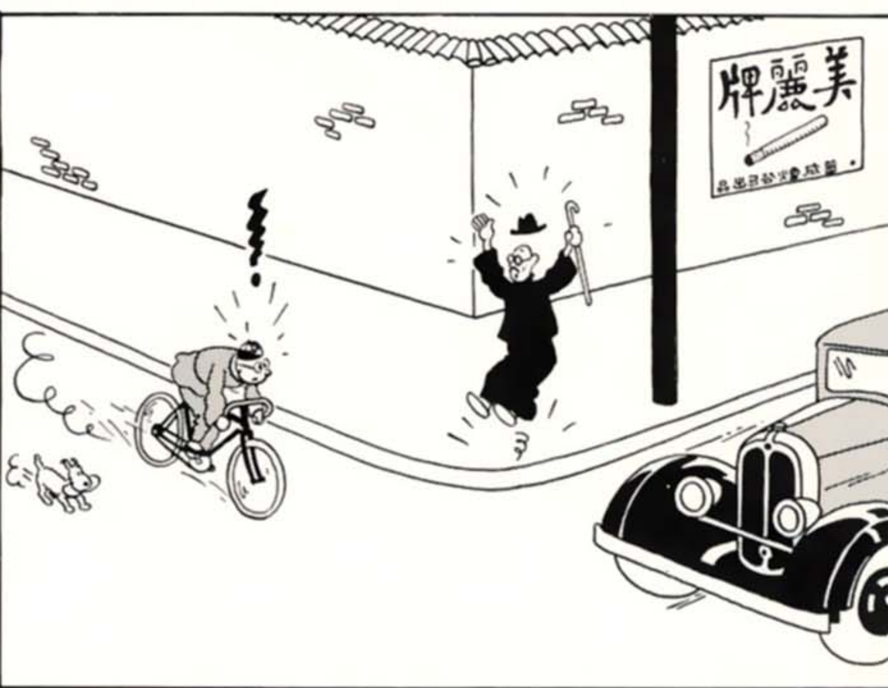

?!
!?

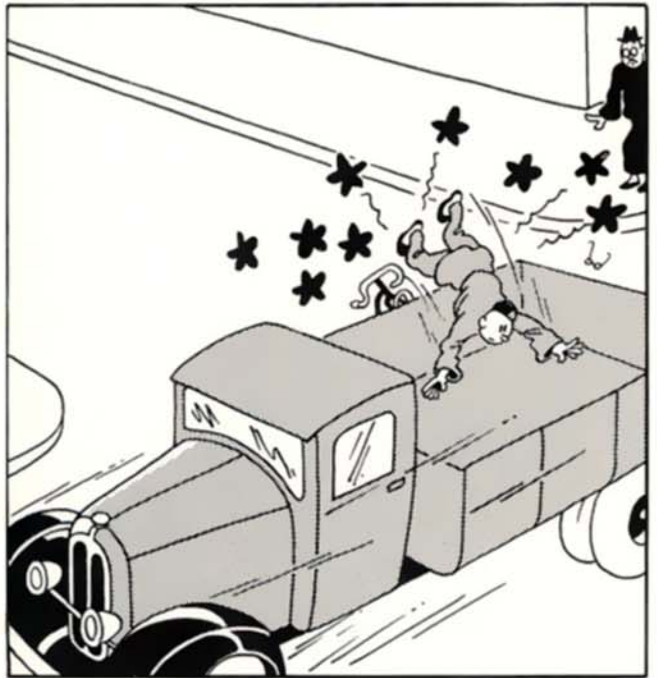

STOP!
HERGÉ

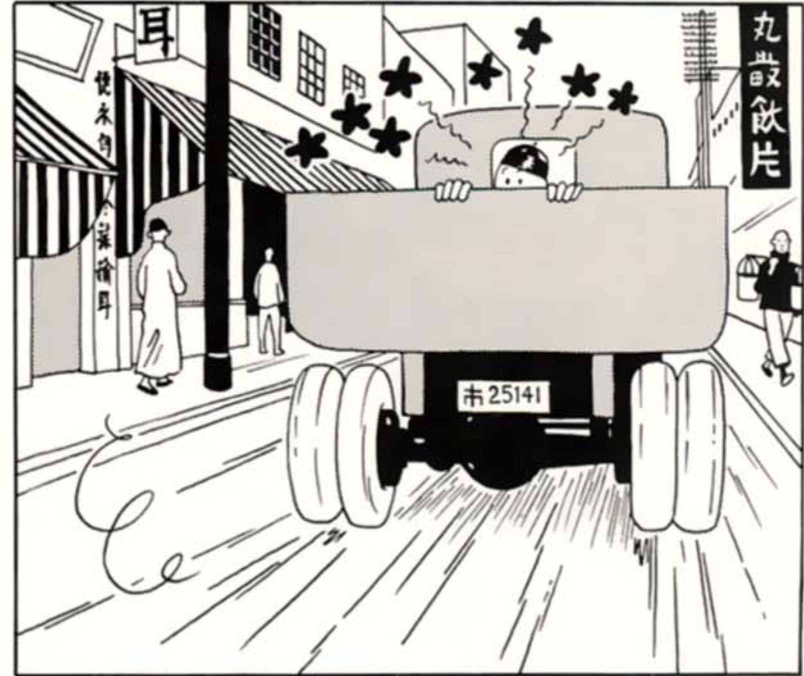

LA-BAS!... LE TYPE QUI S'ENFUIT A BYCYCLETTE!...




NOUS L'AURONS REJOINT DANS DEUX MINUTES!...


美麗牌




耳
25141


COURAGE ! MILOU !... DÈS QU'IL RALENTIRA, JE VIENDRAI TE REJOINDRE !



CINEMA

COSMOS PICTURES
THE SHE HA

OÙ A-T-IL BIEN PU PASSER ?...
A GAUCHE ?... A DROITE ? TOUT DROIT ?....

AU MOINS, ICI, ILS NE VIENDRONT PAS NOUS CHERCHER !

TOUT CE QUE JE SAIS, SIR, C'EST QU'IL ÉTAIT PETIT, QU'IL ÉTAIT HABILLÉ EN CHINOIS ET QU'IL M'A DÉCLARÉ SE NOMMER TINTIN ...
DAMNED !... VOUS AVEZ BIEN ENTENDU ?.... IL A BIEN DIT "TINTIN" ?...
HERGÉ







HONORAT
ENLÈVE LE GRAND
CROSS INTERNATIONAL
A
ERPS-QUERBS



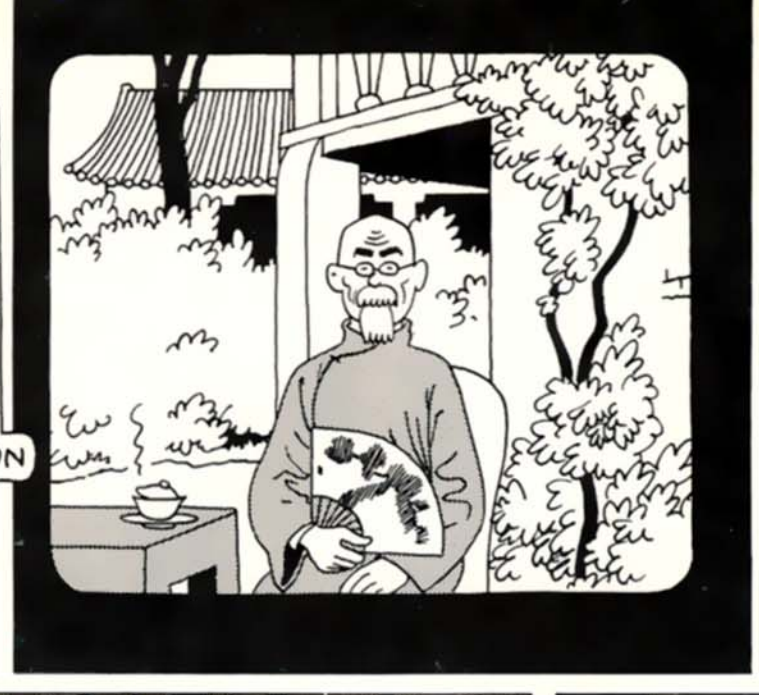








LE CÉLÈBRE PROFESSEUR FAN SE-YENG, AUTEUR DE REMARQUABLES OUVRAGES SUR LA FOLIE, VIENT DE RENTRER A SHANGHAÏ APRÈS UN LONG VOYAGE D'ÉTUDES EN EUROPE ET EN AMÉRIQUE.
LE VOICI, GOÛTANT DANS SON BEAU JARDIN UN REPOS BIEN MÉRITÉ.







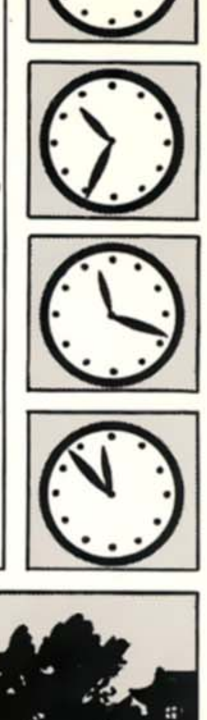







M. FAN SE-YENG, S'IL VOUS PLAIT?...
MON TRÈS VÉNÉRABLE MAÎTRE N'EST PAS ENCORE RENTRÉ. MAIS IL NE TARDERA GUÈRE. VOULEZ-VOUS L'ATTENDRE?...






MON CŒUR EST DANS L'INQUIÉTUDE .... MON MAÎTRE M'AVAIT DIT QU'IL SERAIT RENTRÉ VERS 10 HEURES ET IL EST PLUS DE MINUIT.
.... IL NE VOUS A PAS DIT OÙ IL ALLAIT?...


SI!... IL EST ALLÉ A UNE RÉCEPTION DONNÉE EN SON HONNEUR CHEZ SON AMI, M. LIU, RUE DE LA MONTAGNE POURPRE.....
EH! BIEN! JE VAIS Y ALLER....




MON TRÈS HONORABLE AMI N'EST PAS RENTRÉ CHEZ LUI?... MAIS IL EST PARTI D'ICI VERS 10 HEURES, AVEC UN DE NOS INVITÉS, M. RASTAPOPOULOS ET....
M. RASTAPOPOULOS EST À SHANGHAÏ! OÙ HABITE-T-IL?...


À L'EUROPEAN PALACE....


ENTREZ !
TOC TOC TOC


BONSOIR, M.RASTAPOPOULOS !
M. TINTIN !?... QUELLE HEUREUSE SURPRISE !....


JE VIENS DE CHEZ M. LIU, QUI M'A DIT VOUS AVOIR VU PARTIR VERS 10 HEURES, AVEC M. FAN SE-YENG
C'EST EXACT..... J'AI RECON-DUIT LE PROFESSEUR EN VOI-TURE... SEULEMENT, JE L'AI QUIT-TÉ AU COIN DE LA RUE OÙ IL HABITE.... MAIS, POURQUOI CETTE QUESTION ?


FAN SE-YENG N'EST PAS RENTRÉ CHEZ LUI !
PAS RENTRÉ !?... MAIS IL N'Y A PAS CENT MÈTRES DE L'ENDROIT OÙ JE L'AI DÉPOSÉ JUSQU'À SA PORTE !...




ALLO ?... OUI .... QU'EST-CE QU'IL YA ? ..... TONNERRE ! .... ET VOUS NE L'A-VEZ PAS ARRÊTÉ ? TRIPLE CRÉTIN !...


... CE N'EST PAS MA FAUTE, CHEF !... LE PORTIER DE L'HÔTEL M'A PRÉVENU TROP TARD.... IL ÉTAIT DEJÀ REPARTI, CHEF, ... JE ...
TELEPHONE
HERGÉ


TINTIN A PASSÉ LA NUIT DANS LA DEMEURE DU SAVANT.
M. FAN SE-YENG N'EST TOUJOURS PAS RENTRÉ.
JE VAIS ME LIVRER À UNE PETITE ENQUÊTE...
TRÈS BIEN, MONSIEUR


REFAISONS, EN SENS INVERSE, LE CHEMIN QU'A PARCOURU LE PROFESSEUR APRÈS ÊTRE DESCENDU DE L'AUTO DE M.RASTAPOPOULOS.


OH! OH!... UNE FLAQUE D'HUILE!.... UNE AUTO A STA-TIONNÉ ICI..... ON AURA ATTEN-DU LE SAVANT ET ON L'A ENLEVÉ.....
MAIS QUI?...


OH!
WOUAH!


W.R. GIBBONS
DIRECTEUR DE LA "AMERICANO-ANGLO CHINESE STELL COMPANY LIMITED
NEW-YORK SHANGHAI
BUND. 53
SHANGHAÏ
GIBBONS.... GIBBONS.... JE NE CONNAIS PAS CE NOM...


IL N'A PAS VOULU DONNER SON NOM, SIR, MAIS IL DIT QU'IL EN A POUR UNE MINUTE...
C'EST BON! QU'IL ENTRE!


VOULEZ-VOUS VENIR, MONSIEUR?....
PRIVATE
TIME IS MONEY


!
PRIVATE
!


VOICI CE DONT IL S'AGIT : CETTE CARTE DE VISITE VOUS APPAR-TIENT-ELLE ?....
JE..... AH!?... OUI... CER-TAINEMENT !.... C'EST-À-DIRE .... IL ME SEMBLE, MAIS ... POURQUOI ?...


PARCE QUE ... JE L'AI TROUVÉE RUE DU SAGE IMMENSE, PRÈS DE LA MAISON DU PROFESSEUR FAN-SE-YENG... ... QUI A DISPARU CETTE NUIT !....
JE ..... DISPARU !..... J'IGNORAIS, NA-TURELLEMENT !... DISPARU .... C'EST BIZARRE !... JE L'AI VU HIER SOIR CHEZ DES AMIS ..... C'EST.... C'EST LÀ QUE JE LUI AI REMIS CETTE CARTE .....


IL AVAIT L'AIR BIEN TROUBLÉ ....
TIME IS MONEY


RUE DU SAGE-IMMENSE, CHEZ FAN SE-YENG...


ALLO!... ALLO!... VITE .... PASSEZ-MOI LE CHEF DE LA POLICE ....


ALLO!... RICHARDS?.... FILEZ IMMÉDIATEMENT, AVEC BROWN, RUE DU SAGE IMMENSE, CHEZ LE PROFESSEUR FAN SE-YENG ... ON ME COMMU-NIQUE QUE TINTIN EST ALLÉ LÀ!.... METTEZ-LUI LA MAIN AU COLLET ET AMENEZ-LE MOI ...


儒醫
方岳英診所


CHEZ FAN SE-YENG, ...ET AU TROT !
POLI
HERGÉ



Mon cher Tchen,

J'ai été enlevé par des brigands qui exigent une rançon de 50.000 dollars, pour me remettre en liberté.

Surtout, que la police ne les recherche pas, car s'ils étaient inquiétés, je serais mis à mort !

La rançon devra être déposée, avant quinze jours, au vieux temple qui se trouve à une heure de marche de Hou-Kou, sur la rive droite du Yang-Tsé-Kiang.

Comme je ne possède pas cet-












J'AIMERAIS BIEN SAVOIR POURQUOI ON M'ARRÊTE ....
UNE SECONDE .... VOUS ALLEZ ÊTRE SATISFAIT .....

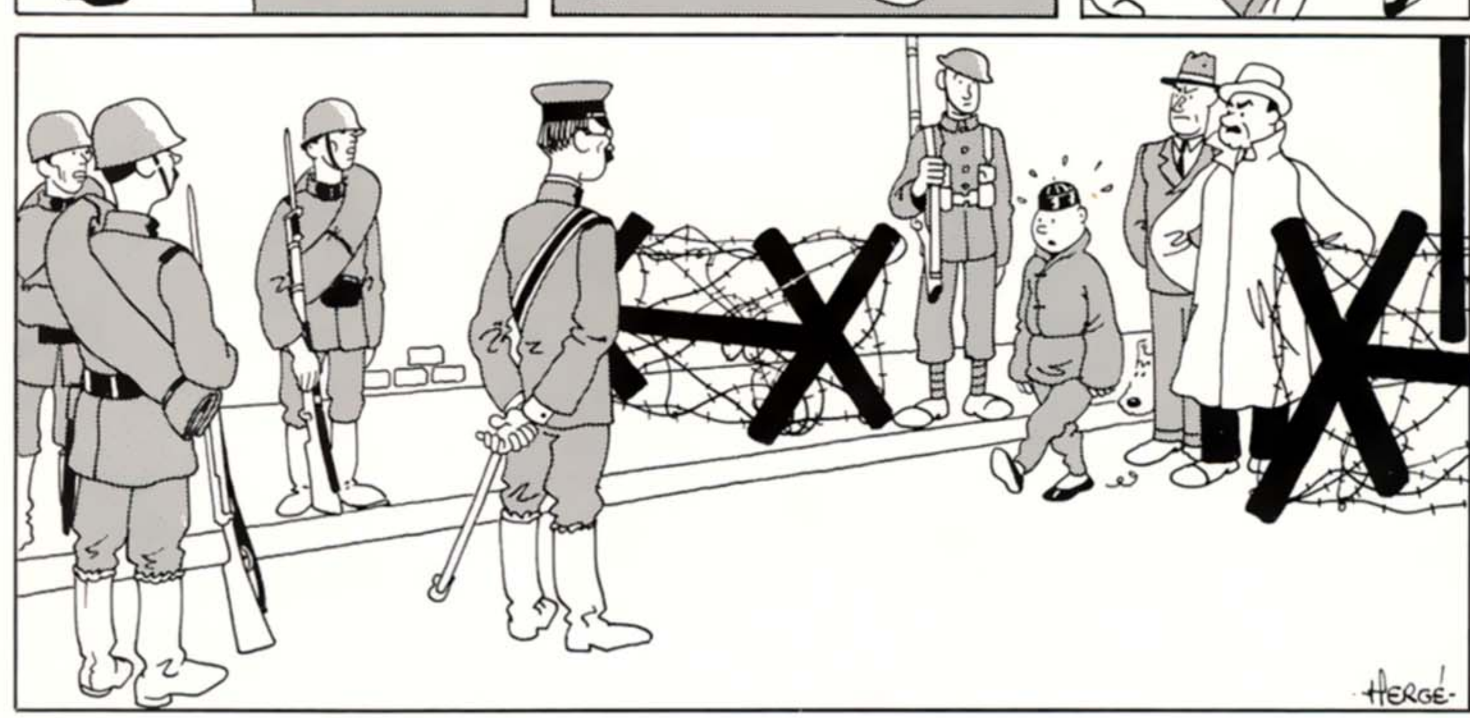

ALLÔ!.... LE POSTE DE POLICE JAPONAIS?..
!


OUI!..... OUI!...... TINTIN!!?.... VOUS L'AVEZ ARRÊTÉ!!.... OUI!.... MES FÉLICITATIONS!... ...... OUI!.... DANS UNE DEMI-HEURE?... BON!...

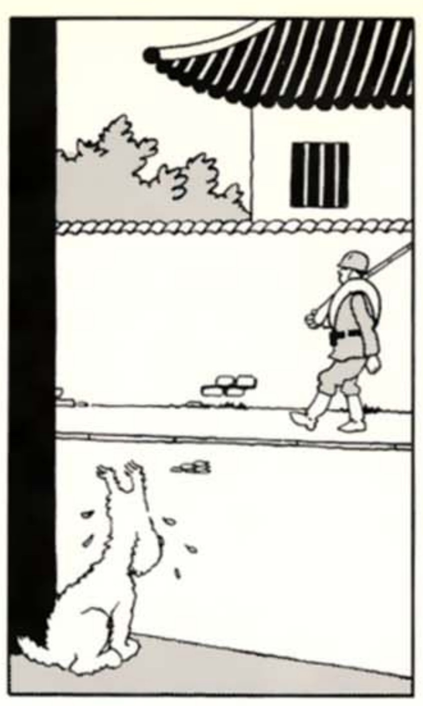

C'EST HONTEUX!... JE SUIS ICI EN TERRITOIRE INTER-NATIONAL ET VOUS N'A-VEZ PAS LE DROIT DE ME REMETTRE AUX AUTORITÉS JAPONAISES!...


PARDON!... C'EST TOUT DIFFÉ-RENT!... VOUS N'AVEZ AUCUN PAPIER QUI VOUS AUTORISE À CIRCULER DANS LE SETTLE-MENT: J'AI LE DROIT DE VOUS EN EXPULSER!... .... SI ALORS LES JAPONAIS VOUS ARRÊTENT, JE N'EN PUIS RIEN .....




HERGÉ







DEUX JOURS APRÈS...

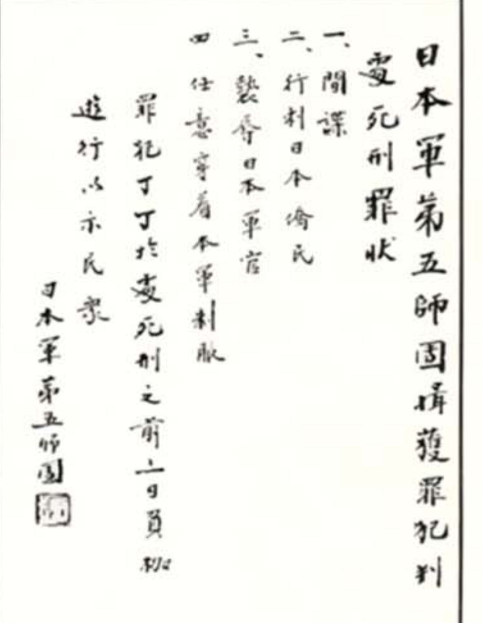


AVIS

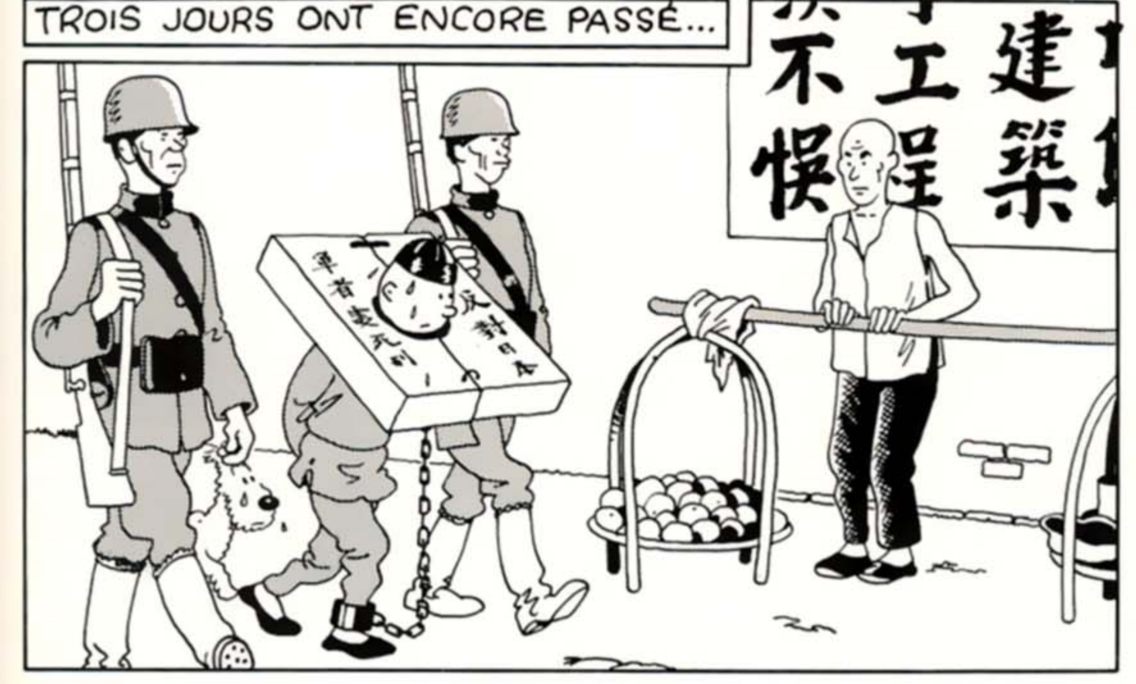
LE CONSEIL DE GUERRE DE LA Ve ARMÉE D'OCCUPATION A CONDAMNÉ À LA PEINE DE MORT, LE NOMMÉ TINTIN, RECONNU COUPABLE :

1°. D'ESPIONNAGE.
2°. DE TENTATIVE DE MEURTRE SUR LA PERSONNE D'UN SUJET JAPONAIS.
3°. DE VIOLENCES SUR LA PERSONNE D'UN OFFICIER SUPÉRIEUR.
4°. DE PORT ILLÉGAL D'UNIFORME ET DE DÉCORATIONS.

LES TROIS JOURS QUI PRÉCÈDERONT L'EXÉCUTION, LE CRIMINEL SERA CHARGÉ DE LA CANGUE ET PROMENÉ DANS TOUTE LA VILLE, AFIN DE SERVIR D'EXEMPLE À LA POPULATION.



TROIS JOURS ONT ENCORE PASSÉ...






...ET VOUS CROYEZ QU'IL ACCEPTERA ?....


QU'EST-CE QU'ILS ME VEULENT ENCORE ?


BONJOUR, CHER MONSIEUR !
MITSUHIRATO !


JE SUIS VENU VOUS PARLER EN AMI....
AH ! AH !.... C'EST CHARMANT !....
JE NE PLAISANTE PAS : JE VIENS VOUS OFFRIR VOTRE LIBERTÉ....
VRAIMENT !


OUI, À DEUX CONDITIONS : 1º VOUS FEREZ PARTIE DE NOTRE SERVICE DE CONTRE-ESPIONNAGE, ET, 2º VOUS ALLEZ ME DIRE OÙ SE TROUVE LE POISON QUI A ÉTÉ DÉROBÉ CHEZ MOI....
C'EST TOUT ?...


IL Y A LÀ DIX MILLE DOLLARS. ILS SONT À VOUS SI VOUS ACCEPTEZ.... ET JE VOUS FAIS ÉVADER CETTE NUIT....




IL A REFUSÉ ?....
.....COMMENT LE SAIS-TU ?...
HERGÉ


APRÈS ÇA, ÉVIDEMMENT, JE N'AI PLUS À ME FAIRE D'ILLUSIONS SUR MON SORT....




CRRRRRRR CRRRRR


TU COMPRENDS, IL FAUT QUE "SA" TÊTE SAUTE D'UN SEUL COUP, DEMAIN MATIN....
CRRRRR


CRIC...


OH!

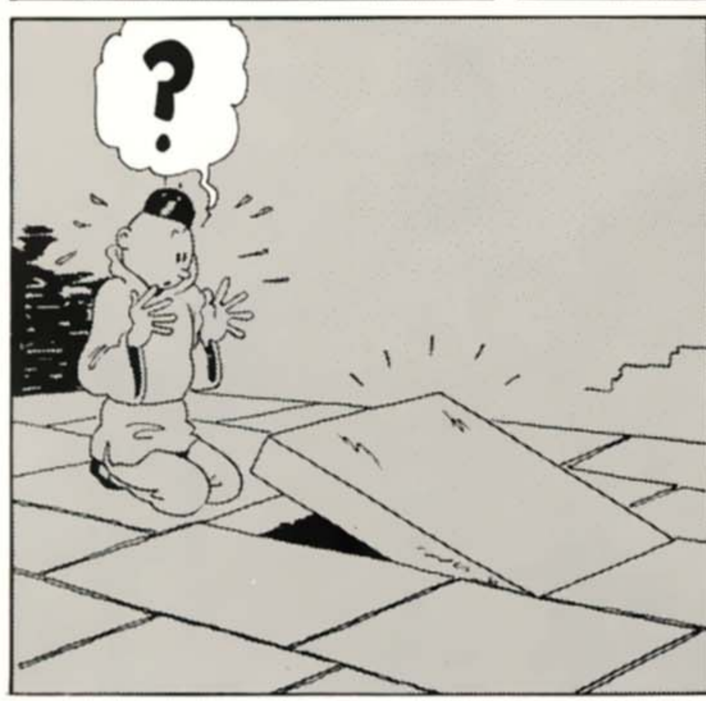

CLÉ DES CHAMPS


LA SOURIS EST FILÉE PAR LÀ!.. IL Y A PEUT-ÊTRE UNE CAVE ICI DESSOUS!.... SI J'ESSAYAIS DE SOULEVER UNE DALLE....


RIEN DE NEUF ?...


RIEN, ADJUDANT, TOUT EST CALME....


.... RIEN À FAIRE! JE NE RÉUSSIS QU'À ME CASSER LES ONGLES!...


?

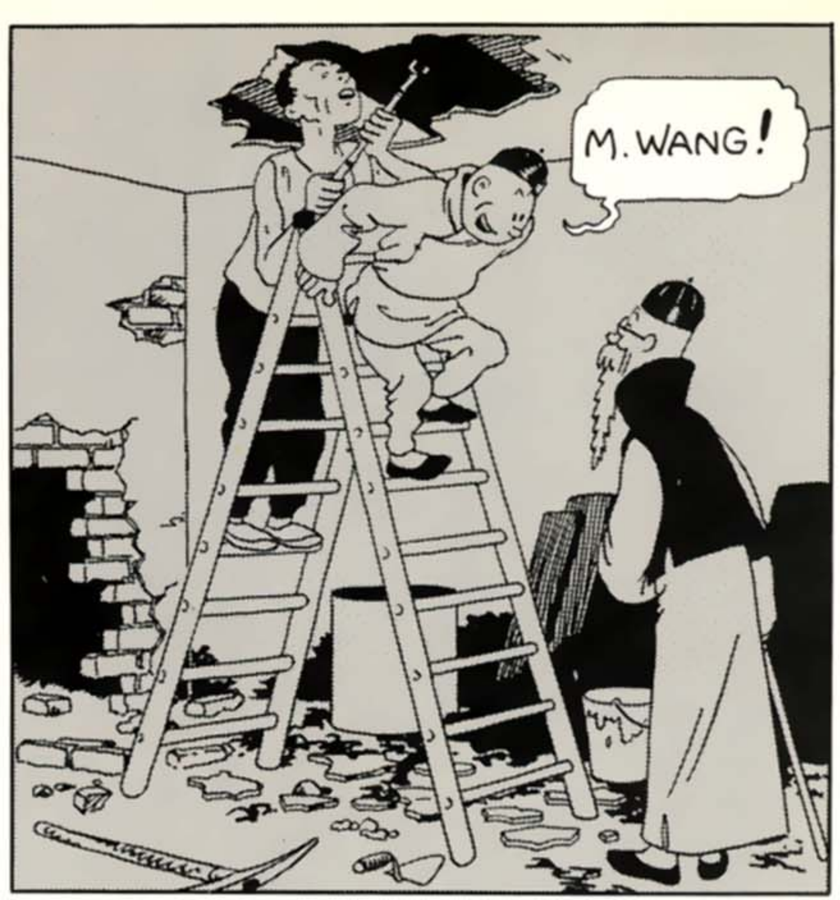

VENEZ VITE ..... ET FAITES ATTENTION.... IL Y A UNE ÉCHELLE...


ET SI C'ÉTAIT UN PIÉGE?....


TANT PIS!... JE NE RISQUE PAS GRAND'CHOSE!...


CLAC...
HERGÉ.


ET ICI, TOUT EST CALME ?..
TOUT À FAIT CALME, ADJUDANT.


M. WANG !


COMMENT VOUS REMERCIER, JE...
CHUT !... NE NOUS ATTARDONS PAS ICI !.... SUIVEZ-MOI !

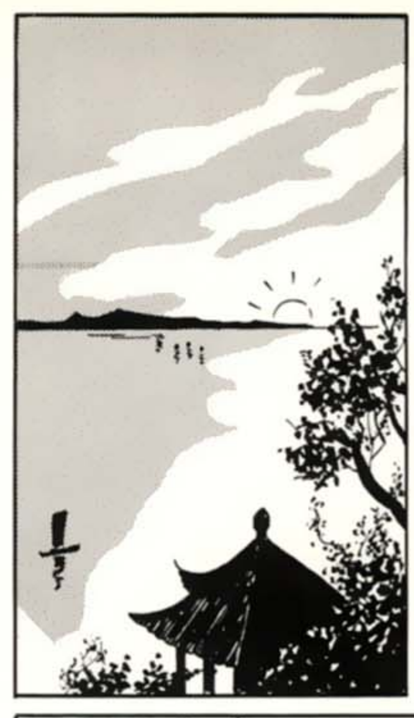

JE VOUS MONTRE LE CHEMIN ...

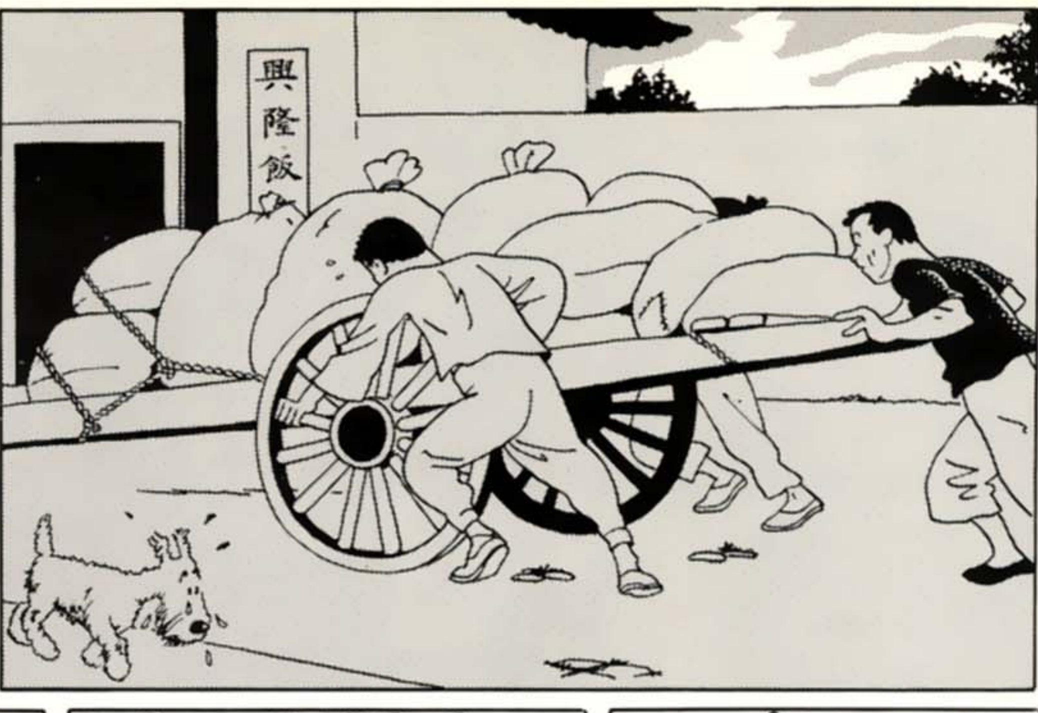

VOUS ME SUIVEZ TOUJOURS ?
JE VOUS SUIS M. WANG !


ET VOILA !... VOUS ÊTES ICI CHEZ MOI !...
CHEZ VOUS ?...


OUI, CHEZ MOI !... C'EST LA MAISON VOISINE DE CELLE OÙ VOUS ÉTIEZ EMPRISONNÉ .... DÈS QUE J'AI APPRIS VOTRE CONDAMNATION, J'AI MIS À PROFIT LES TROIS JOURS QUI NOUS SÉPARAIENT DE VOTRE EXÉCUTION POUR LOUER CETTE MAISON-CI ET POUR CREUSER CE SOU-TERRAIN


AH !... TE VOILÀ !... BON ! MAINTENANT, IL FAUT QUE NOUS QUITTIONS LA VILLE, CAR VOICI L'AU-BE ET L'ALARME SERA BIENTÔT DONNÉE .... TOUT EST-IL PRÊT ?...
TOUT EST PRÊT ... !...





興隆飯



... DISPARU ?... LE PRISON-NIER ?!!.... BANDE D'IM-BÉCILES !!... QUAND ON A LA GARDE DE QUELQU'UN, ON NE LE LAISSE PAS FILER !!... ET LE COMMANDANT ??.... QUE VA-T-IL DIRE, LE COMMANDANT, HEIN ??

TINTIN A DISPARU !?.... TAS D'IMBÉCILES !.... QUAND ON A LA GARDE D'UN PRISONNIER, ON LE SURVEILLE !... ET QUE VA DIRE LE GÉNÉRAL ??!...



...VOUS ÊTES UN IMBÉCILE, COMMANDANT ! QUAND ON A LA GARDE D'UN PRISONNIER PAREIL, ON PREND DES PRÉCAUTIONS !... SURTOUT, QUE LA CHOSE NE SOIT PAS ÉBRUITÉE !....

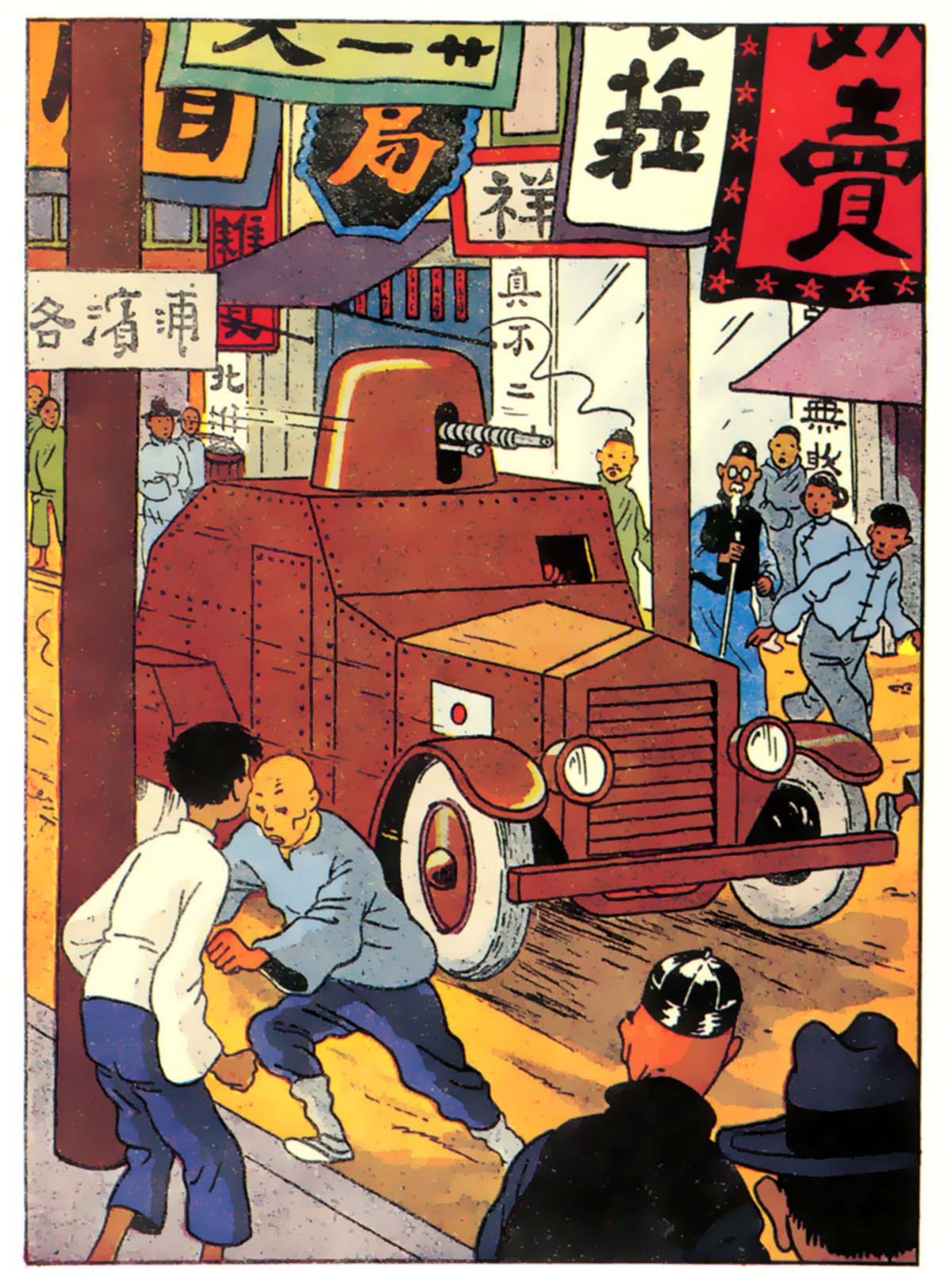
JE LE SAIS PAR MON FRÈRE, QUI CONNAIT UN SOLDAT : LE PETIT TINTIN S'EST ÉCHAPPÉ DE SA PRISON, À LEUR NEZ ET À LEUR BARBE !
鮮魚行



PAR LE TONNERRE DU FUSI-YAMA ! TINTIN S'EST ÉVADÉ !!...
HERGÉ



FAITES REDOUBLER DE SURVEILLANCE AUX PORTES !.... IL NE FAUT PAS QU'IL PUISSE QUITTER LA VILLE ET FAIRE RIRE À NOS DÉPENS !...



局
祥
賣
各濱浦
真不二


ALLONS!... BON!.... CE SATANÉ TINTIN S'EST ÉVADÉ!..... ET ON ME RECOMMANDE D'OUVRIR L'ŒIL!....

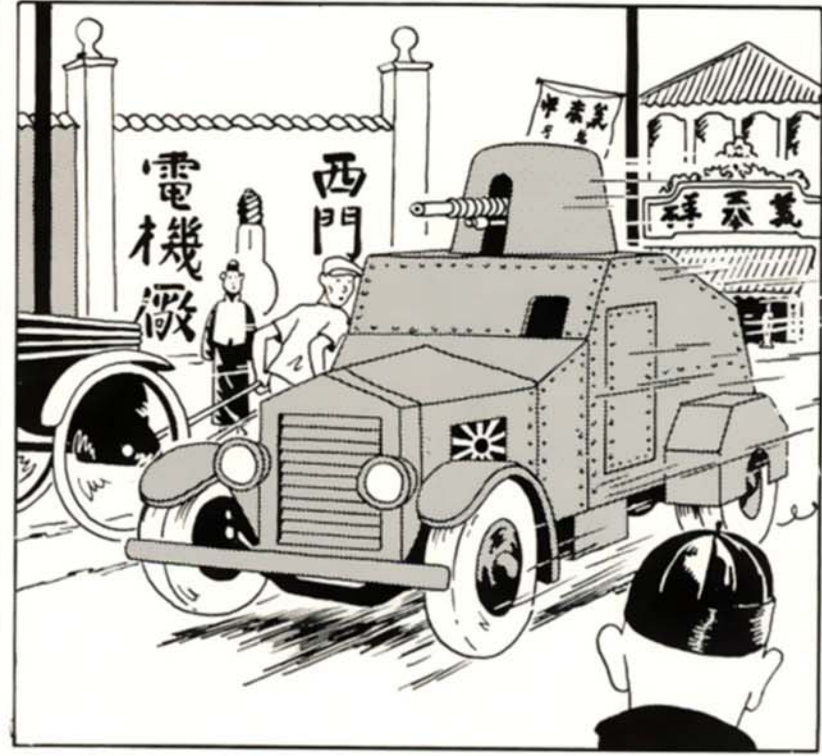

UN INSTANT!..... QU'Y A-T-IL DANS CES SACS?...
DU RIZ, MON LIEUTENANT.


NOUS ALLONS VOIR! FLANQUEZ-MOI VOTRE BAIONNETTE DANS TOUS LES SACS!




C'EST FAIT, MON LIEUTENANT!
C'EST BON! PASSEZ!




電機
西門


ODEON

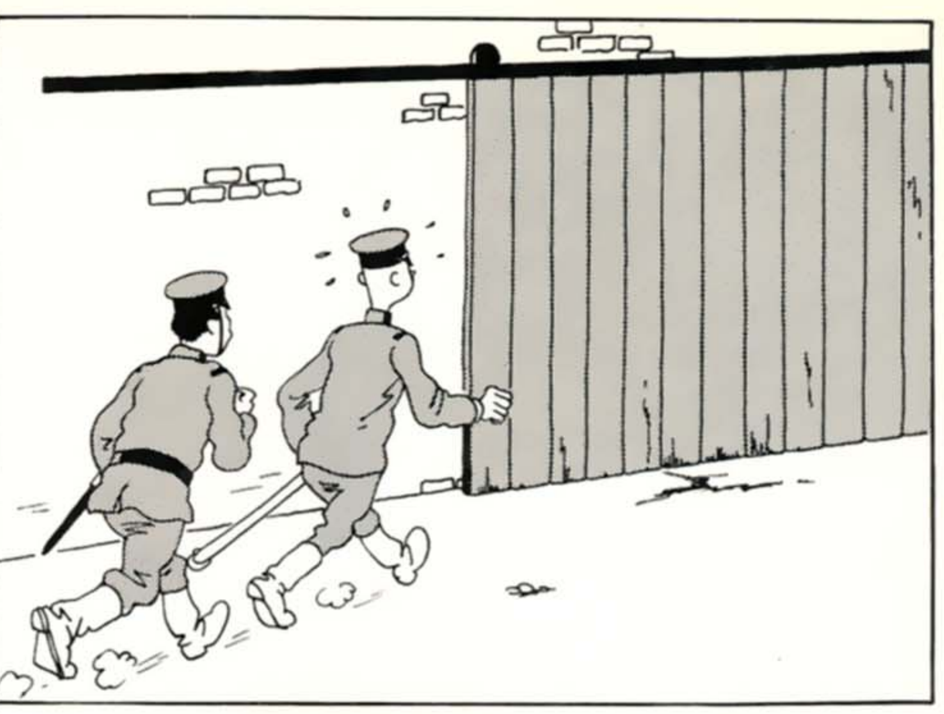

EST-CE QU'IL EST PASSÉ ICI UNE CHARRETTE CHARGÉE DE SACS ET CONDUITE PAR TROIS HOMMES ?...
OUI !... POURQUOI ?


MILLE TONNERRES !... VOUS VOUS ÊTES LAISSÉ BERNER, LIEUTENANT !.... TINTIN ÉTAIT DANS UN DE CES SACS !...
!


ME VOILÀ PROPRE !... ET TOUS LES SACS ONT POURTANT ÉTÉ TRANSPERCÉS !...


HERGÉ

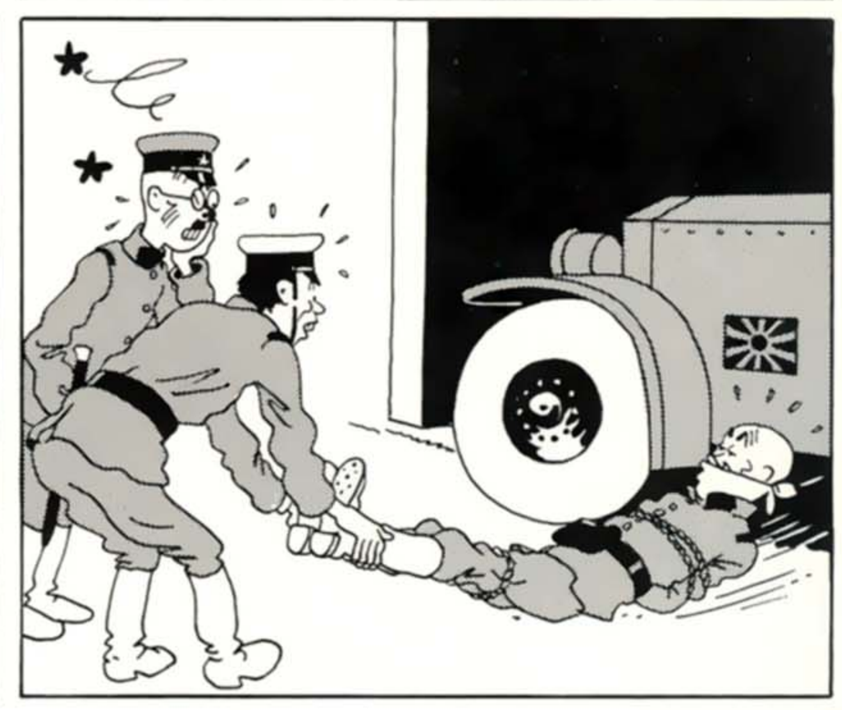

ADJUDANT !... LA SENTINEL-
-LE DE GARDE AUX
AUTOS-BLINDÉES A DIS-
-PARU
!...




OÙ A-T-ELLE
PU PASSER
?...




ADJUDANT!
LA SENTINELLE!



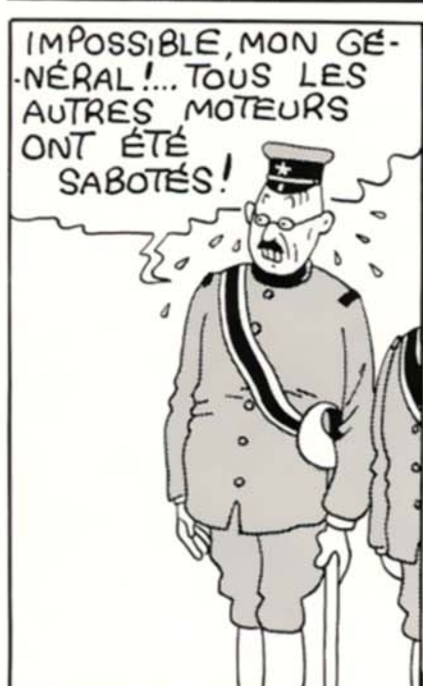

ALLO?.....
ALLO?.....


ALLO?... OUI !..... !!!!!?.....
VOUS DITES ?.... MAIS ....
VOUS ÊTES PROBABLE-
-MENT SAOUL !.... ON A
VOLÉ UNE AUTO-BLIN-
-DÉE !!!.... C'EST.....OH !...
C'EST À Y PERDRE LA
RAISON !...


TOUTES LES CHANCES : NOUS
AVONS PASSÉ COMME UNE
LETTRE À LA
POSTE !...
...SANS COMPTER
QUE NOUS AVONS RE-
-TROUVÉ CE BRAVE MILOU
QUI ERRAIT DANS LA RUE !


J'EN AI ASSEZ !.... ASSEZ , COMPRENEZ-VOUS ?...
ON VOUS VOLERA BIENTOT UN
RÉGIMENT ET VOUS N'Y
VERREZ QUE DU FEU !...


ET POURQUOI NE
LUI A-T-ON PAS
DONNÉ IMMÉDIA-
-TEMENT LA
CHASSE ?.... HEIN ?
POURQUOI ?....


IMPOSSIBLE, MON GÉ-
-NÉRAL !... TOUS LES
AUTRES MOTEURS
ONT ÉTÉ
SABOTÉS !


! !.... QU'ON LE
FASSE POURSUIVRE
PAR UNE ESCADRIL-
-LE, ALORS !!.....
-HERGÉ-







ALLO !... MON GÉNÉRAL ! OUI !... VOILÀ !.... NOUS AVONS REPÉRÉ L'AU-TO-BLINDÉE ... SUR LA ROUTE, À 7 MILLES D'ICI .... OUI .... NON !... ELLE ÉTAIT VIDE !... SES OCCUPANTS L'A-VAIENT ABANDONNÉE !... EUX ?... PAS VUS !... ...!... MAIS...... MON GÉ... ALLO ?... ALLO ?...



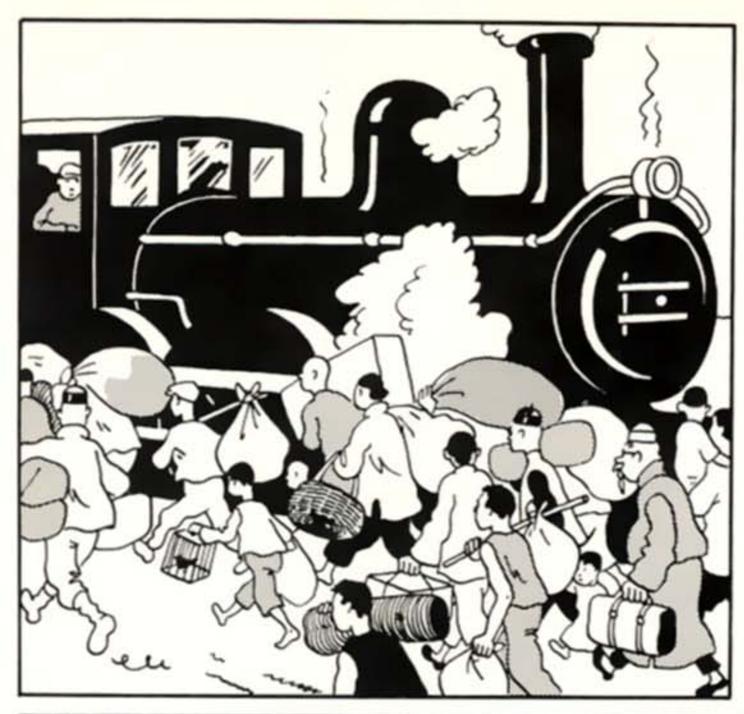













QUE SE PASSE-T-IL ?...
LE TRAIN NE VA PAS PLUS LOIN : LA VOIE EST COUPÉE !


HOU-KOU ?... C'EST ENCORE LOIN ?...
TROIS HEURES À PIED....

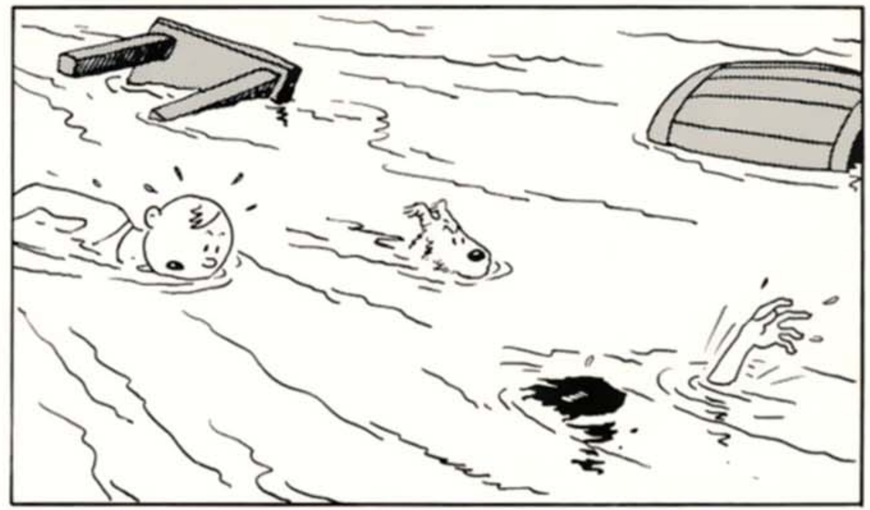



HERGÉ


AU SECOURS !









IL VIT !...

EH BIEN ?... ÇA VA MIEUX ?.... AU FAIT, QUEL EST TON NOM ?... MOI, JE M'APPELLE TINTIN.

MOI, TCHANG .... MAIS, ... POURQUOI M'AS-TU SAUVÉ ?...
!!?

OUI. TU ES UN BLANC ET, POURTANT, TU M'AS SAUVÉ LA VIE..... JE CROYAIS QUE TOUS LES DIABLES ÉTRANGERS ÉTAIENT MÉCHANTS, COMME CEUX QUI ONT MASSACRÉ MON GRAND'PÈRE ET MA GRAND'MÈRE, IL Y A BIEN LONGTEMPS. MON PÈRE M'A DIT QUE C'ÉTAIT LORS DE LA GUERRE DES "POINGS DE JUSTICE".

AH! OUI! LA GUERRE DES BOXERS ....











Pendant ce temps....








ET MAINTENANT, TCHANG, QUE VAS-TU FAIRE?....
J'AI PERDU MES PA-RENTS, JE NE SAIS PAS OÙ ALLER..... SI VOUS VOULIEZ.... J'IRAIS AVEC VOUS!.


C'EST QUE JE VAIS PEUT-ÊTRE COURIR DE GRAVES DANGERS.....
EH! BIEN!... A DEUX, NOUS SERONS PLUS FORTS!


ALORS, EN ROUTE POUR HOU-KOU...
JE CONNAIS UN RACCOURCI....


L'IDÉE EST EXCELLENTE!.... RESTE À VOIR SI LE CHEF DE LA POLICE SERA D'ACCORD....
JE RÉPONDS DE LUI, GÉNÉRAL..... VOICI POURQUOI....


Je, soussigné, J.M. Dawson, chef de police du Settlement International, reconnais devoir à M. Mitsuhirato la somme de 10.700 $ (dix mille sept cents dollars)
J.M. Dawson.
Shanghaï, le 18-X-31.
HÉ! HÉ! TRÈS BIEN!


M. MITSUHIRATO?... .... C'EST BON, FAITES ENTRER.




J'IRAI DROIT AU BUT. JE VIENS VOUS DEMANDER UN SERVICE EN ÉCHANGE DUQUEL JE VOUS LAISSE QUITTE DE LA SOMME QUE VOUS ME DEVEZ....
DE QUOI S'AGIT-IL?....


VOICI :... TINTIN EST À HOU-KOU EN CE MOMENT. IL FAUT QUE VOUS LE FASSIEZ ARRÊTER!...
HOU-KOU!?... MAIS C'EST EN TERRITOIRE CHINOIS!... MES POUVOIRS NE S'ÉTENDENT PAS JUSQUE-LÀ!


JE SAIS..... MAIS, CROYEZ-VOUS QUE LA SÛRETÉ CHINOISE VOUS REFUSERAIT L'AUTORISATION DE POURSUIVRE UN EUROPÉEN, MÊME EN DEHORS DU SETTLEMENT ?.....


.....JE.....NON, JE NE CROIS PAS..... MAIS..... MAIS QUEL MOTIF INVOQUER?.... CAR, ENFIN, TINTIN N'A COMMIS AUCUN DÉLIT....




OH! LE MOTIF!.... JE NE SAIS PAS, MOI. VOUS POURRIEZ, PAR EXEMPLE, LE SOUPÇONNER D'AVOIR PARTICIPÉ A L'ENLÈVEMENT DU PROFESSEUR FAN SE-YENG.....
C'EST UNE IDÉE....


ALLO?... ICI, LA SÛRETÉ CHINOISE.... ALLÔ?.... OUI.... AH?.... FAN SE-YENG?... VOUS AVEZ UNE PISTE?.... UN EUROPÉEN?...... ET VOUS DÉSIREZ UNE AUTORISATION POUR VOS AGENTS?.... TRÈS VOLONTIERS, MON CHER COLLÈGUE
C'EST FAIT.... NOUS AURONS L'AUTORISATION DEMAIN MATIN!.... MES HOMMES PARTIRONT IMMÉDIATEMENT!


ALORS, ENTENDU!... VOUS ARRÊTEZ TINTIN, VOUS LE RELACHEZ, FAUTE DE PREUVES, ET PAR HASARD, IL TOMBE ENTRE NOS MAINS....
D'ACCORD..... ET VOUS ME REMETTEZ MA DETTE ....
HERGÉ


HOU-KOU











軍警當局務希
與以臂助於持
此執照者
公安総局

SÛRETÉ GENERALE
–
ORDRE AUX AUTORITÉS CHINOISES DE SE METTRE À LA DISPOSITION ET, AU BESOIN, DE PRÊTER MAIN-FORTE AU PORTEUR DE LA PRÉSENTE





... ET, LE LENDEMAIN MATIN, APRÈS AVOIR PASSÉ LA NUIT DANS LE TRAIN ET MARCHÉ PLUSIEURS HEURES, LES DEUX POLICIERS ARRIVENT À HOU-KOU .....





NE TE RETOURNE PAS TOUT DE SUITE !.... J'AI L'IMPRESSION QUE QUELQU'UN NOUS SUIT !....

MA PAROLE ! CE SONT MES AMIS LES DEUX POLICIERS !

HERGÉ


PSSSTT!


MON DIEU !...
QUE C'EST DIFFICILE !...
EH! BIEN? QU'EST-CE QUE VOUS AVEZ?...


MON PAUVRE AMI !... SI TU SAVAIS !...
COMMENT TE DIRE ?...
MAIS, ENFIN, EXPLIQUEZ-VOUS !... QU'Y A-T-IL ?.....

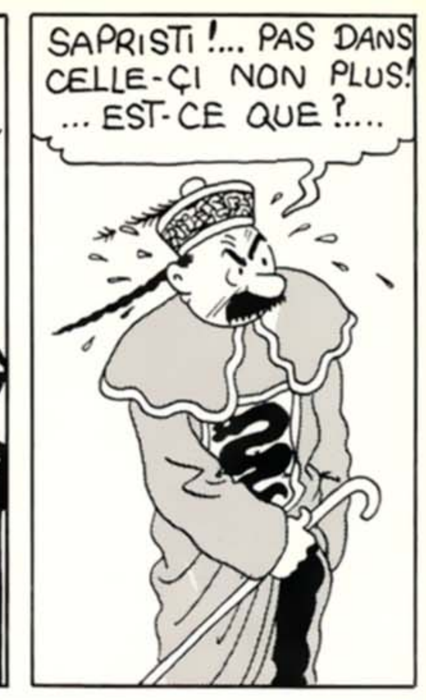

REGARDE !!....
UN MANDAT D'ARRÊT À MON NOM !...
MANDAT D'ARRÊT
Tintin


...ET ICI !....."ORDRE AUX AUTORITÉS CHINOISES DE SE METTRE À LA DISPOSITION DU PORTEUR DE LA PRÉSENTE"....


C'EST BIEN !... JE SUIS PRÊT À VOUS SUIVRE ....


MON VIEUX TCHANG, JE SUIS ARRÊTÉ !.... JE DOIS LES SUIVRE! ...ADIEU!
ADIEU, TINTIN!
ET MAINTENANT, CHEZ LE COMMISSAIRE DE POLICE DE L'EN-DROIT.


NOUS VENONS VOUS AVERTIR, MONSIEUR LE COMMISSAIRE, QUE NOUS VENONS D'ARRÊTER CE JEUNE HOMME SUR VOTRE TERRITOIRE. VOICI LE PAPIER QUI NOUS AUTO- -RISAIT À.......!!
TU L'A REMIS DANS L'AUTRE POCHE!...


SAPRISTI!... PAS DANS CELLE-ÇI NON PLUS! ... EST-CE QUE?....


!?...JE L'AURAI MAL REMIS EN POCHE APRÈS L'AVOIR MONTRÉ A TINTIN!!....
EH! BIEN?... CE PAPIER?...




OUF!.... QUELLE VEINE!... LE VOILÀ!!


JE L'AI RETROUVÉ!


?


?
?
HERGÉ


C'EST VRAI !... J'AURAIS DÛ M'EN DOUTER TOUT DE SUITE !....
恐君未知我
二人為瘋子
特此聲明


QUE SIGNIFIE CET ACCÈS DE RIRE, COMMISSAIRE ?....
ON DIRAIT QU'IL SE MOQUE DE NOUS !


QUE SIGNIFIE....?...... HA! HA! HA!... JE VAIS VOUS RENDRE CE PRÉCIEUX DOCUMENT ET PUIS VOUS VOUS EN IREZ BIEN VITE ! ... SANS VOTRE PRISONNIER !...


C'EST HONTEUX !... NOUS PROTESTERONS !


C'EST UNE INDIGNITÉ !...
VOUS AUREZ DE NOS NOUVELLES, COMMISSAIRE !!...


ÇA NE SE PASSERA PAS AINSI !
NOUS ALLONS IMMÉDIATEMENT AVISER SHANGHAÏ DE CET INQUALIFIABLE ACCUEIL !


QUANT À VOUS, MONSIEUR, VOUS ÊTES ÉVIDEMMENT LIBRE.
JE VOUS REMERCIE, MONSIEUR LE COMMISSAIRE.


ET VOILA !
LIBRE ?....


OUI, LIBRE !... JE N'Y COMPRENDS RIEN !... À LA VUE DE LEUR PAPIER, LE COMMISSAIRE S'EST MIS À RIRE COMME UNE BALEINE ET LES A FAIT METTRE DEHORS !... TU NE TROUVES PAS ÇA ÉTONNANT ?...
MOI ?... PAS DU TOUT !...


PARCE QUE LE PAPIER QU'ILS ONT PRÉSENTÉ AU COMMISSAIRE, C'EST MOI QUI L'AVAIS ÉCRIT !!... LE VRAI PAPIER ÉTAIT TOMBÉ DE LA POCHE DU POLICIER.
DÈS QUE VOUS AVEZ ÉTÉ PARTIS JE L'AI RAMASSÉ, JE L'AI LU ET J'AI COURU À LA MAISON DE L'AMI DE MON PÈRE OÙ J'AI ÉCRIT QUELQUES MOTS SUR UNE FEUILLE DU MÊME FORMAT QUE L'AUTRE ....

IL ÉTAIT AINSI CONÇU : « AU CAS OÙ VOUS N'AURIEZ « PAS REMARQUÉ QUE NOUS SOMMES DEUX FOUS, EN VOICI LA PREUVE OFFICIELLE ! ». VITE, J'AI ÉTÉ DÉPOSER CE PAPIER À L'ENDROIT OÙ J'AVAIS TROUVÉ L'AUTRE.
IL ÉTAIT TEMPS !... LE POLICIER ARRIVAIT !... IL S'EMPARA DU DOCUMENT ET REPARTIT À TOUTES JAMBES !...


TU ES UN CHIC TYPE, TCHANG !...


PAUVRES TYPES, TOUT DE MÊME.....
NE T'APITOYE PAS SUR LEUR SORT, TINTIN !.... CELA LEUR SERVIRA DE LEÇON !


TÉLÉG
電報
VEUILLEZ ENVOYER CE TÉLÉGRAMME À L'ADRESSE DU CHEF DE POLICE DU SETTLEMENT INTERNATIONAL, A SHANGHAÏ ....


ET MAINTENANT, À LA RECHERCHE DE FAN SE-YENG !
OUI, MAIS LE TEMPS SE GÂTE !
HERGÉ


NOM D'UN CHIEN !... LES COMMUNI-
-CATIONS TÉLÉGRAPHIQUES AVEC SHANGHAÏ SONT ROMPUES À CAUSE DES INONDA-
-TIONS !
IL VA DONC FALLOIR RETOUR-
-NER À SHANGHAÏ POUR PRENDRE LES ORDRES !..


VOILÀ L'ORAGE !... JE CROIS QU'IL SE-
-RAIT PLUS PRUDENT DE REDESCENDRE !
OUI ! JE LE CROIS AUSSI !




Mais pendant ce temps-là, à Hou-Kou...




VOILÀ LE MESSAGER QUE J'AT-
-TENDAIS ET QUI VIENT M'AN-
-NONCER QUE TINTIN A ÉTÉ ARRÊTÉ....


« ARRESTATION « PAS EU LIEU : TIN-
«-TIN LIBRE ! « ATTENDS ORDRES. » MILLE MILLIONS DE SAMOURAÏS !...


FINISSONS-EN !... AUX GRANDS MAUX LES GRANDS REMÈDES !...
« QU'IL DISPARAISSE !... » CES TROIS MOTS SUFFIRONT !




SI CE N'EST PAS ENRAGEANT! DEVOIR ROULER TOUTE LA NUIT!...
ET ÇÀ À CAUSE DE CE SATANÉ COMMIS--SAIRE!...


Et le lendemain, de grand matin ....
VOILÀ LE VIEUX TEMPLE....


CE TEMPLE DOIT CERTAINEMENT RECEVOIR LA VISITE DE NOM--BREUX TOURISTES. REGARDE, IL Y A UN PHOTOGRAPHE


UNE JOLIE PHOTO DE VOUS, MESSIEURS, TERMINÉE EN CINQ MINUTES?...
OUI ?...
SI TU VEUX ?...

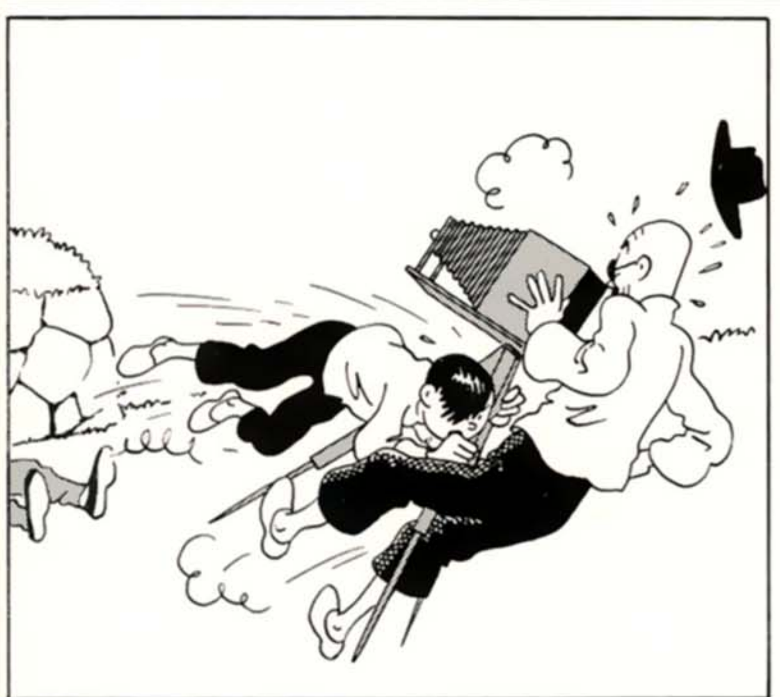



ATTENTION! LE PETIT OISEAU VA SORTIR!


PAN
PAN
PAN
HERGÉ


!?


MILLE MILLIARDS DE SAMOURAÏS !.... MA MITRAILLETTE EST ENRAYÉE !...




SALE CHINOIS !... JE VAIS T'APPRENDRE À TE MÊLER DE CE QUI NE TE REGARDE PAS !...




BAS LES PATTES ! SCÉLÉRAT !... OU JE VOUS "PHOTO-GRAPHIE" À BOUT PORTANT !...

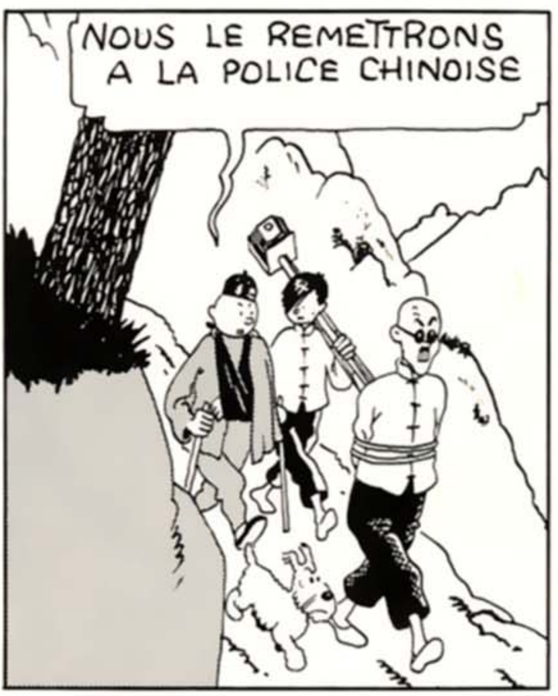

A NOUS DEUX, MAINTENANT !... JAPONAIS, HEIN ?.... ET C'EST MIT-SUHIRATO QUI VOUS A CHARGÉ DE CETTE BELLE BESOGNE, N'EST-CE PAS ?...


OUI !... IL A PEUR DE VOUS !... VOUS POSSÉDEZ LE POISON AU RADJAÏDJAH ET IL CRAINT QUE VOUS N'ARRIVIEZ À RETROUVER FAN SE-YENG, QUI POURRAIT, LUI, DÉCOUVRIR LE REMÈDE À CE POISON !... CAR C'EST MITSUHIRATO QUI A FAIT ENLEVER LE PROFESSEUR !...
ALORS, LA LETTRE DE FAN DANS LAQUELLE IL ACCUSAIT DES BANDITS CHINOIS ?...


C'ÉTAIT UNE FAUSSE LETTRE, DESTINÉE À ÉGARER LES SOUPÇONS ...
ET, NATURELLEMENT, LE PROFESSEUR N'EST PAS ICI, DANS CE VIEUX TEMPLE !... OÙ EST-IL ?...
JE NE SAIS PAS


VOUS MENTEZ !... VOUS SAVEZ OÙ IL EST !...
JE VOUS JURE QUE JE DIS VRAI !.... PERSONNE, SAUF MITSUHIRATO, NE SAIT OÙ IL SE TROUVE !...


C'EST BON !... NOUS ALLONS REDESCENDRE À HOU-KOU !.... CE N'EST PAS GRAVE, N'EST-CE PAS, TCHANG ?...
NON, TU PEUX REMERCIER LE CIEL !.... LA BALLE A SIMPLEMENT ÉRAFLÉ L'ÉPAULE !


NOUS LE REMETTRONS A LA POLICE CHINOISE


BON !.. LE VOILÀ SOUS LES VERROUS !.... ET MAINTENANT, TCHANG, PUISQUE MITSUHIRATO NE VIENT PAS À NOUS, NOUS IRONS À MITSUHIRATO !.... QU'EN DIS-TU ?....
D'ACCORD !...


ALORS, EN AVANT !... MARCHE !... ET EN ROUTE POUR SHANGHAÏ !...


VOILÀ LE TRAIN DE SHANGHAÏ QUI ARRIVE ....


NOUS Y SOMMES !... VOICI LA DERNIÈRE GARE AVANT HOU-KOU ....
CE N'EST PAS TROP TÔT ! HIER, HOU-KOU - SHANGHAI ! SEMONCE DU CHEF !... AUJOURD'HUI, SHANGHAI-HOU-KOU !... QUEL MÉTIER !....
HERGÉ




!
!
!






J'ÉTAIS RESTÉ UN PEU EN ARRIÈRE. JE SUIS ARRIVÉ ET JE L'AI VU BUTER SUR UNE VALISE ET TOMBER. C'EST UN ACCIDENT STUPIDE !...

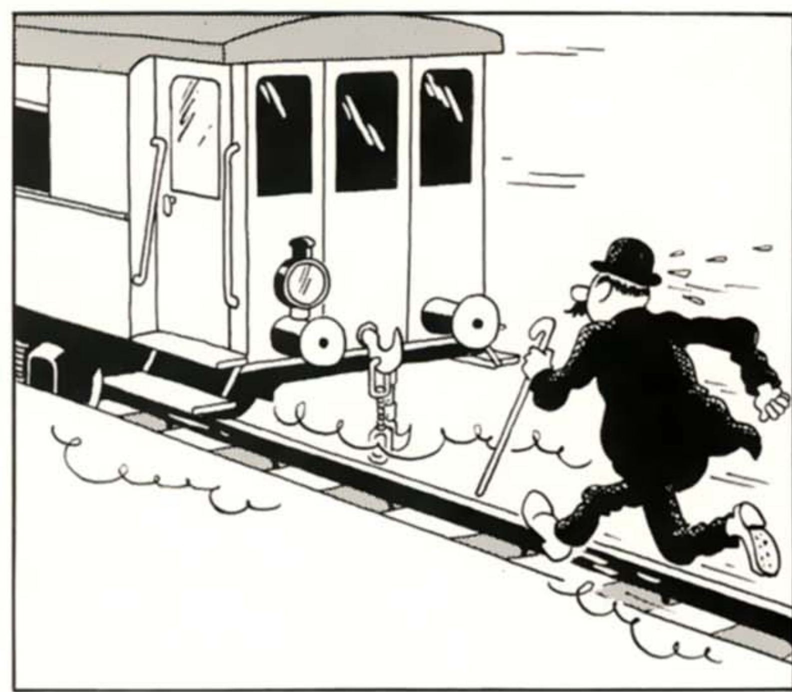

AH !... ENFIN ! LE VOILÀ QUI REVIENT À LUI !


TINTIN !


QUOI ?... TINTIN ?? OÙ ÇA ???...
SUR LE QUAI ?.... IL ATTENDAIT LE TRAIN !!


ZUT !... VOILÀ LE TRAIN QUI PART !...


AÏE !... VOILÀ L'AUTRE À PRÉSENT !.. POURVU QU'IL NE NOUS RAT-TRAPE PAS !
VERS SHANGHAI






HERGÉ


J'ALLAIS L'AVOIR !... MAIS JE N'AI PAS VU QUE J'ÉTAIS ARRIVÉ AU BOUT DU QUAI ....
IL N'Y A PLUS QU'UNE SEULE CHO-SE À FAIRE : TÉLÉGRAPHIER POUR QU'ON LE CUEILLE À LA DESCENTE DU TRAIN, À SHANGHAÏ...


La police, avertie par télégramme de l'arrivée de Tintin, a fait surveiller la gare....
VOILÀ LES DERNIERS VOYAGEURS, MAIS PAS DE TINTIN...


BREDOUILLES, CHEF. IL N'ÉTAIT PAS DANS LE TRAIN.....OU BIEN IL EN EST DESCENDU EN COURS DE ROUTE.
TONNERRE!... C'EST ENRAGEANT, À LA FIN, D'ÊTRE TENUS EN ÉCHEC PAR UN.... PAR UN GAMIN!


LA NUIT EST VENUE, NOUS POUVONS NOUS RISQUER!...




青地千頃不如薄藝在身


TOUT S'EST BIEN PASSÉ. NOUS AVONS BIEN FAIT DE SAUTER DU TRAIN, ALORS QU'IL RALENTISSAIT AVANT D'ENTRER EN GARE, ET DE NOUS CACHER. CAR ON NOUS ATTENDAIT CERTAI- -NEMENT À LA SORTIE...

ALLO!... M. MITSUHIRATO?... OUI!.. HÉLAS! NON!.... IL NOUS A GLISSÉ ENTRE LES MAINS!.....
QUE VOULEZ-VOUS.... JE LE REGRETTE AUTANT QUE VOUS, MAIS JE N'Y PUIS RIEN!...


QUELLE POLICE!.... IL VA FALLOIR QUE JE TRAVAILLE DE NOUVEAU MOI-MÊME!...


TOC
TOC
TOC
ENTREZ!...







Une semaine s'est écoulée....



....et ce soir-là .....









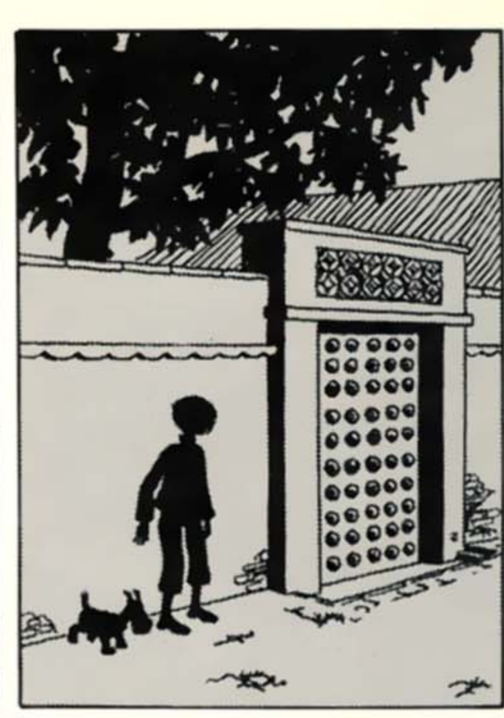




慶如意
自在回根解脫


POURQUOI N'Y SERAIT-IL PAS ?... VOILÀ HUIT JOURS QU'IL EST LÀ ....


TU AS RAISON, YAMATO. MAIS JE SUIS TELLE-MENT IMPATIENT DE LES SAVOIR TOUS ENTRE MES MAINS !!...




TU PEUX VENIR, IL N'Y A PERSONNE ....


QUE SE PASSE-T-IL ?... TU AS L'AIR TOUT BOULEVERSÉ ?!!...
JE T'EXPLIQUERAI, TCHANG !.... À PRÉ-SENT, IL N'Y A PAS UN INSTANT À PERDRE !....


UNE AUTO !.... VIVEMENT UNE AUTO !!...


AH !... ENFIN !.... EN VOILÀ UNE !!...


VITE !... CHAUFFEUR !... PRENEZ LA ROUTE DE NANKIN !.... À TOUTE VITESSE !...

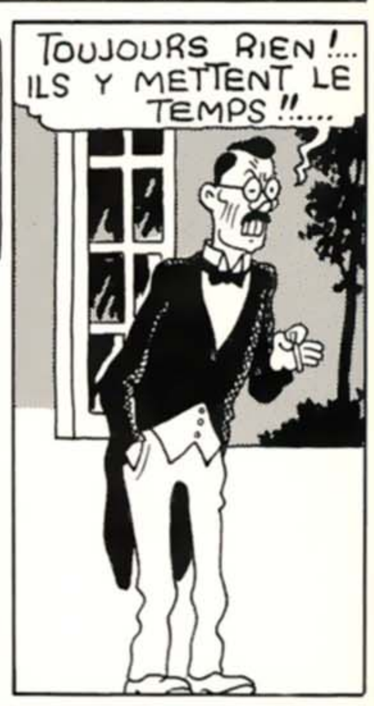

DITES DONC, VOUS !. ...JE NE FAIS PAS LE TAXI, MOI !.... VOUS NE VOYEZ PAS QUE C'EST UNE VOITURE PRIVÉE ?
!?


ÇA NE FAIT RIEN, MAIS, POUR L'AMOUR DE DIEU, ROULEZ VITE !!... IL Y VA DE LA VIE DE PLUSIEURS PERSONNES !...
NON !...NON !....ET NON !... ET QUAND JE DIS "NON" C'EST NON !


童叟無欺




ILS SAVENT TOUT !... JE LES AI ENTENDUS !..... ILS SAVENT QUE C'EST M.WANG QUI M'A DONNÉ L'HOSPITALITÉ !.... ILS VEULENT L'ENLEVER CETTE NUIT !.... ET NOUS AUSSI, SI NOUS AVIONS ÉTÉ LÀ !.... AH !... DIRE QU'EN CE MOMENT, PEUT-ÊTRE !...... ET CETTE BAGNOLE QUI N'AVANCE PAS !!....


TOUJOURS RIEN !... ILS Y METTENT LE TEMPS !!....



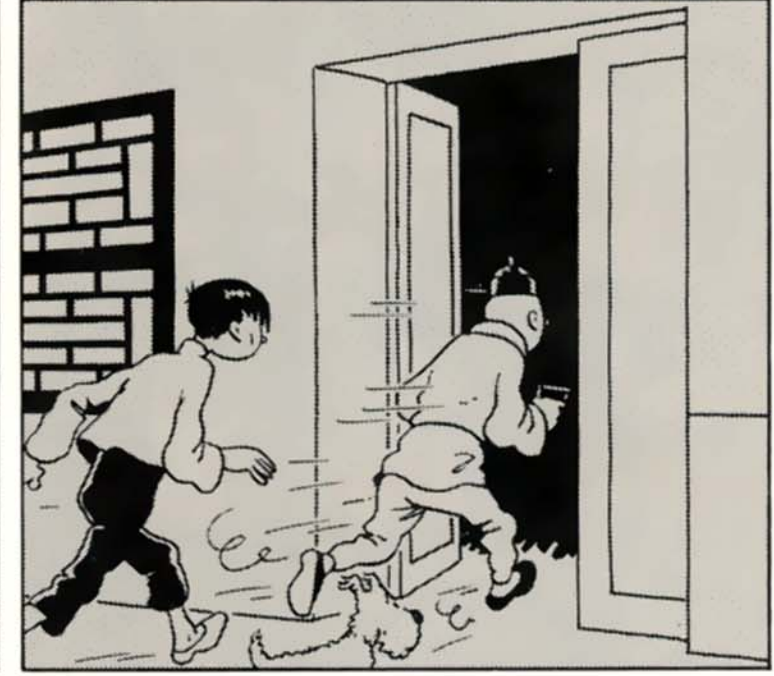

ARRIVERONS-NOUS À TEMPS ?...
....À TEMPS POUR LES SAUVER ?...


HERGÉ


TOUT A L'AIR BIEN CALME...




LA PORTE N'EST PAS FERMÉE!...




!
BOUM




LE DOMESTIQUE DE M.WANG!... IL A ÉTÉ CHLOROFORMÉ!!..


TROP TARD!!...


AH! AH!... FINI DE RIRE, M.WANG!.... VOUS VOILÀ EN MON POUVOIR!.... IL RESTE ÉVIDEMMENT LE PETIT TINTIN, MAIS DANS QUELQUES HEURES CELUI-LÀ AUSSI AURA ÉTÉ CAPTURÉ!...


TINTIN!
!

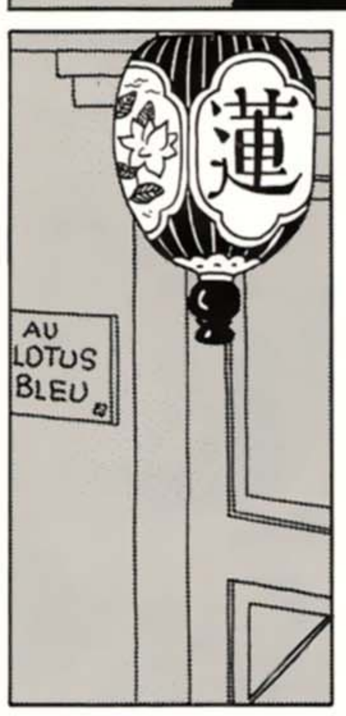

REGARDE CE QUE J'AI TROUVÉ!...


Lotus bleu Wang
HERGÉ


EN AVANT!
AU LOTUS BLEU!...



LE LOTUS BLEU ?... C'EST UNE FUMERIE D'OPIUM, À SHANGHAÏ !.... COMMENT FAIRE POUR NE PAS Y ÊTRE RECONNU ? ME DÉGUISER ?....


蓮
AU LOTUS BLEU



平安如
MONSIEUR N'A PLUS BESOIN DE RIEN ?...
NON. C'EST BIEN. MERCI...



M. MITSUHIRATO !...
"IL" EST LÀ !!...
DÉJÀ ?... TU ES SÛR ?..


ABSOLUMENT SÛR !... IL S'EST ÉVIDEMMENT DÉGUISÉ ; IL A MIS UNE FAUSSE BARBE ET UNE PERRUQUE NOIRE, MAIS C'EST BIEN LUI !...
C'EST BON ! NOUS ALLONS RIRE !...


TRIIT
TRIIIT


安
如
意
MAIS !... MA PAROLE !!... C'EST MOI QU'ON ATTAQUE !!...


平
安
意


C'EST ÇA !... ÇA VA !!... TAPEZ DESSUS !!!...
OW
OUCH
BANG


EH ! BIEN ?... MON CHER AMI !... PAS MAL JOUÉ, LE PETIT TRUC DU MORCEAU DE PAPIER LAISSÉ PAR M. WANG, HEIN ?
HERGÉ


JE PROTESTE !...
JE.... JE PROTESTE....
AH?...
TU PROTESTES
?....


AYE !
?


AOUH !
??


MALÉDICTION !... CE N'EST PAS TINTIN !... DÉLIEZ-LE !!...
NON !... JE NE SUIS PAS TINTIN !... JE SUIS LE CONSUL DE POLDÉVIE !... ET VOUS AUREZ DE MES NOUVELLES !!...


VEUILLEZ NOUS EXCUSER, MONSIEUR ! C'EST UNE MÉPRISE !.... NOUS VOUS AVIONS PRIS POUR UN AUTRE !....
ET QUAND BIEN MÊ-ME C'EÛT ÉTÉ UN AUTRE, IL NE FALLAIT PAS LE TRAÎTER DE CETTE FAÇON !... CELA VOUS COÛTERA CHER !...

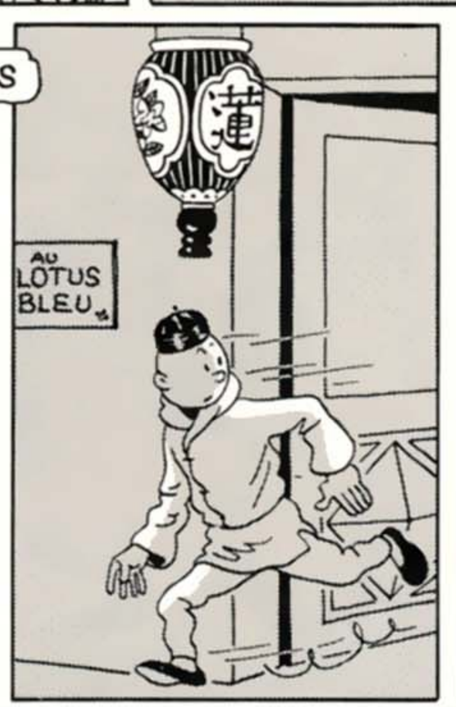

MILLE MILLIARDS DE SAMOU-RAÏS !... SI JE LE TENAIS !... AH !... SI JE TENAIS CE TINTIN DE MALHEUR !!...


JE RETOURNE CHEZ MOI !... N'OUBLIE PAS, YA-MATO, D'ÊTRE DEMAIN, À MINUIT, AU HANGAR Nº 9, AVEC LE CAMION. LE "HARIKA MARU" SERA ANCRÉ EN FACE. TU CHARGERAS LA MARCHANDISE ET TU L'AMÈNERAS AU LOCAL...
ENTENDU, MAÎTRE.


SALUT !... ET DONNE-MOI UN COUP DE TÉLÉPHONE S'IL Y A DU NOUVEAU ICI
BIEN !...SALUT MAÎTRE !....


JE CROIS QU'IL NE VIENDRA PLUS ....
NON, IL SE SERA MÉFIÉ !...


HÉ!..HÉ!....TOUT CECI N'EST PAS TOMBÉ DANS L'OREILLE D'UN SOURD !....


AU LOTUS BLEU


EH! BIEN?..
VIENS, NE RESTONS PAS ICI !... J'AI APPRIS DES CHOSES IMPORTANTES.... JE VAIS TE LES DIRE ....

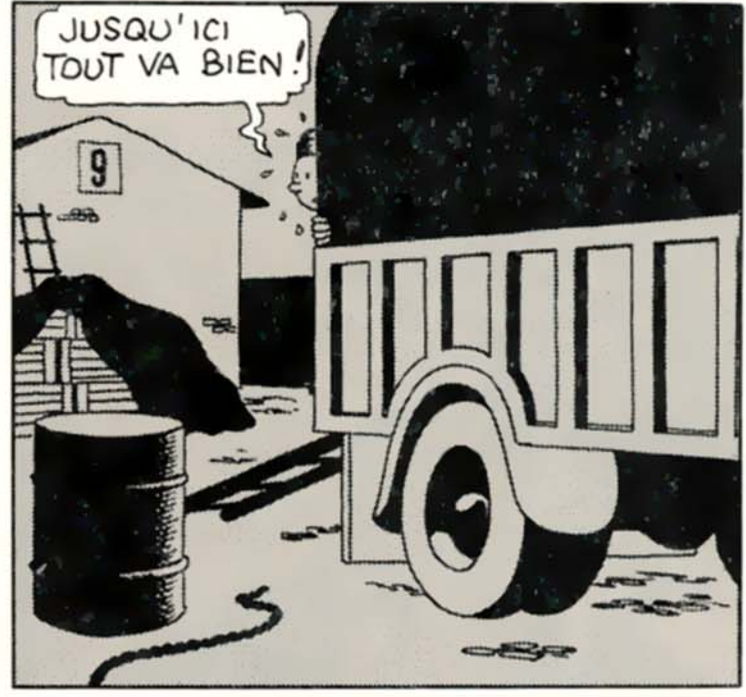

...DEMAIN MINUIT?... JE T'ACCOMPAGNE?...
NON, TCHANG, JE PENSE QU'IL VAUT MIEUX QUE J'AILLE SEUL !... ET VOICI POURQUOI.. ....
HERGÉ


le lendemain ... minuit ...


ATTENTION !... LES VOILÀ !...


CE SONT LES DERNIERS ?...
OUI ! ENCORE CEUX-CI À CHARGER ET ON PEUT PARTIR !..




JUSQU'ICI TOUT VA BIEN !
9


ON VIDE LE TONNEAU DE L'OPIUM QU'IL CONTIENT, ON S'Y INSTALLE... ET LE TOUR EST JOUÉ !...


ET VOILÀ !... ON PEUT Y ALLER !...









ABANDONNEZ DONC TOUT ESPOIR!... LES CHINOIS SAVENT MOURIR, PARAIT-IL : AUSSI VOUS AI-JE RÉSERVÉ UNE FIN DIGNE DE VOUS!... TON FILS, WANG, TON PROPRE FILS, DANS SA FOLIE, VA VOUS COUPER À TOUS LA TÊTE!!!..... TU TE REPRÉSENTES LA SCÈNE?... TON ÉPOUSE, TINTIN ET TOI MIS À MORT PAR TON FILS!!... AH! AH!....





















(1) et (2) : VOIR "LES CIGARES DU PHARAON".



PRENDS !... C'EST POUR TOI !

!

LAO-TZEU L'A DIT : « IL FAUT TROUVER LA VOIE ! »... MOI, JE L'AI TROUVÉE !.. C'EST TRÈS SIMPLE !... JE VAIS VOUS COUPER LA TÊTE ! ALORS SEULEMENT VOUS CONNAÎTREZ LA VÉRITÉ !...

EST-CE QUE ..... NE PEUT-IL PAS DEVENIR DANGEREUX POUR NOUS ?..
OH !.. SEULEMENT LORSQU'IL AURA TERMINÉ AVEC EUX, ET À CE MOMENT, YAMATO SE CHARGERA DE LUI !...

HERGÉ


PAN






HAUT LES MAINS !...


VICTOIRE ! TINTIN !...
EH BIEN ! TU SAIS, TCHANG, IL ÉTAIT MOINS CINQ !... J'AI BIEN CRU QUE TU N'AVAIS PAS RÉUSSI !...


SI ! SI !... TOUT S'EST BIEN PASSÉ !... L'ÉQUIPAGE DU "HARIKA MARU" N'A PAS EU LE TEMPS DE DIRE "OUF" !...


MA VIEILLESSE, TCHANG, S'INCLINE RESPECTUEUSEMENT DEVANT TA JEUNE AUDACE.
VOUS VOILÀ LIBRE, MADAME...



C'ÉTAIT PRENDRE TINTIN POUR UN SIMPLE D'ESPRIT !... SACHEZ, M. MITSUHIRATO, QUE JE SAVAIS QU'ON M'AVAIT VU SORTIR DU "LOTUS BLEU" !... MALGRÉ CELÀ, J'ETAIS BIEN DÉCIDÉ À ME RENDRE AU HANGAR N°9. MAIS J'AI PRIS MES PRÉCAUTIONS !... HIER, DANS LA SOIRÉE, L'ÉQUIPAGE DU "HARIKA MARU" A ÉTÉ SURPRIS ET MIS À FOND DE CALE, PAR LES "FILS DU DRAGON" !... UNE PARTIE D'ENTRE EUX S'EST CACHÉE DANS LES TONNEAUX QUI DEVAIENT VOUS ÊTRE REMIS !... LES AUTRES ONT ATTENDU L'ARRIVÉE DE VOS HOMMES À QUI ILS ONT PRÊTÉ MAIN-FORTE POUR LE DÉBARQUEMENT DES TONNEAUX.
LE RESTE, M. MITSUHIRATO, VOUS EST SUFFISAMMENT CONNU !...










BIEN !... ET MAINTENANT, DÉPOSEZ CES JOUETS !...
LEVONS LES BRAS, TCHANG !

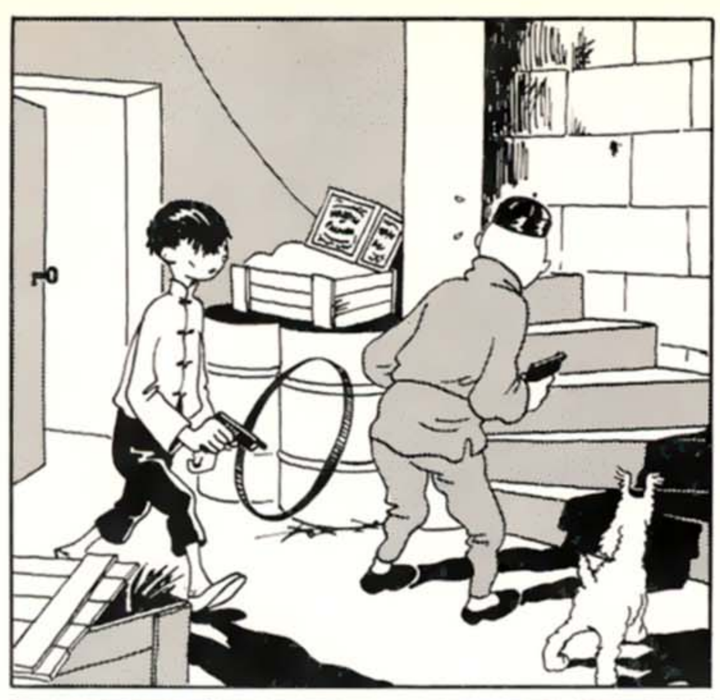

DÉPOSE TON REVOLVER, TCHANG ! ... LE MONSIEUR LE VEUT !...
C'EST CELA !... J'AIME QU'ON M'OBÉISSE, MOI !...
MAIS .....


C'EST EXTRAOR-DINAIRE !... TINTIN N'A MÊME PAS TENTÉ DE RÉSISTER !...


!


KNOCK-OUT !...
JE COMPRENDS MAINTENANT !...


SANS DOUTE UN TYPE DE LEUR BANDE QUI AVAIT ÉTÉ ATTIRÉ PAR LE COUP DE FEU...










ÇA ! PAR EXEMPLE !... NOUS SORTONS PAR UN COFFRE-FORT !


QUELLE DRÔLE D'ODEUR....
ON DIRAIT....
...DE L'OPIUM ! C'EST ÇA, OUI !




! LE LOTUS BLEU !
HERGÉ

LE JOURNAL DE SHANGHAI

上海報

LE PROFESSEUR FAN SE YENG EST RETROUVE !!

IL ETAIT PRISONNIER DANS UNE FUMERIE A SHANGHAI !!!

La délivrance du professeur Fan Se Yeng

Shanghai, 7 — Le professeur Fan Se Yeng a recouvré sa liberté ! Voilà la bonne nouvelle qui nous est parvenue ce matin.

On se souvient que le célèbre savant avait disparu, il y a quelques semaines, après une fête donnée, chez un de ses amis, à l'occasion de son retour d'Europe.



Voici une photographie de M. Fan Se Yeng prise immédiatement après sa délivrance.

Depuis ce jour, les recherches effectuées par la police pour retrouver sa trace étaient demeurées infructueuses.

On commençait à désespérer de son sort.

Mais, de son côté, un jeune reporter européen, M. Tintin, dont on n'a pas oublié les retentissants démêlés avec les troupes japonaises d'occupation, s'était mis à la recherche du savant aliéniste.

Aujourd'hui, nous apprenons qu'après de nombreuses péripéties et non sans avoir couru mille dangers, Tintin est parvenu, aidé par les « Fils du Dragon », à capturer toute la bande des ravisseurs et à délivrer l'éminent homme de science.

C'est dans une fumerie d'opium, en plein cœur de Shanghai, au « Lotus Bleu », que le professeur était retenu prisonnier.

Le « Lotus Bleu » était, de plus, le siège central d'une bande supérieurement organisée pour le trafic des stupéfiants.

A la tête se trouvaient deux étrangers, un gros négociant japonais de Shanghai, M. Mitsuhirato et un sujet grec, M. Rastapopoulos, directeur d'une puissante compagnie cinématographique, la « Cosmos Pictures »...

Ces deux tristes individus, ainsi que leurs complices ont été arrêtés.

M. Rastapopoulos a d'abord tenté de le prendre de très haut, puis, pressé de questions, il a avoué. Il a également avoué s'être occupé activement de contrebande d'armes.

Ainsi donc, voilà notre ville débarrassée de ces marchands de mort, de mort sous toutes ses formes, grâce au courage, à l'audace, à l'héroïsme de M. Tintin à qui nous nous permettons de présenter ici nos plus chaleureuses félicitations.

J. B. L.

Nouveaux détails

(VOIR EN 3e PAGE)

Des perquisitions font découvrir d'importants documents

Shanghai, 7 — Les perquisitions effectuées au « Lotus Bleu » ont permis de découvrir un énorme stock de stupéfiants, cocaïne, héroïne, haschich et opium.

Les bandits possédaient une flotille complète de vapeurs qui leur permettait de transporter leurs drogues mortelles dans tous les pays du monde.

L'opium, pour des raisons faciles à deviner, était spécialement réservé à la Chine.

Le « Lotus Bleu » renfermait également un poste émetteur de T. S. F. grâce auquel les trafiquants se tenaient continuellement en communication avec leurs navires et leur donnaient les indications les plus précises, quant à la route à suivre, les ports à éviter, les lieux d'embarquement, etc...

Des perquisitions ont été également faites au domicile de M. Mitsuhirato. Quoique la plus extrême discrétion soit observée nous croyons cependant savoir que des documents d'une extrême importance y ont été saisis. Il nous est même possible de dire que ces documents se rapportent à l'activité politique d'un grand pays voisin et plus particulièrement à l'incident du chemin de fer Nankin-Tien-Tsin qui fut le prétexte d'une occupation japonaise.

Ces documents seraient transmis, à toutes fins utiles, à la Société des Nations, à Genève.

Déjà !

Tokyo, 7 — (De l'Agence Rengo) :

L'arrestation de M. Rastapopoulos et Mitsuhirato a déchiré le voile derrière lequel se cachait toute l'organisation du trafic des stupéfiants.

A l'heure présente M. Rastapopoulos est réclamé par la justice de 17 pays.

Quant à M. Mitsuhirato, sujet japonais, on croit qu'il sera réclamé par son gouvernement.

M. Mitsuhirato



M. Rastapopoulos.

UN QUART D'HEURE AVEC M. TINTIN

Nous avons pu joindre ce matin le héros du jour, le libérateur de M. Fan Se Yeng, en un mot le jeune reporter M. Tintin.

Il est actuellement l'hôte de M. Wang Shen Ghié, qui habite une coquette maison sur la route de Nankin, à quelques kilomètres de Shanghai.

Nous nous faisons annoncer et voici que paraît devant nous un jeune garçon vif et souriant, habillé à la chinoise.

Quoi ? C'est ce tout jeune homme, presque un enfant qui a triomphé des terribles « gangsters » de Shanghai... ?

Après l'avoir chaudement félicité nous lui demandons quelques détails sur la façon dont il est parvenu à retrouver notre éminent compatriote, le professeur Fan Se Yeng.

— Oh ! nous répond-il, c'est toute une longue histoire et elle n'a pas grand intérêt. Je n'y ai d'ailleurs pas grand mérite :

« Si je n'avais pas été aidé par mon ami Tchang, que voici et par les amis de M. Wang, les « Fils du Dragon », je ne serais jamais parvenu au but ».

Ainsi donc à toutes ses qualités d'audace, de courage et d'intelligence ce héros joint encore la modestie.

« Non, non, reprend-il, ne me
« croyez pas modeste, c'est la pure
« vérité. A la fin, j'ai tout simple-
« ment servi d'appât aux malfai-
« teurs. »

Et comme nous lui répondons que pour jouer ce rôle d'appât, il fallait une audace et un courage peu communs :

— Mais non, dit-il, je savais très bien que Tchang et les Fils du Dragon ne me laisseraient pas et qu'ils seraient là pour intervenir au moment opportun.

— Et cependant si leur plan avait échoué ?...

— Il ne pouvait pas échouer.

Cela dit d'un ton décidé, qui nous fait comprendre l'énergie et la volonté de ce jeune homme.



M. Tintin, qui est parvenu à délivrer le professeur Fan Se Yeng. On le voit ici accompagné de son chien Milou.

Mais à ce moment entre M. Wang Shen Ghié, grand et noble vieillard à la figure malicieuse.

Il intervient.

— Dites bien à vos lecteurs, puisque Tintin ne veut pas le dire lui-même, que c'est à lui, à son esprit de décision, à son intrépidité, à son mépris du danger, que nous devons d'avoir retrouvé le professeur Fan Se Yeng et d'avoir pu arrêter ces bandits.

Et à lui également, ajoute-t-il, que mon épouse, mon fils et moi, et Tchang aussi d'ailleurs, nous devons d'être encore en vie.

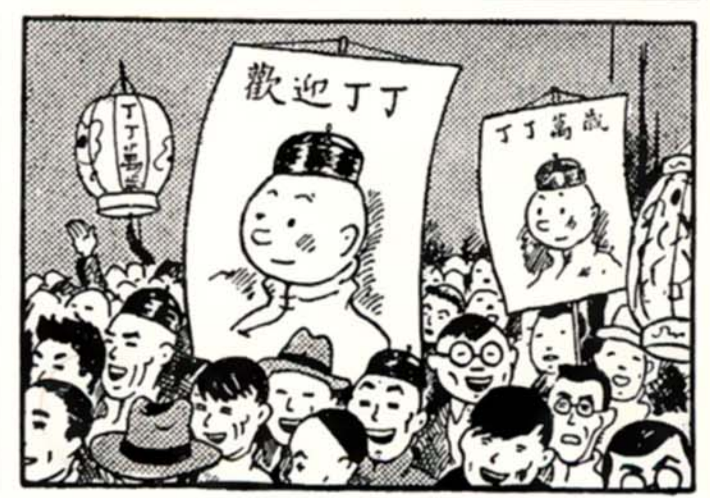
Sur ces mots notre entretien se termine et nous prenons congé du sympathique reporter et de ses aimables hôtes...

L. T. T.

Voir en 2e page :

Chez le professeur Fan Se Yeng

DEMAIN nous commencerons le récit des aventures de Tintin



Des manifestations populaires ont eu lieu dans divers endroits. Voici un groupe de jeunes gens promenant dans les rues, des panneaux à l'effigie de Tintin.





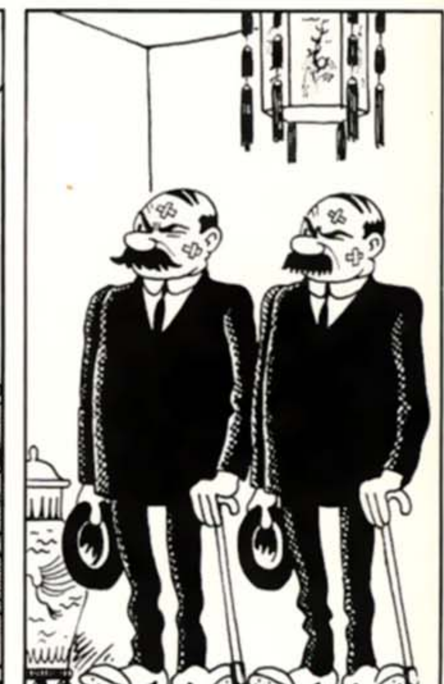




Pendant ce temps, à Shanghaï










EUH.... VOILÀ !...
NOUS SOMMES
VENUS....
C'EST-À-DIRE QUE....
NOUS.... NOUS
SOMMES VENUS
.....
AH ?.... VOUS
ÊTES VENUS
...... ?...


OUI !... NOUS SOMMES VENUS
VOUS PRÉSENTER NOS FÉLI-
-CITATIONS.... ET
VOUS DIRE
QUE....
...QUE NOUS NE
VOUS AVONS JA-
-MAIS CRU COUPA-
-BLE !... MAIS IL NOUS
FALLAIT OBÉIR AUX
ORDRES REÇUS !...


AVOUE QUE C'EST EN-
-RAGEANT DE DEVOIR AS-
-SISTER AU TRIOMPHE DE
CE PETIT IMBÉCILE !....
OUI !... NOUS NE
POUVONS PLUS
RIEN CONTRE
LUI !...


!


VOYEZ ! TINTIN !...
LISEZ CECI !...


"LOTUS BLEU"
M. MITSUHIRATO
A FAIT HARA-KIRI
Shanghaï, 10. — M. Mitsuhi-
rato, qui était impliqué
dans l'affaire du "Lotus
Bleu" et qui avait été
le principal
"organisa-
teur" de l'at-
tentat com-
mis il y a
quelques
semaines


DIEU AIT SON
ÂME !.... MAIS
C'ÉTAIT UN RUDE
COQUIN !...


À PROPOS, JE VOIS AVEC PLAISIR QUE VOUS ÊTES COMPLÈ-TEMENT REMIS DES SUITES DE VOTRE CHUTE !...
NOTRE CHUTE?.... QUELLE CHUTE ?....
AH! OUI!... NOTRE FAMEU-SE CHUTE, EN GARE DE HOU-KOU! OUI! OUI!


AH! OUI!... NOTRE CHUTE! A HOU-KOU!... OUI! OUI! JE ME SOUVIENS!...
OUI! NOUS SOMMES TOUT À FAIT RÉTABLIS, À PRÉSENT!.... MAIS C'EST LA PLUS JOLIE "PELLE" QUE NOUS AYONS JAMAIS RAMASSÉE!....


EN TOUS CAS, CELA NOUS A SERVI DE LEÇON: DEPUIS LORS NOUS SOMMES PRUDENTS!...
ET VOUS POUVEZ ÊTRE CERTAIN QUE CELA NE NOUS ARRIVERA PLUS!...


NON!... SOYEZ SANS CRAINTE!... NOUS OUVRIRONS L'ŒIL!...
ALLONS, MON CHER AMI, IL NOUS FAUT VOUS QUITTER!
DÉJÀ!


AU REVOIR !!
A BIENTOT!


HERGÉ.


QUELQUES JOURS PLUS TARD.... L'HEURE DU DÉPART DE TINTIN EST PROCHE....
T.T. (TINTIN) Europe.


...ET JE LÈVE MON VERRE À TA TRÈS PRÉCIEUSE SANTÉ, Ô TINTIN, TOI DONT LE COURAGE ET LA NOBLESSE ONT FAIT REFLEURIR LA JOIE DANS CETTE DEMEURE, INDIGNE DE T'ABRITER! TON SOUVENIR RESTERA GRAVÉ DANS NOS CŒURS COMME DANS LE CRISTAL LE PLUS DUR!...


MAIS IL EST QUELQU'UN, ICI, QUI, S'IL ÉTAIT POSSIBLE, TE REGRETTERAIT ENCORE DAVANTAGE. C'EST TCHANG, DONT LES JEUNES ANNÉES ONT DÉJA COURU BIEN DES DANGERS, QUI A CONNU LA SOUFFRANCE D'ÊTRE SEPARÉ DE SES PARENTS ET QUI AVAIT TROUVÉ EN TOI UN FRÈRE!... QU'IL VEUILLE, DÈS À PRÉSENT SE CONSIDÉRER COMME MON PROPRE FILS.....


...ET COMME LE FRÈRE DE MON AUTRE FILS, À QUI MON VÉNÉRABLE ET SAVANT AMI FAN SE YENG A RENDU LA RAISON....
EH BIEN? TCHANG?.. QU'Y A-T-IL ?...
IL Y A UN ARC-EN-CIEL DANS MON CŒUR, VÉNÉRABLE!... JE PLEURE LE DÉPART DE MON FRÈRE TINTIN... ET JE RIS DE RETROUVER UN PAPA ET UNE MAMAN !....

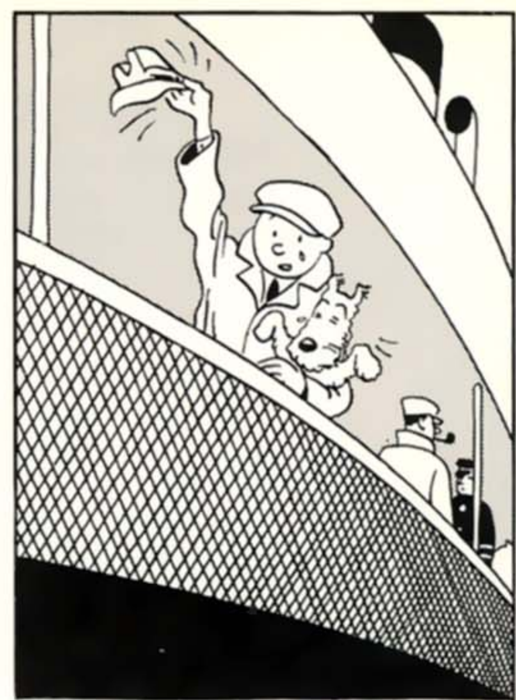

ADIEU DONC, CHER TINTIN! ET QUE, DANS TON PAYS D'OCCIDENT, D'AUTRES AMITIÉS RECUEILLENT LE SOUFFLE DE LA LONGUE COURSE QUE TU VAS ENTREPRENDRE!....


....ET LE LENDEMAIN .....
URA
S.S. RANPURA
DEPART À : 13 h.
Shanghaï
Hong-Kong
Singapour
Colombo
Bombay
Aden
Port-Saïd
Malte
Marseille
Gibraltar


ADIEU, TINTIN.... CALME AU LONG DE LA ROUTE!
J'EMPRUNTE TES PAROLES D'HEUREUX AUGURE, TCHANG....







·35· HERGÉ



Imprimé en Belgique — Printed in Belgium

Ce fac-similé reproduit la réédition parue en 1939.
Seules ont été ajoutées les mentions légales en début et fin de volume ainsi que la présente notice.

Imprimé en Belgique par Casterman, s.a., Tournai.
Dépôt légal : novembre 1993 ; D. 1993/0053/239